

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1961-1962.

**Budget du Ministère de la Prévoyance
Sociale pour l'exercice 1962.**

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance Sociale, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre, Adjoint aux Finances et de l'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre, Adjoint aux Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1962 afférentes au Ministère de la Prévoyance sociale et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 6.929.524.000 francs.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1961-1962.

**Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het dienstjaar 1962.**

ONTWERP VAN WET.

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

*Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister, Adjunkt voor Financiën en op in Raad overgelegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister, Adjunkt voor Financiën zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het dienstjaar 1962 verbonden en in de tabel van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Sociale Voorzorg worden kredieten geopend die de som van 6.929.524.000 frank belopen.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500.000 frs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 8 du tableau I annexé à la présente loi.

Les comptables extraordinaires du Département peuvent effectuer le paiement de créances n'excédant pas 10.000 francs.

ART. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 4.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1963, des crédits de paiement dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1962.

ART. 5.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du titre II de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1963 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'article 4 ci-dessus.

ART. 6.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Die welke toegekend zijn aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst kunnen een maximum bedrag van 500.000 frank bereiken, en zij mogen aangewend worden om de uitgaven te vereffenen welke het bedrag ervan ook weze, voorzien bij artikel 8 van de bij deze wet gevoegde tabel I.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement mogen de schuldvorderingen betalen die 10.000 frank niet te boven gaan.

ART. 3.

De betaling van de geboortetoeslagen en van de vergoedingen wegens begrafenkosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 4.

Mogen met ingang van 1 januari 1963 gebruikt worden, de betalingskredieten welke op 31 december 1962 nog niet waren aangewend.

ART. 5.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1963 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig artikel 4 hierboven.

ART. 6.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand, zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, endéans les dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1961.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen twee exemplaren van de rekening terug bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Gegeven te Brussel, 30 september 1961.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Voorzorg,

E. LEBURTON.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

De Minister, Adjunkt voor Financiën,

F. TIELEMANS.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		3.750
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	58.976	
	2. Services extérieurs	7.055	
			66.031
4 et 5			
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence des membres de commissions, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	450	
	2. Services extérieurs	1.200	
			1.650
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	1.630	
	2. Services extérieurs	330	
			1.960
8	Allocations et dépenses de service social (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, Titre I, Section I, Chapitre II, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		1.425
	Total pour le § 1		75.241

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Administration centrale	1.805	
	2. Services extérieurs	155	
			1.960
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :		
	1. Administration centrale	3.310	
	2. Services extérieurs	55	
			3.365
11	Publications effectuées par le Département.		1.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	200	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	1.650	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
3.749	3.645	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
56.716	52.730	1. Hoofdbestuur.	
6.782	6.300	2. Buitendiensten.	
63.498	59.030		
---	---		4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden van leden van commissies, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en van de prestaties van derden :	6
480	400	1. Hoofdbestuur.	
1.314	360	2. Buitendiensten.	
1.794	760		
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
2.046	1.834	1. Hoofdbestuur.	
515	410	2. Buitendiensten.	
2.561	2.244		
		Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
		(Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, Titel I, Sectie I, Hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.)	
1.425	1.100		
73.452	67.204	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
1.825	1.825	1. Hoofdbestuur.	
155	135	2. Buitendiensten.	
1.980	1.960		
		Uitgaven voor onderhoud van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
3.250	3.017	1. Hoofdbestuur.	
40	40	2. Buitendiensten.	
3.290	3.057		
1.175	1.110	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door toedoen van het C.B.B. :	12
220	350	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
1.850	1.850	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	180	
	4. Mobilier et matériel : acquisition et location	150	
	5. Habillement	70	
	6. Produits d'entretien	50	
			2.300
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	635	
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	200	
			835
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	415	
	2. Services extérieurs	1.785	
			2.200
15	Dépenses de formation professionnelle		85
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		100
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Service national de prothèse	20	
	2. Dépenses généralement quelconques relatives au fonctionnement de la Commission technique de coordination en matière de sécurité sociale	50	
	3. Dépenses imprévues non libellées au budget	30	
			100
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	1.000	
	2. Services temporaires	—	
			1.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Remise en état de locaux occupés par les services du Département (travaux de peinture, de tapissage,)	180	
	2. Acquisition d'ouvrages	70	
			250
	Total pour le § 2		13.195
	Total pour le Chapitre I		88.436

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20	Subventions à caractère économique	
21	Subventions de prévoyance et de sécurité sociales	
	<i>A. Assurance maladie-invalidité.</i>	
	1. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité (art. 21-5 de 1961)	1.458.260
	2. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires (art. 21-6 de 1961).	259.660
	3. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations du chômeur qui met un terme à son chômage en acceptant d'effectuer, à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, un travail domestique (art. 21-7 de 1961).	400
	4. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations ou pour couvrir les prestations, soit des travailleurs salariés ayant charge de ménage durant la période de leur appel ou rappel sous les armes, soit des miliciens démobilisés ne pouvant reprendre leur travail pour cause d'incapacité de travail étrangère au au service militaire (art. 21-8 de 1961)	2.600

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	TEKSTEN	Art.
	170	540	3. Bureauachines : aanschaffen, huren.	12
	200	250	4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren.	
	60	80	5. Kleding.	
	50	50	6. Onderhoudsprodukten.	
	2.550	3.120		
	455	240	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
	380	210	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
			2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
	835	450		
	370	367	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
	1.810	1.680	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
	2.180	2.047		
	50	50	Uitgaven voor vakopleiding	15
	100	100	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement . .	16
			Diverse bestuursuitgaven :	17
	20	20	1. Nationale Dienst voor kunstledematen.	
	50	100	2. Allerhande uitgaven voor de werking van de Technische Commissie voor coördinatie der sociale zekerheid.	
	15	15	3. Onvoorziene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begroting.	
	85	135		
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureauachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
	1.000	1.260	1. Vaste diensten.	
			2. Tijdelijke diensten.	
	1.000	1.260		
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
	175	175	1. Herstelling van door de diensten van het Departement betrokken lokalen (schilderwerk, behangerswerk.	
	73	75	2. Aankoop van werken.	
	248	250		
	13.493	13.539	Totaal voor § 2.	
	86.945	80.743	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

	—	—	Toelagen van economische aard	20
			Toelagen voor sociale voorzorg en sociale zekerheid :	21
			A. Verzekering tegen ziekte-invaliditeit.	
	1.427.710	1.357.140	1. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit (art. 21-5 van 1961).	
	270.750	379.590	2. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen van de verzekeringsplichtige onvrijwillige werklozen te vergoeden (art. 21-6 van 1961).	
	350	375	3. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen te verhelpen van de werkloze, die een einde maakt aan zijn werkloosheid en door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening aanvaardt huishoudelijke arbeid te verrichten (art. 21-7 van 1961).	
	3.250	3.100	4. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen te verhelpen of om de verstrekkingen te dekken hetzij van de loonarbeiders met gezinslast gedurende de periode van hun oproeping of wederoproeping onder de wapens, hetzij van de huiswaarts gezonden miliciens die hun arbeid niet kunnen hernemen wegens ongeschiktheid tot werken niet aan legerdienst te wijten (art. 21-8 van 1961).	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
21	5. Sécurité sociale des marins de la marine marchande. Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. Secteur maladie-invalidité (art. 21-9 de 1961)	3.400	
	Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre (litt. 6 et 7) :		
	6. Services de santé — Service d'ambulances — Service de convalescence — Assurance maternelle — Assurance décès — Assurance féminine et familiale — Epargne prénuptiale — Cures d'air préventives pour enfants — Service d'incapacité primaire (art. 21-11 de 1961)	701.625	
	7. Caisses mutualistes d'invalidité (art. 21-12 de 1961).	21.160	
	8. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'hospitalisation dans les sanatoriums et les préventoriums (art. 21-10 de 1961).	16.500	
	<i>B. Allocations familiales.</i>		
	9. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés (art. 21-3 de 1961)	600.000	
	10. Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés (art. 21-4 de 1961)	263.000	
	<i>C. Assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.</i>		
	11. Subsides aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite (art. 21-14 de 1961).	2.650	
	12. Part de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions de vieillesse, etc. (art. 21-15 de 1961).	6.050	
	<i>D. Vacances annuelles des ouvriers mineurs.</i>		
	13. Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour compenser la diminution des ressources résultant de la réduction de la cotisation afférente aux congés complémentaires des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille (art. 21-22 de 1961)	119.000	
	14. Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de cotisations en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés (art. 21-23 de 1961)	98.000	
	15. Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille (article 21-25 de 1961)	35.000	
	<i>E. Handicapés physiques.</i>		
	16. Subvention aux centres d'assistance par le travail en faveur des infirmes, invalides, estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets, ainsi qu'aux œuvres et institutions procurant à ces personnes du travail à domicile (art. 21-13 de 1961).	550	
	17. Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890, à titre d'intervention de l'Etat dans les secours périodiques et temporaires accordés à certaines victimes se trouvant dans une situation malheureuse (art. 21-16 de 1961)	75	
	18. Subvention à l'Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail (art. 21-17 de 1961)	17.782	
	19. Remboursement au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles des dépenses effectuées, pour compte de l'Etat, au titre d'indemnités et de secours versés à certaines victimes de maladies professionnelles ainsi que de la quote-part dans les frais généraux occasionnés par ces opérations (art. 21-18 de 1961)	400	
	<i>F. Etablissements des assurances sociales Eupen-Malmédy.</i>		
	20. Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy-Saint-Vith. — Appareils orthopédiques. — Frais médicaux et pharmaceutiques. — Honoraires des médecins. — Rentes dues à des habitants de La Calamine. — Frais d'administration pour le service des rentes (art. 21-19 de 1961).	23	
	21. Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers à Malmédy (en liquidation) en vue du paiement des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survie acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code des assurances sociales allemand à des habitants des cantons d'Eupen-Malmédy et Saint-Vith, de La Calamine et des communes limitrophes de la frontière allemande (art. 21-20 de 1961)	1.686	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	TEKSTEN	Art.
3.150		3.600	5. Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag. Sector ziekte-invaliditeit (art. 21-9 van 1961). Toelagen ten voordele der diensten voor vrije mutualiteitsverzekering (litt. 6 en 7) :	21
636.169		561.650	6. Gezondheidsdiensten — Dienst voor ziekenvervoer — Hersteldingsdienst — Kraamvrouwenverzekering — Sterfteverzekering — Vrouwen- en gezinsverzekering — Prenuptiaal sparen — Preventieve luchtkuren voor kinderen — Dienst voor primaire ongeschiktheid (art. 21-11 van 1961).	
18.900		17.500	7. Onderlinge invaliditeitskassen (art. 21-12 van 1961).	
16.500		17.100	8. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor één dag verpleging in sanatoria en preventoria (art. 21-10 van 1961).	
			<i>B. Kinderbijslag.</i>	
600.000		600.000	9. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders (art. 21-3 van 1961).	
233.000		203.000	10. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders (art. 21-4 van 1961).	
			<i>C. Verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.</i>	
2.800		3.500	11. Toelagen aan de mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen (art. 21-14 van 1961).	
5.500		7.050	12. Bijdrage van het Rijk in de bestuurs- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen alsmede in de kosten voor de uitkering der ouderdomspensioenen, enz. (art. 21-15 van 1961).	
			<i>D. Jaarlijks verlof der mijnwerkers.</i>	
145.000		155.000	13. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers om de vermindering der inkomsten te compenseren ingevolge de verlaging van de bijdrage voor de aanvullende vacantie van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken (art. 21-22 van 1961).	
105.000		78.000	14. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan bijdragen inzake jaarlijks verlof der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden te dekken (art. 21-23 van 1961).	
52.000		—	15. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken aan te vullen (art. 21-25 van 1961).	
			<i>E. Minder-validen.</i>	
550		550	16. Toelage aan de centra tot ondersteuning door de arbeid van infirmen, invaliden, gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen, alsmede aan de werken en instellingen die aan deze personen huisarbeid verschaffen (art. 21-13 van 1961).	
75		75	17. Toelage aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen, opgericht bij de wet van 21 juli 1890, als tegemoetkoming van het Rijk in de periodieke en tijdelijke hulp verleend aan sommige getroffen die in een ongelukkige toestand verkeren (art. 21-16 van 1961).	
17.667		17.357	18. Toelage aan het Nationaal Werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers (art. 21-17 van 1961).	
500		525	19. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen van de voor rekening van het Rijk gedane uitgaven, bij wijze van vergoedingen en tegemoetkomingen aan sommige door beroepsziekten getroffen, alsmede van het aandeel in de algemene kosten ingevolge deze verrichtingen (art. 21-18 van 1961).	
			<i>F. Instellingen voor sociale verzekeringen Eupen-Malmedy.</i>	
23		23	20. Renten aan de door arbeidsongevallen getroffen in de gebiedsdelen Eupen-Malmedy-Sankt-Vith. — Orthopedische toestellen. — Medische en pharmaceutische kosten. — Honoraria der geneesheren. — Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. — Administratiekosten voor de uitkering van renten (art. 21-19 van 1961).	
1.510		1.386	21. Toelage aan de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van de arbeiders te Malmedy (in vereffening) met het oog op de betaling der invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten onder toepassing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzekeringen ten bate van inwoners der kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duitsland grenzende Belgische gemeenten (art. 21-20 van 1961).	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
21	22. Subvention à l'Institut d'assurance contre les accidents agricoles Eupen-Malmédy, à Malmédy (en liquidation) en vue du paiement des rentes d'accidents acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code des assurances sociales allemand à des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith (art. 21-21 de 1961)	221	
			3.608.042
22 et 23			
24	Subventions diverses :		
	1. Subside à titre d'encouragement à l'association sans but lucratif : « Ecole centrale belge des assurances sociales »	60	
	2. Intervention du Département dans les frais de premier équipement, de renouvellement et de fonctionnement des centres médico-techniques pour ouvriers mineurs	10.000	
	3. Subside au Comité national belge de service social.	30	
			10.090
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention spéciale au Fonds national d'assurance maladie-invalidité à l'effet de lui permettre de supporter les charges d'intérêts à résulter des prêts consentis par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie pour l'application de la législation sur l'assurance maladie-invalidité obligatoire.	27.000	
	2. Subvention au Fonds national d'assurance maladie-invalidité destinée à contribuer à l'apurement du déficit de l'assurance maladie-invalidité.	2.300.000	
	3. Prise en charge par l'Etat du service des intérêts des avances d'un montant total de 700 millions de francs consenties en 1961 par la section des pensions de retraite du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs à celle de l'invalidité des ouvriers mineurs	31.500	
	--- Subvention destinée à permettre au Fonds national d'assurance maladie-invalidité de faire bénéficier des réfugiés hongrois des avantages de l'assurance maladie-invalidité, avant l'accomplissement de leur stage (<i>pour mémoire</i>).		
	--- Subvention destinée à permettre à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail d'assurer le service des rentes résultant d'accidents du travail survenus du 10 mai 1940 au 30 septembre 1944, sous l'empire de la législation allemande, dans les territoires belges annexés par le Reich allemand (<i>pour mémoire</i>)		
	--- Subvention destinée à faire face au paiement d'une indemnité supplémentaire aux bénéficiaires d'une indemnité d'incapacité primaire, d'une indemnité d'invalidité ou d'une indemnité de repos d'accouchement (<i>pour mémoire</i>).		
	--- Subvention à la Caisse de pensions pour employés privés de Malmédy (en liquidation) à titre d'indemnisation du dommage subi par suite de la réalisation par l'Autorité allemande, pendant l'occupation, de l'inscription nominative au Grand Livre de la Dette publique, préalablement convertie en titres au porteur et dont ledit organisme était titulaire au 10 mai 1940 (<i>pour mémoire</i>).		
			2.358.500
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II.		5.976.632

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26	Travaux courants		
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Dépenses résultant de la remise en état d'immeubles qui ont été occupés par des services du Département ou indemnités en tenant lieu.		100
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III.		100

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

		22. Toelage aan de Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen Eupen-Malmedy, te Malmedy (in vereffening) met het oog op de betaling van de ongevallenrenten onder toepassing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzekeringen ten bate van inwoners van de kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith (art. 21-21 van 1961).	21
317	306		
3.540.721	3.406.827		
			22 en 23
		Diverse toelagen :	24
60	60	1. Toelage tot aanmoediging aan de vereniging zonder winstoogmerk : « Belgische Middenschool voor sociale verzekeringen ».	
4.000	10.000	2. Bijdrage van het Departement in de kosten voor eerste uitrusting, vernieuwing en werking van de medisch-technische centra voor mijnwerkers.	
30	—	3. Toelage aan het Belgisch nationaal comité voor sociale dienst.	
4.090	10.060		
		Uitzonderingstoelagen :	25
		1. Bijzondere toelage aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit ten einde het in staat te stellen de lasten te dragen van de interesten welke voortvloeien uit de leningen die door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen werden toegestaan met het oog op de toepassing van de wetgeving betreffende de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
27.000	31.147	2. Toelage aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, bestemd als bijdrage tot het aanzuiveren van het tekort van de ziekte- en invaliditeitsverzekering.	
2.300.000	1.150.000	3. Het ten laste nemen door de Staat van de interest op de voorschotten voor een totaal bedrag van 700 miljoen frank in 1961 toegestaan door de sectie rustpensioenen van het Nationaal Pensioenfond voor mijnwerkers aan deze van de invaliditeit der mijnwerkers.	
17.500	—	— Toelage om het aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit mogelijk te maken de voordelen van de verzekering tegen ziekte en invaliditeit aan de Hongaarse vluchtelingen vóór het einde van hun proeftijd toe te kennen (<i>pro memorie</i>).	
50	60	— Toelage bestemd om de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen in staat te stellen de uitkering te verzekeren van de renten voortvloeiend uit arbeidsongevallen, welke van 10 mei 1940 tot 30 september 1944 overkomen zijn in de door het Duitse Rijk aangehechte Belgische gebieden, waarvoor de Duitse wetgeving toepasselijk was (<i>pro memorie</i>).	
15.600	—	— Toelage bestemd om het hoofd te bieden aan de betaling van een bijkomende vergoeding aan de gerechtigden op een vergoeding voor primaire ongeschiktheid, op een invaliditeitsvergoeding of op een vergoeding voor rust wegens bevalling (<i>pro memorie</i>).	
3	—	— Toelage aan de Pensioenkas voor private bedienden te Malmedy (in vereffening) als vergoeding voor de schade als gevolg van het te gelde maken, door de Duitse overheid, tijdens de bezetting, van de nominatieve inschrijving op het Grootboek der Staatsschuld, vooraf omgezet in effecten aan toonder, en waarvan bedoelde instelling titularis was op 10 mei 1940 (<i>pro memorie</i>).	
—	1.048		
2.360.153	1.182.255		
5.904.964	4.599.142	Totaal voor Hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

Lopende werken	26
Uitzonderingswerken	27
1. Uitgaven voortvloeiend uit het terug in goede staat brengen van gebouwen waar de diensten van het Departement werden in ondergebracht of vergoeding geldend als dusdanig.	

TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28 Dépenses courantes :

A. Pensions de vieillesse.

1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. — Toutefois, les frais inhérents à la vérification des cartes de versements seront payés, directement par le compte «Produit de la vente des timbres-retraite» et prélevés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. — Le solde des intérêts sera versé au Fonds des Veuves et des Orphelins conformément à l'article 60, 4 ^e , des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (<i>Moniteur belge</i> du 21 septembre 1946)	9.930
2. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, du chef des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale	45
3. Remboursement de cotisations versées indûment dans le cadre de la loi du 10 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré (arrêt du 3 juin 1937 de la Cour de Cassation) et de la loi du 10 mars 1925 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	10
4. Versement aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés du recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues	1.135

B. Handicapés physiques.

5. Paiement aux estropiés et mutilés, en application des lois relatives aux estropiés et mutilés (coordonnées le 3 février 1961), des termes d'allocations échus au cours de l'année 1962, des premiers termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession (y compris les allocations complémentaires de vieillesse visées à l'article 5 des susdites lois).	760.000
6. Paiement, aux estropiés et personnes assimilées, des termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1961 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidées à charge des crédits prévus pour ces exercices (y compris les allocations complémentaires de vieillesse)	300
7. Paiement à l'intervention de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels et matériels inhérents à certains risques spéciaux relativement au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 juillet 1945 et loi du 30 décembre 1950) (art. 28-11 de 1961)	100
8. Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer pendant la période allant du 1 ^{er} septembre 1939 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix (15 juin 1949). Application de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947, modifiant temporairement la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mer (<i>Moniteur belge</i> des 6 novembre 1946 et 14-15 avril 1947) (a.t. 28-12 de 1961)	12.000
9. Secours aux ouvriers devenus inaptes au travail par suite de la guerre 1914-1918 (art. 28-7 de 1961)	1

C. Divers.

10. Frais résultant de la collation des décorations spéciales (art. 28-8 de 1961).	75
11. Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés (art. 28-9 de 1961).	65.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Lopende uitgaven :

28

A. Ouderdomspensioenen.

11.155	9.005	1. Bijdrage van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. — De kosten voor het nazien der stortingskaarten zullen evenwel rechtstreeks worden gedekt door de rekening « Opbrengst van de verkoop van lijfrentezegels » en afgehouden van het bedrag der interesten, opgebracht door het beleggen der sommen voortkomende van de verkoop van lijfrentezegels. — Het saldo van de interesten zal overeenkomstig artikel 60, 4º, van de bij het Besluit van de Regent van 12 september 1946, samengevoegde wetten aan het Fonds voor Weduwen en Wezen worden gestort (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 21 september 1946).	
45	15	2. Bijdrage van het Rijk in de uitgaven van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen veroorzaakt uit hoofde van de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	
10	10	3. Terugbetaling van de binnen het kader van de wet van 10 december 1924 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood (arrest van 3 juni 1937 van het Hof van Cassatie) en van de wet van 10 maart 1925 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden ten onrechte gestorte bijdragen.	
1.000	1.525	4. Storting aan de belastingsontvangers van de sommen welke zij bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het Besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of de andere reden niet zullen geïnd worden.	

B. Minder-validen.

730.000	700.000	5. Betaling bij toepassing van de wetten betreffende de gebrekkigen en verminkten (gecoördineerd 3 februari 1961) aan de gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen, van de in de loop van het jaar 1962 vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep (de bij artikel 5 van bedoelde gecoördineerde wetgeving, beoogde aanvullende ouderdomstegemoetkomingen inbegrepen).	
375	275	6. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen van de tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop der jaren 1961 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze dienstjaren uitgetrokken kredieten niet konden vereffend worden (de aanvullende ouderdomstoelagen inbegrepen)	
100	100	7. Betaling door toedoen van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van slachtoffers van arbeidsongevallen der vergoedingen verschuldigd voor de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen en der lichamelijke en stoffelijke schade, eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen van oorlogstuigen of eenvoudig uit hoofde van de aanwezigheid ervan (besluitwetten van 19 mei en 5 juli 1945 en wet van 30 december 1950). (art. 28-11 van 1961).	
12.200	12.500	8. Vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 1 september 1939 tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger (15 juni 1949). Toepassing van de besluitwet van 23 oktober 1946, zoals gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947 tot tijdelijke wijziging van de wet van 30 december 1929 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden. (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 6 november 1946 en 14-15 april 1947) (art. 28-12 van 1961).	
1	1	9. Steun aan arbeiders ten gevolge van de oorlog 1914-1918 ongeschikt tot werken (art. 28-7 van 1961).	

C. Allerhande.

100	145	10. Kosten voortspruitend uit de toekenning van bijzondere eretekens (art. 28-8 van 1961).	
65.000	70.000	11. Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers, van abonnementen of reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie (art. 28-9 van 1961).	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962	
		Crédits sollicités	
		<i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
28	12. Participations, interventions diverses, achat et location de matériel en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale, de la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles . . .	200	
	--- Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies (<i>pour mémoire</i>) (art. 28.10 de 1961)		
			848.796
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Dépenses résultant de l'exécution du 3me Accord complémentaire à la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne	560	
	2. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie ou d'accident du travail.	15.000	
	- Paiement d'une allocation d'estropié à certains bénéficiaires domiciliés, pendant la période allant du 1er avril 1940 au 30 septembre 1944, dans les cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, annexés par l'Allemagne (<i>pour mémoire</i>).		
			15.560
	Total pour le Chapitre IV		864.356
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES		6.929.524

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits <i>Kredieten</i>	1960 Crédits <i>Kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
—	—	12. Deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop of huur van materieel ten behoeve van de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid, het voorkomen van arbeidsongevallen en van beroepsziekten.	28
70	—	— Deelneming aan het programma voor het ruilen van sociale werkers der Verenigde Naties (<i>pro memorie</i>). (art. 28.10 van 1961).	
820.056	793.576		
		Uitzonderingsuitgaven :	29
1.200	1.000	1. Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullend Akkoord bij de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland.	
15.000	15.000	2. Tijdelijke uitkering aan de grensarbeiders en aan de seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte of arbeidsongeval.	
1.400		— Betaling van een tegemoetkoming van gebrekkige aan zekere rechthebbenden, die gedurende de periode van 1 april 1940 tot 30 september 1944 in de door Duitsland aangehechte kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith woonachtig waren (<i>pro memorie</i> .)	
17.600	16.000		
837.656	809.576	Totaal voor Hoofdstuk IV.	
6.829.565	5.489.461	TOTAAL VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1961	Autorisations nouvelles 1962	
		Oorspronkelijk	Aangepast	Vroegere verbintenissen	Machtigingen 1961	Nieuwe machtigingen 1962	
1	2	3	4	5	6	7	

CHAPITRE II.

CREDITS
RELATIFS AUX AVANCES .

59.411 Avance récupérable au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles en vue du paiement des indemnités en faveur des bénéficiaires de la loi du 24 juillet 1927 sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles (*pour mémoire*) . . .

60.412 Avance récupérable à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales destinée à contribuer à l'apurement de l'insuffisance de recettes (anciennement 59.412) (*pour mémoire*) . . .

60.414 Avance récupérable au Fonds national d'assurance maladie-invalidité (*pour mémoire*)

Totaux pour le chapitre II.

Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1961.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

E. LEBURTON.

Le Ministre des Finances,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

F. TIELEMANS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

		CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN				TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>	Dépenses antérieures — <i>Vroegere uitgaven</i>	Autorisations 1961 — <i>Machtigingen 1961</i>	Autorisations nouvelles 1962 — <i>Nieuwe machtigingen 1962</i>	Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>			
8	9	10	11	12		13	14

HOOFDSTUK II.**KREDIETEN
BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.**

Terugvorderbaar voorschot aan het Voorzorgsfonds 59.411 ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen met het oog op de betaling van de tegemoetkomingen ten bate van de gerechtigden op de voordelen van de wet van 24 juli 1927 betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten (*pro memorie*).

— 120.550 6.600 — 127.150

Terugvorderbaar voorschot aan de Nationale Ver- 60.412 rekenkas voor gezinsvergoedingen, bestemd als bijdrage tot het aanzuiveren van de ontoereikendheid van de ontvangsten (vroeger 59.412) (*pro memorie*).

— 515.000 129.000 — 644.000

Terugvorderbaar voorschot aan het Rijksfonds voor 60.414 verzekering tegen ziekte en invaliditeit (*pro memorie*).

— — 1.250.000 — 1.250.000

1.385.600

1.385.600

Totalen voor hoofdstuk II.

Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij
Ons besluit van 30 september 1961.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Voorzorg,

E. LEBURTON.

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

De Minister, Adjunkt voor Financiën,

F. TIELEMANS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

Dépenses d'administration générale.

Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1^{er}. — REMUNERATIONS ET INDEMNITES.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre* : 425.000 francs.

ART. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister* : 425.000 frank.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, fixant le régime de rétribution des Ministres.

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 februari 1947, houdende vaststelling van het regime van bezoldiging der Ministers.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre* : 3.750.000 francs.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister* : 3.750.000 fr.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} juin 1961.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 juni 1961.

	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1 Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	316.000	—	316.000
1 Chef de cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	43.200	43.200
1 Secrétaire de cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	279.000	28.800	307.800
1 Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	225.000	21.600	246.600
2 Attachés de cabinet. — <i>Kabinetsattachés</i>	—	43.200	43.200
1 Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	43.200	43.200
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i> :			
2 Chefs de bureau. — <i>Bureauchefs</i>	330.000	25.920	355.920
2 Adjointes de secrétariat. — <i>Secretariaatsadjuncten</i>	127.800	25.920	153.720
3 Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureauchefs</i>	—	38.880	38.880
1 Comptable de 1 ^{re} classe. — <i>Boekhouder 1^{ste} klasse</i>	96.800	12.960	109.760
1 Inspecteur de 2 ^e classe. — <i>Inspecteur 2^e klasse</i>	—	12.960	12.960
1 Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	—	12.960	12.960
1 Agent technique. — <i>Technisch agent</i>	—	12.960	12.960
7 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	215.800	90.720	306.520
3 Sténodactylographes. — <i>Stenodactylografen</i>	—	38.880	38.880
6 Commis principaux ou commis. — <i>Eeerstaanwezende klerken of klerken</i>	71.200	77.760	148.960
2 Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	—	25.920	25.920
3 Messagers-huissiers. — <i>Bode-kamerbewaarders</i>	104.000	38.880	142.880
2 Conducteurs d'auto-mécaniciens. — <i>Autovoerders-mécaniciens</i>	100.140	25.920	101.120
2 Conducteurs d'auto. — <i>Autovoerders</i>	—	25.920	126.060
TOTAUX. — TOTALEN	1.940.940	646.560	2.587.500

Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ, etc. — *Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek, enz.*

350.000 — 350.000

Allocations de foyer ou de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*

47.040 — 47.040

Allocations familiales et indemnités de naissance. — *Kindertoclagen en geboortevergoedingen*

57.984 — 57.984

	Indemnité tenant lieu de traitement <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet <i>Kabinets- vergoeding</i>	Totaux <i>Totalen</i>
Cotisations patronales relatives à la sécurité sociale des travailleurs. — <i>Werkgeversbijdragen betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders</i>	192.000	—	192.000
Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'automobile ministérielle et de l'automobile du Cabinet. — <i>Forfaitaire vergoedingen toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en de auto van het Kabinet</i>	72.000	—	72.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	34.985	—	34.985
Relèvement de 17,5 p/c des rémunérations et allocations. — <i>Verhoging met 17,5 p. c. van de bezoldigingen en toelagen</i>	408.491	—	408.491
TOTAUX. — TOTALEN	3.103.440	646.560	3.750.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

3-1. Administration centrale : 58.976.000 francs.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} mai 1961 et prévision des dépenses résultant du nouveau cadre.

3-2. Services extérieurs : 7.055.000 francs.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} mai 1961 et prévision des dépenses résultant du cadre.

A. Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} mai 1961.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

3-1. Hoofdbestuur : 58.976.000 frank.

Bezoldigingen op basis van de getalsterkte op 1 mei 1961 en voorziening van de uitgaven voortspruitend uit het nieuw kader.

3-2. Buitendiensten : 7.055.000 frank.

Bezoldigingen op basis van de getalsterkte op 1 mei 1961 en voorziening van de uitgaven voortspruitend uit het kader.

A. Bezoldigingen op basis van de getalsterkte op 1 mei 1961.

	Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>	Services extérieurs <i>Buitendiensten</i>	Totaux <i>Totalen</i>
--	---	--	------------------------------

TRAITEMENTS DE BASE. — BASISWEDDEN.

Agents définitifs. — <i>Vast personeel</i>	40.374.500	5.302.000	45.676.500
Agents temporaires. — <i>Tijdelijk personeel</i>	1.661.800	—	1.661.800
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	96.970	—	96.970

ALLOCATIONS ET INDEMNITÉS DIVERSES. — ALLERHANDE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN.

Agents définitifs. — <i>Vast personeel</i>	7.170.000	632.000	7.802.000
Agents temporaires. — <i>Tijdelijk personeel</i>	495.000	—	495.000
Agents en disponibilités. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	—	—

AUGMENTATIONS REGLEMENTAIRES. — REGLEMENTAIRE VERHOGINGEN.

Agents définitifs. — <i>Vast personeel</i>	230.470	26.196	256.666
Agents temporaires. — <i>Tijdelijk personeel</i>	21.199	—	21.199
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	—	—

	Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>	Services extérieurs — <i>Buitendiensten</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
--	--	---	-------------------------------

RELEVEMENT DE 17,5 %. — VERHOGING MET 17,5 %.

Agents définitifs. — <i>Vast personeel</i>	7.111.936	432.804	7.544.740
Agents temporaires. — <i>Tijdelijk personeel</i>	294.525	—	294.525
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	17.000	—	17.000

TOTAUX. — *TOTALEN*

Agents définitifs. — <i>Vast personeel</i>	54.886.906	6.393.000	61.279.906
Agents temporaires. — <i>Tijdelijk personeel</i>	2.472.524	—	2.472.524
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	113.970	—	113.970

TOTAUX GENERAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	57.473.400	6.393.000	63.866.400
--	------------	-----------	------------

B. Transferts ou recrutements éventuels dans la limite du cadre :

B. Overplaatsingen of eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader :

DÉSIGNATION. — <i>AANWIJZING</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>
----------------------------------	---

I. — ADMINISTRATION CENTRALE. — *HOOFDBESTUUR*.

9 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	fr. 552.600	
1 Assistant social. — <i>Sociaal assistent</i>	32.800	
6 Dactylographes. — <i>Dactylografen</i>	309.600	
3 Messagers-huissiers. — <i>Bode-kamerbewaarders</i>	75.000	
1 Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	52.800	
1 Electricien d'entretien. — <i>Electricien-onderhoudswerk</i>	50.800	
1 Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	25.400	
1 Chauffeur de chaudière (1 ^{re} catégorie). — <i>Ketelstoker (1^{ste} cat.)</i>	25.400	
5 Garçons de service. — <i>Dienstjongens</i>	125.000	
		1.249.400
Allocations, charges diverses, etc. — <i>Vergoedingen, allerhande lasten, enz.</i>	fr.	618.600
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . fr.		1.868.000

A déduire : Montant prévu à l'article 7-1 sous le poste « Allocations pour exercice de fonctions supérieures au grade » (Montant partiel). — Af te houden : *Bedrag voorzien in artikel 7-1 onder post « Vergoedingen voor uitoefening van functies hoger dan de graad »* (Gedeeltelijk bedrag) fr.

TOTAUX. — *TOTALEN* . fr. 1.468.000

II. — SERVICES EXTERIEURS. — *BUITENDIENSTEN*.

1 Inspecteur médecin. — <i>Inspecteur-geneesheer</i>	fr. 69.000	
2 Inspecteurs des assurances. — <i>Inspecteurs der verzekeringen</i>	114.000	
6 Contrôleurs sociaux. — <i>Sociale controleurs</i>	242.400	
2 Assistants sociaux. — <i>Sociale assistenten</i>	65.600	
		491.000
Allocations, charges diverses, etc. — <i>Vergoedingen, allerhande lasten, enz.</i>	fr.	147.400
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . fr.		638.400

A déduire : Montant prévu à l'article 7-2 sous le poste « Allocations pour exercice de fonctions supérieures au grade ». — Af te houden : *Bedrag voorzien in artikel 7-2 onder post « Vergoedingen voor uitoefening van functies hoger dan de graad »* fr.

TOTAUX. — *TOTALEN* . fr. 518.400

C. Promotions éventuelles aux emplois vacants.

C. Eventuele bevorderingen of vacante betrekkingen.

DÉSIGNATION. — AANWIJZING	Agents définitifs — Vast personeel
---------------------------	--

I. — ADMINISTRATION CENTRALE. — HOOFDBESTUUR.

1 Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	fr. 36.000	
1 Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	36.000	
1 Inspecteur comptable. — <i>Inspecteur boekhouding</i>	30.000	
8 Chefs de bureau. — <i>Burcauchefs</i>	240.000	
4 Vérificateurs. — <i>Verificateurs</i>	16.800	
10 Rédacteurs sélectionnés. — <i>Geselectioneerde opstellers</i>	42.000	
15 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	195.000	
2 Sténodactylographes. — <i>Stenodactylografen</i>	22.400	
3 Classeurs. — <i>Klasseerders</i>	9.600	
1 Magasinier-mécanographe. — <i>Magazijnbediende-mecanograaf</i>	3.600	
8 Messagers-huissiers. — <i>Bode-kamerbewaarders</i>	3.200	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . fr.		634.600

A déduire : Montant prévu à l'article 7-1 sous le poste « Allocations pour exercice de fonctions supérieures au grade » (Montant partiel). — Af te houden : *Bedrag voorzien in artikel 7-1 onder post « Vergoedingen voor uitoefening van functies hoger dan de graad » (Gedeeltelijk bedrag)* fr.

— 600.000

TOTAUX. — *TOTALEN* . fr.

34.600

II. — SERVICES EXTERIEURS. — BUITENDIENSTEN.

3 Inspecteurs sociaux. — <i>Sociale Inspecteurs</i>	fr. 144.000	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . fr.		144.000

Récapitulation.

Article 3-1.

A. Rémunérations sur la base des effectifs au 1 ^{er} mai 1961	F 57.473.400	
B. Transferts ou recrutements éventuels dans la limite du cadre	1.468.000	
C. Promotions éventuelles aux emplois vacants	34.600	
Total	F 58.976.000	

Article 3-2.

A. Rémunérations sur la base des effectifs au 1 ^{er} mai 1961	F 6.393.000	
B. Transferts ou recrutements éventuels dans la limite du cadre	518.400	
C. Promotions éventuelles aux emplois vacants	144.000	
Total	7.055.400	
Ramené à	7.055.000	

Samenvatting.

Artikel 3-1.

A. Bezoldigingen op basis van de getalsterkte op 1 mei 1961	F 57.473.400	
B. Overplaatsingen of eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader	1.468.000	
C. Eventuele bevorderingen op vacante betrekkingen	34.600	
Totaal	F 58.976.000	

Artikel 3-2.

A. Bezoldigingen op basis van de getalsterkte op 1 mei 1961	F 6.393.000	
B. Overplaatsingen of eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader	518.400	
C. Eventuele bevorderingen op vacante betrekkingen	144.000	
Totaal	F 7.055.400	
Teruggebracht op	7.055.000	

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins — Jetons de présence des membres de commissions, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers : 1.650.000 francs.*

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden van leden van commissies, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en van de prestaties van derden : 1.650.000 frank.*

SERVICES. — DIENSTEN	Honoraires des avocats — <i>Erelonen van de advocaten</i>	Honoraires des médecins — <i>Ereloon van de geneesheren</i>	Jetons de présence de membres de commissions, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat — <i>Presentiegelden van leden van commissies, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen</i>	Honoraires des experts étrangers à l'Administration — <i>Erelonen van de experten vreemd aan de Administratie</i>	Autres prestations de tiers — <i>Andere prestaties van derden</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	75.000	20.000	258.000	12.000	85.000	450.000
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	—	800.000	400.000	—	—	1.200.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F.	75.000	820.000	658.000	12.000	85.000	1.650.000

Crédit adapté aux nécessités des services et en diminution de 144.000 francs par rapport au crédit ajusté de l'exercice 1961.

Krediet aangepast aan de noodwendigheden van de diensten en in mindering van 144.000 frank, ten opzichte van het aangepast krediet voor het dienstjaar 1961.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat : 1.960.000 francs.*

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel : 1.960.000 frank.*

SERVICES. — DIENSTEN	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, pour travaux supplémentaires, etc. — <i>Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, voor overwerk, enz.</i>	Indemnités couvrant des charges réelles — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	1.630.000	—	1.630.000
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	320.000	10.000	330.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F.	1.950.000	10.000	1.960.000

A. Le montant de 1.950.000 francs se répartit comme suit :

1. *Administration centrale :*

Indemnité au secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques à fournir aux associations mutualistes F 10.000

Indemnités aux fonctionnaires des contributions chargés de la réception et de l'instruction des demandes en majoration de rente de vieillesse 500.000

A. Het bedrag van 1.950.000 frank wordt als volgt verdeeld :

1. *Hoofdbestuur :*

Vergoeding aan de secretaris van de subcommissie voor het vaststellen van de normale prijzen der aan de mutualiteitsverenigingen te leveren pharmaceutische producten F 10.000

Vergoedingen aan de ambtenaren van de belastingen die de aanvragen om verhoging van het ouderdomspensioen moeten in ontvangst nemen en onderzoeken 500.000

Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales (personnel d'exécution, de maîtrise, gens de métier et de service)	120.000
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures à celles du grade	1.000.000
<i>2. Services extérieures :</i>	
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures à celles du grade	120.000
Indemnités fixes et proportionnelles aux secrétaires-trésoriers des commissions d'appel des pensions de vieillesse	200.000
Total F	1.950.000
B. Indemnité pour changement de résidence F	10.000
Total F	1.960.000
soit une diminution de 601.000 francs par rapport à 1961, apparaissant aux postes ci-après :	
a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales (personnel d'exécution, de maîtrise, gens de métier et de service) F	160.000
réduction probable des prestations supplémentaires, suite au recrutement d'agents.	
b) Indemnité pour changement de résidence	5.000
ajustement du crédit.	
c) Indemnités fixes et proportionnelles aux secrétaires trésoriers des commissions d'appel des pensions de vieillesse	200.000
Pas d'augmentation de l'indemnité proportionnelle.	
d) Indemnités aux fonctionnaires des contributions chargés de la réception et de l'instruction des demandes en majoration de rente de vieillesse	300.000
Pas d'augmentation d'indemnité.	
Total F	665.000
ramené à 601.000 francs par suite d'une augmentation de 64.000 francs au poste suivant :	
— Indemnités pour exercice de fonctions supérieures à celles du grade.	
Administration centrale F	44.000
Services extérieurs	20.000
Ajustement du crédit.	

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, Titre I, Section I, Chapitre II, à

Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties (uitvoeringspersoneel, meesters-, vak- en dienstpersoneel)	120.000
Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies dan die van de graad	1.000.000
<i>2. Buitendiensten :</i>	
Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies dan die van de graad	120.000
Vaste en evenredige vergoedingen aan de secretarissen-penningmeesters van de commissies van beroep inzake ouderdomspensioenen	200.000
Totaal F	1.950.000
B. Vergoeding wegens standplaatsverandering F	10.000
Totaal F	1.960.000
of een vermindering met 601.000 frank in vergelijking met 1961, welke uit volgende posten blijkt :	
a) Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties (uitvoeringspersoneel, meesters-, vak- en dienstpersoneel) F	160.000
waarschijnlijke vermindering van overwerk ten gevolge van aanwerving van agenten.	
b) Vergoeding wegens standplaatsverandering	5.000
Aanpassing van het krediet.	
c) Vaste en evenredige vergoedingen aan de secretarissen penningmeesters van de commissies van beroep inzake ouderdomspensioenen	200.000
Geen verhoging van de evenredige vergoeding.	
d) Vergoedingen aan de ambtenaren van de belastingen die de aanvragen om verhoging van het ouderdomspensioen moeten in ontvangst nemen en onderzoeken	300.000
Geen verhoging van vergoeding.	
Totaal F	665.000
teruggebracht op 601.000 frank ingevolge een verhoging van 64.000 frank voor volgende post :	
— Vergoeding voor uitoefening van functies hoger dan die van de graad.	
Hoofdbestuur F	44.000
Buitendiensten	20.000
aanpassing van het krediet.	

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

(Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet worden van een bijzondere rekening op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde,

gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts) : 1.425.000 francs.

Ce crédit doit servir à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

a) Interventions individuelles :	
1. à fonds perdus F	180.000
2. récupérables	100.000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	30.000
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc. :	
1. Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien)	50.000
2. Quote-part dans les frais de repas fournis au personnel du Département soit dans un mess propre, un mess des parastataux ou un restaurant privé	600.000
3. Rémunérations du personnel (y compris les charges sociales)	400.000
4. Dépenses de premier équipement	35.000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux (boîtes de secours)	30.000

Total F 1.425.000

Cette énumération n'a qu'une valeur purement indicative.

§ 2. — DEPENSES DE MATERIEL
ET AUTRES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances : 1.960.000 francs.*

Titel I, Sectie I, Hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen): 1.425.000 frank.

Dit krediet moet dienen om navermelde uitgaven te dekken :

a) Individuele tegemoetkomingen :	
1. niet terugvorderbare F	180.000
2. terugvorderbare	100.000
b) Tegemoetkomingen ten voordele van sportieve, culturele, e.a. groeperingen, enz.	30.000
c) Tegemoetkomingen ten voordele van de restaurants, refters, mess, enz. :	
1. Algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud)	50.000
2. Aandeel in de kosten van eetmalen uitgereikt aan het personeel van het Departement in een eigen mess, een mess van parastatale instellingen of een privé-restaurant	600.000
3. Bezoldigingen van het personeel (de sociale lasten inbegrepen)	400.000
4. Uitgaven voor eerste uitrusting	35.000
d) Tegemoetkomingen ten bate van geneeskundige kabinetten (verbandkisten)	30.000

Totaal F 1.425.000

Die opsomming geldt louter aanduidingshalve.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE
EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : 1.960.000 frank.*

SERVICES	a) Eau, vapeur	b) Gaz et électricité	c) Correspondance	d) Téléphone, télégrammes	e) Transport	f) Locations et impositions (y compris les frais communs de chauffage pour les parties d'immeubles, etc., à l'usage de services du Département).	g) Autres dépenses (frais de chèques-postaux, frais de réception, etc.)	Totaux
DIENSTEN	a) Water, stoom	b) Gas en electriciteit	c) Briefwisseling	d) Telefoon, telegrammen	e) Vervoer	f) Huur en belastingen (de gemeenschappelijke verwarmingskosten voor de gedeelten van gebouwen, enz., ten behoeve van de diensten van het Departement inbegrepen)	g) Andere uitgaven (postcheckkosten, receptiekosten, enz.)	Totalen

1. Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). — <i>Hoofdbestuur (ambtswoning van de Minister inbegrepen)</i>	40.000	240.000	40.000	645.000	165.000	645.000	30.000	1.805.000
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	—	—	—	95.000	25.000	30.000	5.000	155.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . F.	40.000	240.000	40.000	740.000	190.000	675.000	35.000	1.960.000

Soit une diminution de 20.000 francs par rapport au crédit octroyé pour l'exercice 1961, provenant de la réduction des postes ci-après :

a) Eau, vapeur	F	10.000
b) Gaz et électricité		60.000
c) Correspondance		30.000
d) Téléphone, etc.		160.000
	F	260.000

compensée par les augmentations suivantes :

e) Transports		65.000
f) Locations et impositions		175.000
	F	240.000

Différence F 20.000

mise en concordance des crédits avec les dépenses présumées compte tenu des dépenses enregistrées antérieurement (fr. 185.000) et installation en province de cinq bureaux régionaux de l'Inspection sociale (fr. 55.000).

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel — Acquisition d'ouvrages et de publications — Abonnements aux journaux et publications officielles — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien : 3.365.000 francs.*

Zijnde een vermindering van 20.000 frank in vergelijking met het toegekende krediet van het dienstjaar 1961, voortspruitende uit de vermindering der volgende posten :

a) water, stoom	F	10.000
b) gas en electriciteit		60.000
c) briefwisseling		30.000
d) telefoon, enz.		160.000
	F	260.000

vergoed door volgende verhogingen :

e) vervoer	F	65.000
f) huur en belastingen		175.000
	F	240.000

Verschil F 20.000

kredieten in overeenstemming gebracht met de vermoedelijke uitgaven, rekening houdend met de vorige geboekte uitgaven (185.000 frank) en de installatie in de provincie van vijf gewestelijke kantoren van de Sociale Inspectie (55.000 frank).

ART. 10. — *Uitgaven voor onderhoud van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten : 3.365.000 frank.*

SERVICES	a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement	b) Salaires des nettoyeurs	c) Fournitures de bureau	d) Impressions	e) Reliures	f) Journaux, publications, achats et abonnements, affiliations d'intérêt administratif	g) Achat d'ouvrages	Totaux
DIENSTEN	a) Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing	b) Loon van de kuisvrouwen	c) Bureaubenodigheden	d) Drukwerken	e) Inbindingen	f) Dagbladen, publicaties, aankoop en abonnements aansluitingen van administratief belang	g) Aankoop van boekwerken	Totaal
1. Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). — Hoofdbestuur (ambtswoning van de Minister inbegrepen)	1.340.000	1.200.000	60.000	40.000	20.000	275.000	375.000	3.310.000
2. Services extérieurs. — Buitendiensten	25.000	—	10.000	—	—	20.000	—	55.000
TOTAUX. — TOTALEN . F.	1.365.000	1.200.000	70.000	40.000	20.000	295.000	375.000	3.365.000

L'augmentation du crédit par rapport à celui de 1961 (75.000 francs) provient en ordre principal de l'engagement de nettoyeuses pour faire face aux besoins des services, tandis que le coût de l'installation en province de cinq bureaux régionaux est compensé par la diminution des autres postes.

Cette augmentation représente le résultat des modifications suivantes :

De verhoging van het krediet ten opzichte met dit van 1961 (75.000 frank) vloeit voort uit het aanwerven van kuisvrouwen om aan de behoeften van de diensten te voldoen, terwijl de lasten van installatie in de provincie van 5 regionale bureaus gecompenseerd werd door de vermindering van de andere posten.

Deze verhoging is het resultaat van de volgende wijzigingen :

<i>Majorations :</i>			
Litt. b. — Salaires des nettoyeurs .	F	105.000	
Litt. c. — Reliures		20.000	
Total	F	125.000	

<i>Diminution :</i>			
Litt. a. — Locaux, mobilier, etc. . .		10.000	
Litt. c. — Fournitures de bureau .	F	10.000	
Litt. f. — Journaux, publications, etc. .		5.000	
Litt. g. — Achat d'ouvrage		25.000	
Total	F	50.000	
Différence		75.000	

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département : 1.000.000 de francs.*

<i>Verhogingen :</i>			
Litt. b. — Loon van de kuisvrouwen	F	105.000	
Litt. c. — Inbindingen		20.000	
Totaal	F	125.000	

<i>Vermindering :</i>			
Litt. a. — Lokalen, meubilair, enz. .		10.000	
Litt. c. — Bureau benodigdheden .	F	10.000	
Litt. f. — Dagbladen, publicaties, enz. .		5.000	
Litt. g. — Aankoop van boekwerken .		25.000	
Totaal	F	50.000	
Verschil	F	75.000	

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties : 1.000.000 frank.*

PUBLICATIONS PUBLICATIES	Coût Kostprijs	Périodicité Periodiciteit	Nature Aard	Nombre de pages Aantal bladzijden	Tirage Oplage	Nombre d'exemplaires vendus Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire Eenheids- prijs
a) Revue belge de sécurité sociale. — <i>Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid</i>	700.000	numéros par an 10 à/tot 12 nummers per jaar	Revue <i>Tijdschrift</i>	150 150	1.000 ex. fr. 600 vl. ex.	400 (2) 200	25 (1)
b) Tarif pharmaceutique officiel. — <i>Officieel pharmaceutisch tarief</i>	30.000	6 (3) 6	feuillets <i>bladen</i>	4 4	1.425 ex. fr. 1.525 vl. ex.	1.400 1.500	45 et/en 66 par deux ans per twee jaar
c) Recueil des actes des sociétés mutualistes. — <i>Verzameling der akten van de mutualiteitsverenigingen</i>	50.000	irrégulière onregelmatig	annexe du <i>bijlage</i> <i>Moniteur</i> <i>Belge</i> <i>Be gisch</i> <i>Staatsblad</i>	72 par an per jaar	300	263	150 abonnements abbonnementen
d) Rapport triennal relatif à l'exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail (1954 à 1956). — <i>Driejaarlijks verslag over de uitvoering der wetten op de vergoeding der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen</i> (1954 tot 1956)	90.000	tous les 3 ans om de 3 jaar	Rapport <i>Verslag</i>	150 150	500 400	(4)	(4)
e) Brochures, rapports, livres, etc. relatifs à la sécurité sociale et à la prévoyance sociale. — <i>Brochures, verslagen, boeken, enz. in verband met de sociale zekerheid en de sociale voorzorg</i>	130.000	—	—	—	—	—	—
1.000.000							

(1) Abonnement : 200 francs par an. — *Abonnement : 200 frank per jaar.*

(2) Non compris les exemplaires destinés à la presse, aux échanges et à la documentation des services. — *Niet inbegrepen de exemplaren bestemd voor de pers, de uitwisselingen en de documentatie van de diensten.*

(3) Pas d'ouvrage de base en 1962, mais seulement 6 suppléments de 4 pages chacun à la 31^e édition. — *Geen basiswerk in 1962 (31^e uitgave) maar slechts 6 bijvoegsels van 4 bladzijden elk.*

(4) A déterminer. — *Te bepalen.*

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : 2.300.000 francs.*

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door toedoen van het C.B.B. : 2.300.000 frank.*

SERVICES	1. Combustibles solide et liquide	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	4. Mobilier et matériel : acquisition et location	5. Habillement	6. Produits d'entretien	Totaux
DIENSTEN	1. Vaste en vloeibare brandstoffen	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	3. Bureau machines : aanschaffen, huren	4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren	5. Kleding	6. Onderhoudsproducten	Totalen
Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). — <i>Hoofdbestuur (de ambtswoning van de Minister inbegrepen)</i> . . . F.	200.000	1.650.000	180.000	150.000	70.000	50.000	2.300.000
Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	200.000	1.650.000	180.000	150.000	70.000	50.000	2.300.000

La diminution de 250.000 francs par rapport au crédit de 1961 provient des modifications suivantes :

Diminutions :

Litt. 1. — Combustibles solide et liquide	20.000
Litt. 2. — Fournitures de bureau . . .	200.000
Litt. 4. — Mobilier et matériel . . .	50.000
	F 270.000

Majorations :

Litt. 3. — Machines de bureau : acquisitions, locations F	10.000
Montant nécessaire pour adapter le crédit aux besoins présumés . . .	
Litt. 5. — Habillement	10.000
Majoration rendue nécessaire, par suite de l'augmentation du nombre des huis-siers.	
	F 20.000

Différence F 250.000

Mise en concordance du crédit avec les besoins présumés.

ART. 13. *Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat : 835.000 francs.*

De vermindering van 250.000 frank in vergelijking met het krediet van 1961 vloeit voort uit de volgende wijzigingen :

Verminderings :

Litt. 1. — Vaste en vloeibare brandstoffen F	20.000
Litt. 2. — Bureaubenodigdheden . . .	200.000
Litt. 4. — Meubilair en materieel . . .	50.000
	F 270.000

Verhogingen :

Litt. 3. — Bureau machines : aanschaffen, huren F	10.000
Nodig bedrag om het krediet aan te passen aan de vermoedelijke behoeften.	
Litt. 5. — Kleding	10.000
Verhoging noodzakelijk geworden, ingevolge de verhoging van het aantal bode-kamerbewaarders.	
	F 20.000

Verschil F 250.000

Krediet in overeenstemming gebracht met de vermoedelijke behoeften

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat : 835.000 frank.*

SERVICES	Acquisition de véhicules	Frais de consommation (carburants, lubrifiants)	Frais d'entretien	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	Location de garages	Totaux
DIENSTEN	Aankoop van voertuigen	Verbruikskosten (brandstoffen, oliën)	Onderhoudskosten	Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden	Huren van garages	Totalen
1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet. — <i>Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet</i> . . . F.	300.000 (1)	210.000	80.000	30.000	15.000	635.000
2. Mis à la disposition de l'Administration centrale. — <i>Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur</i>	—	70.000	70.000	20.000	40.000	200.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . F.	300.000	280.000	150.000	50.000	55.000	835.000

(1) Deux véhicules mis à la disposition du Cabinet du Ministre devront être remplacés au cours de l'année 1962. Les crédits ont, pour le surplus, été adaptés compte tenu des nécessités de service. — *Twee autovoertuigen ten dienste van het Kabinet van de Minister dienen in 1962 te worden vervangen. De kredieten werden aan de dienstnoodwendigheden aangepast.*

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements* :
2.200.000 francs.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen* : 2.200.000 frank.

SERVICES —	a) Abonnements, titres de transport (y compris ceux délivrés à des membres de commissions, conseils, etc.) et transports divers (prise en location de voitures automobiles, etc.) —	b) Indemnités kilométriques —	c) Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire) —	d) Missions à l'étranger —	TOTAUX —
DIENSTEN	a) Abonnements, reisbewijzen (met inbegrip van deze voor leden van commissies, raden, enz.) en allerlei vervoer (huren van auto's, etc.) —	b) Kilometervergoedingen —	c) Reis- en verblijfkosten (de vergoeding verleend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd inbegrepen) —	d) Opdrachten naar het buitenland —	TOTALEN
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> . . . F.	40.000	20.000	30.000	325.000	415.000
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	502.000	690.000	593.000	—	1.785.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> .	542.000	710.000	623.000	325.000	2.200.000

Ajustement du crédit aux besoins des services.

Aanpassing van het krediet aan de behoeften van de diensten.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle* :
85.000 francs.

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses de formation professionnelle et principalement les interventions pécuniaires en vue d'aider les agents du Département qui suivent des cours de formation, de perfectionnement et de spécialisation professionnelle.

Il doit permettre également la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'Administration, chargés de la formation du personnel du Département.

Le crédit est augmenté de 35.000 francs par rapport à 1961 en vue de permettre la rémunération des fonctionnaires chargés de la formation du personnel du Département, dont le coût sera supérieur à celui de 1961, étant donné que des cycles de cours de flamand et de français sont organisés à l'intention des agents de toutes les catégories.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département* : 100.000 francs.

Prévision qui groupe les dettes envers des membres du personnel résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc. y compris celles relatives aux accidents du travail et les dépenses découlant de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés; versement direct de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers; intérêts moratoires; frais de procédure. Ce crédit doit servir, en ordre principal :

a) à la réparation de dommages subis par des membres du personnel, y compris les nettoyeuses à la journée, au cours de prestations de service;

b) à la liquidation de dépenses de toute nature résultant de la responsabilité du Département à l'égard de tiers;

ART. 15. — *Uitgaven voor vakopleiding* : 85.000 frank.

Het gevraagd krediet is bestemd om het dekken van de uitgaven voor de vakopleiding en in hoofdzaak van de geldelijke tegemoetkomingen om de personeelsleden van het Departement die opleidings-, volmakings- en specialisatiecursussen in hun beroep volgen, te steunen.

Het moet insgelijks de bezoldiging toelaten van de ambtenaren en van de personen die buiten de Administratie staan en met de opleiding van het personeel van het Departement zijn belast.

Het krediet is verhoogd met 35.000 frank ten opzichte van 1961 ten einde de bezoldigingen toe te laten van de ambtenaren belast met de opleiding van het personeel van het Departement, waarvan de kosten hoger zullen zijn dan deze van 1961, aangezien cursussen in het Nederlands en in het Frans ingericht zijn voor de agenten van alle categorieën.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement* : 100.000 frank.

Raming omvattend de schulden tegenover leden van het personeel, voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz. met inbegrip van deze betreffende arbeidsongevallen en de uitgaven voortvloeiend uit de aansprakelijkheid van de Staat voor door zijn organen of aangestelden verrichte daden; voorschotten aan advocaten, pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders; moratoire interesten; procedurekosten. Dit krediet dient hoofdzakelijk aangewend :

a) voor de vergoeding van de schade, door leden van het personeel, schoonmaaksters tegen dagloon inbegrepen, gedurende hun dienstprestaties geleden;

b) voor het dekken van uitgaven van allerlei aard ingevolge de aansprakelijkheid van het Departement tegenover derden;

c) au règlement de frais de procédure, débours, amendes, dommages et intérêts, honoraires et émoluments, etc., ainsi qu'au paiement des frais de poursuites concernant le recouvrement des cotisations à percevoir conformément aux dispositions de l'article 67 des lois coordonnées (arrêté du Régent du 12 septembre 1946) et de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration* : 100.000 francs.

Se décomposant comme suit :

17-1. Service national de prothèse : 20.000 francs.

Somme nécessaire pour faire face aux frais de fonctionnement du service susdit créé par arrêté royal du 22 février 1936 (*Moniteur belge* des 9 et 10 mars 1936). Ce montant se répartit comme suit :

Jetons de présence et frais de déplacement, y compris une indemnité kilométrique pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle	F	17.500
Fournitures diverses (livres, documentations, études, etc.)		2.500

17-2. Dépenses généralement quelconques relatives au fonctionnement de la Commission technique de coordination en matière de sécurité sociale : 50.000 fr.

L'arrêté royal du 4 février 1959. (*Moniteur belge* du 12 février 1959) prévoit l'institution d'une Commission technique de coordination en matière de sécurité sociale.

Les indemnités et autres frais de fonctionnement résultant de l'application de l'arrêté royal du 4 février 1959 sont supportés par le budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

Le personnel est désigné parmi les agents des organismes d'intérêt public ressortissant à la sécurité sociale.

17-3. Dépenses imprévues non libellées au budget : 30.000 francs.

Crédit destiné à couvrir les frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions ainsi que d'autres dépenses imprévues.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. Services permanents : 1.000.000 de francs.

Comme en 1961 et se décomposant comme suit :

a) mobilier	F	200.000
b) matériels de classement et autre		600.000
c) locaux		200.000
	F	1.000.000

c) voor de regeling van procedurekosten, onkosten, boeten, schadevergoedingen, honoraria en salarissen, enz. evenals voor de betaling van vervolgingskosten betreffende de invordering van de te innen bijdragen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 67 van de samengeordende wetten (besluit van de Regent dd. 12 september 1946) en van artikel 56 van de wet dd. 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven* : 100.000 frank.

Als volgt onderverdeeld :

17-1. Nationale Dienst voor kunstledematen : 20.000 frank.

Som nodig om te voorzien in de werkingskosten van voormelde Dienst opgericht bij koninklijk besluit van 22 februari 1936 (*Belgisch Staatsblad* dd. 9 en 10 maart 1936). Dit bedrag wordt als volgt onderverdeeld :

Presentiegelden en verplaatsingskosten, een kilometervergoeding voor het gebruik in opdracht van een eigen auto inbegrepen	F	17.500
Allerlei benodigdheden (boeken, documentatie, studiën, enz.)		2.500

17-2. Allerhande uitgaven voor de werking van de Technische Commissie voor coördinatie der sociale zekerheid : 50.000 frank.

Het koninklijk besluit van 4 februari 1959 (*Belgisch Staatsblad* van 12 februari 1959) voorziet de oprichting van een Technische Commissie voor coördinatie der sociale zekerheid.

De vergoedingen en andere werkingsuitgaven als gevolg van de toepassing van het koninklijk besluit van 4 februari 1959 worden gedragen door de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Het personeel is aangewezen onder de agenten uit de onder de sociale zekerheid ressorterende organismen van openbaar nut.

17-3. Onvoorziene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begroting : 30.000 frank.

Krediet bestemd om de kosten te dekken ingevolge de uitvoering van allerlei opdrachten evenals andere onvoorziene uitgaven.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten : 1.000.000 frank.

Zoals in 1961 en als volgt onderverdeeld :

a) meubilair	F	200.000
b) klasseermaterieel en andere		600.000
c) lokalen		200.000
	F	1.000.000

et destiné :

1. au parachèvement de l'équipement des services non encore équipés de mobilier et de matériel métalliques.

2. à l'équipement de 5 bureaux régionaux pour l'Inspection sociale.

3. au service des pensions de vieillesse pour classement des dossiers.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles* : 250.000 francs.

19-1. Remise en état de locaux occupés par les services du Département (travaux de peinture, de tapisserie) : 180.000 francs.

Il est absolument nécessaire de poursuivre les travaux en cours en vue de l'appropriation des locaux à l'usage des services du Département.

19-2. Acquisition d'ouvrages : 70.000 francs.

Achat d'ouvrages de référence pour les services de documentation.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance et de sécurité sociales.*

A. Assurance maladie-invalidité.

21-1. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité : 1.458.260.000 francs.

En application de l'article 8 de l'arrêté royal du 22 septembre 1955 (*Moniteur belge* des 25, 26 et 27 septembre 1955) il est alloué par l'Etat aux organismes assureurs de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité, une subvention annuelle s'élevant à :

1° 16 p.c. de la part du produit des cotisations des travailleurs et des employeurs qui est affectée au Fonds national d'assurance maladie-invalidité par l'article 4 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1944) concernant la sécurité sociale des travailleurs;

2° 66 p.c. de la part du produit des cotisations des travailleurs et des employeurs qui est affectée au Fonds national d'assurance maladie-invalidité en vertu de l'article 2 de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 (*Moniteur belge* du 1^{er} février 1945) concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés.

Cette part étant évaluée, pour 1962, respectivement à

8.052.000.000 de francs pour l'Office national de sécurité sociale,

190.000 francs pour l'Office régional d'assurance maladie-invalidité de Liège et

en bestemd :

1. Voor de voltooiing van de uitrusting van de diensten die nog niet voorzien zijn van metalen meubelen en materieel.

2. Voor de uitrusting van 5 gewestelijke burelen voor de Sociale Inspectie.

3. Aan de dienst van ouderdomspensioenen voor de classering van de dossiers.

ART.19. — *Andere uitzonderingsuitgaven* : 250.000 fr.

19-1. Herstelling van door de diensten van het Departement betrokken lokalen (schilderwerk, behangerswerk) : 180.000 frank.

Het is volstrekt noodzakelijk de in uitvoering zijnde werken voort te zetten, met het oog op de inrichting der door de diensten van het Departement in gebruik genomen lokalen.

19-2. Aankoop van werken : 70.000 frank.

Aankoop van naslagwerken ten behoeve van de documentatiediensten.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 21. — *Toelagen van sociale voorzorg en sociale zekerheid.*

A. Verzekering tegen ziekte-invaliditeit.

21-1. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit : 1.458.260.000 frank.

Bij toepassing van artikel 8 van het koninklijk besluit dd. 22 september 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 25, 26 en 27 september 1955) wordt door de Staat aan de verzekeringsorganismen voor verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit een jaarlijkse toelage verleend welke :

1° 16 t.h. belooft van het gedeelte van de opbrengst der werknemers- en werkgeversbijdragen, bestemd voor het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, krachtens artikel 4 van de besluitwet van 28 december 1944 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944) betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

2° 66 t.h. van het gedeelte van de opbrengst der werkgevers- en werknemersbijdragen, bestemd voor het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, krachtens artikel 2 van de besluitwet van 10 januari 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 1 februari 1945) betreffende de maatschappelijke zekerheid der mijnwerkers en er mede gelijkgesteld.

Daar dit gedeelte, voor 1962, respectievelijk geraamd wordt op :

8.052.000.000 frank voor de Rijksdienst voor de maatschappelijke zekerheid;

190.000 frank voor de Gewestelijke Dienst voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit te Luik en

257.436.000 francs pour le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, il y a lieu de prévoir une subvention de $\pm$ 1.458.260.000 francs se décomposant comme suit :

$$\text{fr. } 8.052.190.000 \times 0,16 = 1.288.350.400$$

$$257.436.000 \times 0,66 = 169.907.760$$

Total arrondi 1.458.260.000

21-2. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires : 259.660.000 francs.

En application de l'article 9, par. 1^{er} de l'arrêté royal du 22 septembre 1955, organique de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité (*Moniteur belge* des 25, 26 et 27 septembre 1955), l'Etat alloue trimestriellement, pour parer au défaut de cotisations des chômeurs involontaires, une subvention spéciale dont le montant est déterminé en multipliant, par le nombre de journées de chômage contrôlées au cours du trimestre précédent, une somme de fr. 6,10 pour les assurés liés par un contrat de travail autres que les ouvriers mineurs, de fr. 5,40 pour les assurés liés par un contrat d'emploi et de fr. 9,45 pour les ouvriers mineurs.

La prévision de 1962 a été fixée en fonction d'une moyenne de l'ordre de 130.000 chômeurs (moyenne du 4^e trimestre 1961 et des trois premiers trimestres de 1962) pour 312 journées indemnissables.

21-3. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations du chômeur qui met un terme à son chômage en acceptant d'effectuer, à l'intervention de l'Office national de l'emploi, un travail domestique : 400.000 francs.

Application de l'article 9, par. 2 de l'arrêté royal du 22 septembre 1955 organique de l'assurance maladie-invalidité (*Moniteur belge* des 25, 26 et 27 septembre 1955).

Le montant de la subvention est déterminé en multipliant le nombre de jours de travail domestique, effectué au cours du trimestre précédent, par une somme de fr. 6,10.

Compte tenu des résultats de 1960, cette subvention est supputée à 400.000 francs pour 1962.

21-4. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations ou pour couvrir les prestations, soit des travailleurs salariés ayant charge de ménage durant la période de leur appel ou rappel sous les armes, soit des miliciens démobilisés ne pouvant reprendre leur travail pour cause d'incapacité de travail étrangère au service militaire : 2.600.000 francs.

Ces subventions sont octroyées en application de l'article 10 de l'arrêté royal du 22 septembre 1955 organique de l'assurance maladie-invalidité (*Moniteur belge* des 25, 26 et 27 septembre 1955) et de l'arrêté royal du 13 février 1957 fixant les conditions d'octroi des prestations de l'assurance maladie-invalidité à certains miliciens renvoyés dans leurs foyers ou

257.436.000 frank voor het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, moet er een toelage van $\pm$ 1.458.260.000 frank voorzien worden, samengesteld als volgt :

$$8.052.190.000 \text{ fr.} \times 0,16 = 1.288.350.400$$

$$257.436.000 \text{ fr.} \times 0,66 = 169.907.760$$

Totaal : 1.458.260.000 afgerond

21-2. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen van de verzekeringsplichtige onvrijwillige werklozen te vergoeden : 259.660.000 frank.

Bij toepassing van artikel 9, par. 1, van het organiek koninklijk besluit van 22 september 1955 betreffende de inrichting van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (*Belgisch Staatsblad* van 25, 26 en 27 september 1955), verleent het Rijk driemaandelijks, om het gemis aan bijdragen van de onvrijwillige werklozen te verhelpen, een bijzondere toelage waarvan het bedrag bepaald wordt door het aantal gecontroleerde werkloosheidsdagen tijdens het voorgaande kwartaal te vermenigvuldigen met een som van fr. 6,10 voor de verzekerden andere dan mijnwerkers verbonden door een arbeidsovereenkomst voor arbeiders van 5,40 fr. voor de verzekerden verbonden door een arbeidsovereenkomst voor bedienden en van fr. 9,45 voor de mijnwerkers.

De raming voor 1962 werd bepaald in verhouding tot een gemiddelde ten bedrage van 130.000 werklozen (gemiddelde over het vierde kwartaal 1961 en de eerste drie kwartalen van 1962) voor 312 dagen die op toelagen recht geven.

21-3. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen te verhelpen van de werkloze die een einde maakt aan zijn werkloosheid en door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening aanvaardt huishoudelijke arbeid te verrichten : 400.000 frank.

Toepassing van artikel 9, paragraaf 2 van het organiek koninklijk besluit van 22 september 1955 van de ziekte- en invaliditeitsverzekering (*Belgisch Staatsblad* van 25, 26 en 27 september 1955).

Het bedrag van de toelage wordt bepaald door het aantal dagen huishoudelijk werk dat in de loop van het vorig kwartaal werd verricht, met een som van fr. 6,10 te vermenigvuldigen.

Rekening houdend met de resultaten van 1960, wordt deze toelage voor 1962 op 400.000 frank geraamd.

21-4. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen te verhelpen of om de verstrekkingen te dekken hetzij van de loonarbeiders met gezinslast gedurende de periode van hun oproeping of wederoproeping onder de wapens, hetzij van de huiswaarts gezonden miliciens die hun arbeid niet kunnen hernemen wegens ongeschiktheid tot werken niet aan legerdienst te wijten : 2.600.000 frank.

Deze toelagen worden toegekend in toepassing van artikel 10 van het organiek koninklijk besluit van 22 september 1955 van de ziekte- en invaliditeitsverzekering (*Belgisch Staatsblad* van 25, 26 en 27 september 1955) en van het koninklijk besluit van 13 februari 1957 ter bepaling van de toekenningsvoorwaarden der verstrekkingen van de ziekte- en invalidi-

envoyés en congé illimité (*Moniteur belge* du 17 février 1957).

La dépense pour 1962 est supputée à 2 millions 600.000 francs.

21-5. Sécurité sociale des marins de la marine marchande — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité : 3.400.000 francs.

Application des articles 74, 75 et 76 de l'arrêté royal du 7 janvier 1958 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge (*Moniteur belge* du 22 janvier 1958).

a) *Article 74.* — Il est alloué par l'Etat à la Caisse une subvention annuelle s'élevant à 16 p.c. de la part du produit des cotisations des employeurs et des travailleurs affectée à l'assurance maladie-invalidité en vertu de l'article 4 de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

b) *Article 75.* — Pour parer au défaut de cotisations des assurés bénéficiant de l'indemnité d'attente octroyée par le Pool des marins de la marine marchande, l'Etat alloue trimestriellement une subvention spéciale. Le montant en est déterminé en multipliant par fr. 8,20 le nombre de journées pour lesquelles ladite indemnité a été allouée.

c) *Article 76.* — Pour parer au défaut de cotisations des assurés ayant charge de ménage au sens du présent arrêté pendant la période au cours de laquelle ils remplissent leurs obligations militaires dans l'armée belge, l'Etat alloue annuellement, pour chaque jour ouvrable de cette période, une subvention spéciale dont le montant est déterminé en multipliant le nombre de jours ouvrables par fr. 4,25.

Les besoins sont évalués comme suit :

a) <i>Article 74</i>	 F	2.600.000
b) <i>Article 75</i>		750.000
c) <i>Article 76</i>		50.000
	F	3.400.000

Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre (lit. 6 et 7).

21-6. Services de santé — Service d'ambulances — Service de convalescence — Assurance maternelle — Assurance décès — Assurance féminine et familiale — Epargne pré-nuptiale — Cures d'air préventives pour enfants — Services d'incapacité primaire : 701.625.000 francs.

Application des articles 7, 12, 14, 16, 19, 21, 24, 26 et 28 de l'arrêté royal du 30 janvier 1954 réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre (*Moniteur belge* du 10 février 1954) :

leitsverzekering aan sommige miliciens die huiswaarts of met onbepaald verlof werden gezonden (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 1957).

De uitgave voor 1962 wordt op 2.600.000 frank geraamd.

21-5. Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag — Sector ziekte-invaliditeit : 3.400.000 frank.

Toepassing van de artikelen 74, 75 en 76 van het koninklijk besluit van 7 januari 1958 houdende wijziging en samenordering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1958).

a) *Artikel 74.* — Het Rijk verleent aan de Kas een jaarlijkse toelage bepaald op 16 p.c. van het aandeel van de opbrengst der werkgevers- en werknemersbijdragen dat de ziekte- en invaliditeitsverzekering bij artikel 4 van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de zeelieden ter koopvaardij, is toegewezen.

b) *Artikel 75.* — Om het gemis aan bijdragen te verhelpen van de verzekerden die de door de Pool der zeelieden ter koopvaardij verleende wachtvergoeding genieten, verleent het Rijk om de drie maanden een bijzondere toelage. Het bedrag wordt bepaald door het aantal dagen waarvoor die vergoeding verleend werd te vermenigvuldigen met fr. 8,20.

c) *Artikel 76.* — Om het gemis aan bijdragen te verhelpen van de verzekerden met gezinslast in de zin van dit besluit gedurende de periode dat zij hun dienstplicht in het Belgisch leger vervullen, verleent het Rijk jaarlijks voor elke werkdag van die periode een bijzondere toelage waarvan het bedrag bepaald wordt door het aantal werkdagen met fr. 4,25 te vermenigvuldigen.

De noodwendigheden zijn als volgt geraamd :

a) <i>Artikel 74</i>	 F	2.600.000
b) <i>Artikel 75</i>		750.000
c) <i>Artikel 76</i>		50.000
	F	3.400.000

Toelagen ten voordele der diensten voor vrije mutualiteitsverzekering (lit. 6 en 7).

21-6. Gezondheidsdiensten. — Dienst voor ziekenvervoer. — Herstellingsdienst. — Kraamvrouwenverzekering. — Sterfteverzekering. — Vrouwen- en gezinsverzekering. — Prenuptiaal sparen. — Preventieve luchtkuren voor kinderen. — Dienst voor primaire ongeschiktheid : 701.625.000 frank.

Toepassing van de artikelen 7, 12, 14, 16, 19, 21, 24, 26 en 28 van het koninklijk besluit van 30 januari 1954 tot regeling van de toekenning van de Rijkstoelagen ten voordele van de diensten van vrije mutualiteitsverzekering (*Belgisch Staatsblad* van 10 februari 1954) :

A. 1° 30 % du montant des cotisations pour les services de santé, d'incapacité primaire, d'épargne pré-nuptiale, etc.;

2° 100 % du montant des cotisations, limité à fr. 3,50 par enfant et par mois pour l'ensemble des enfants âgés de moins de 14 ans à charge des membres effectifs (cures d'air);

B. fr. 2,50 par mois et par bénéficiaire dont l'assurance est couverte par le versement des cotisations pour l'ensemble des services de santé énumérés à l'article 6 de l'arrêté précité.

Tenant compte de la progression annuelle des subsides par suite de l'accroissement des effectifs et des interventions, de l'augmentation des cotisations, des versements plus nombreux à l'épargne pré-nuptiale et des répercussions de l'arrêté royal du 9 octobre 1958 (*Moniteur belge* du 10 octobre 1958) portant l'épargne pré-nuptiale subsidiable de 600 à 1.200 francs l'an à partir du 1^{er} janvier 1959, on peut estimer l'augmentation des subsides à allouer à :

A. 1° cotisations à 30 % :

a) 12 % annuellement en ce qui concerne les services de soins de santé et de l'assurance maternelle;

b) 10 % annuellement en ce qui concerne le service d'ambulances;

c) ± 21 % annuellement en ce qui concerne l'épargne pré-nuptiale pour laquelle une propagande intensive est menée.

d) 11 % annuellement en ce qui concerne le service d'assurance féminine et familiale.

e) 5 % annuellement en ce qui concerne les autres services d'indemnités.

2° cotisations à 100 %

5 % annuellement pour les services des cures d'air.

B. Subside de fr. 2,50 :

4 % annuellement pour le subside de fr. 2,50 par mois et par bénéficiaire dont il est fait mention au présent littéra.

En se basant sur les subsides octroyés pour les opérations de 1959 (budget de 1960 — chiffres connus) les subsides à inscrire au budget de l'exercice 1962 s'établissent comme suit :

A. 1° cotisations à 30 %.

Services des soins de santé et service de l'assurance maternelle :

$$\frac{362.368.731 \times 112}{100} = \text{F } 405.852.978$$

$$\frac{405.852.978 \times 112}{100} = \text{F } 454.555.335$$

A. 1° 30 % van het bedrag der bijdragen voor de gezondheidsdiensten, de primaire ongeschiktheid, het prenuptiaal sparen, enz.;

2° 100 % van het bedrag der bijdragen, beperkt tot fr. 3,50 per kind en per maand voor alle kinderen van minder dan 14 jaar en die ten laste zijn van de effectieve leden (luchtturen);

B. fr. 2,50 per maand en per gerechtigde wiens verzekering gedekt is door de storting der bijdragen voor alle in artikel 6 van voornoemd besluit opgesomde gezondheidsdiensten.

Rekening gehouden met de jaarlijkse verhoging van de toelagen ingevolge de aangroei van de effectieven en de tussenkomsten, de verhoging der bijdragen, het groter aantal stortingen voor het prenuptiaal sparen en de weerslag van het koninklijk besluit van 9 oktober 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 10 oktober 1958) vanaf 1 januari 1959, het jaarlijks subsidieerbaar spaargeld van 600 op 1.200 frank brengende, mag men de verhoging van toe te kennen toelagen ramen op :

A. 1° bijdragen aan 30 % :

a) 12 % jaarlijks wat betreft de gezondheidsdiensten en kraamvrouwenverzekering;

b) 10 % jaarlijks wat betreft de dienst voor ziekenvervoer;

c) ± 21 % jaarlijks wat prenuptiaal sparen betreft, voor dewelke een intensieve propaganda wordt gevoerd;

d) 11 % jaarlijks wat betreft de vrouwen- en gezinsverzekering;

e) 5 % jaarlijks wat betreft de andere vergoedingsdiensten.

2° Bijdragen aan 100 % :

5 % jaarlijks voor de preventieve luchtturen.

B. Toelage aan fr. 2,50 :

4 % jaarlijks voor de toelage van fr. 2,50 per maand en per rechthebbende waarvan melding gemaakt wordt onder vermeld littera.

Zich steunende op de toegekende toelagen voor de bewerkingen van 1959 (begroting van 1960 — gekende cijfers) worden de toelagen in te schrijven op de begroting van 1962 als volgt opgemaakt :

A. 1° bijdragen aan 30 %.

Gezondheidsdiensten en kraamvrouwenverzekering :

$$\frac{362.368.731 \times 112}{100} = \text{F } 405.852.978$$

$$\frac{405.852.978 \times 112}{100} = \text{F } 454.555.335$$

<i>Service d'ambulances :</i>			<i>Dienst voor ziekenvervoer :</i>		
$8.180.703 \times 110$			$8.180.703 \times 110$		
	$= 8.998.773$			$= 8.998.773$	
100			100		
$8.998.773 \times 110$		9.898.650	$8.998.773 \times 110$		9.898.650
100			100		
<i>Epargne pré-nuptiale :</i>			<i>Prenuptiaal sparen :</i>		
$56.621.034 \times 121$			$56.621.034 \times 121$		
	$= 68.511.451$			$= 68.511.451$	
100			100		
$68.511.451 \times 121$		82.898.856	$68.511.451 \times 121$		82.898.856
100			100		
<i>Assurance féminine et familiale :</i>			<i>Vrouwen- en gezinsverzekering :</i>		
$4.345.666 \times 111$			$4.345.666 \times 111$		
	$= 4.823.689$			$= 4.823.689$	
100			100		
$4.823.689 \times 111$		5.354.295	$4.823.689 \times 111$		5.354.295
100			100		
<i>Autres services d'indemnités :</i>			<i>Andere vergoedingsdiensten :</i>		
$38.905.568 \times 105$			$38.905.568 \times 105$		
	$= 40.850.846$			$= 40.850.846$	
100			100		
$40.850.846 \times 105$		42.893.388	$40.850.846 \times 105$		42.893.388
100			100		
<i>2^e cotisations à 100 % :</i>			<i>2^e bijdragen aan 100 % :</i>		
<i>Cures d'air préventives :</i>			<i>Preventieve luchtkuren :</i>		
$52.753.170 \times 105$			$52.753.170 \times 105$		
	$= 55.390.828$			$= 55.390.828$	
100			100		
$55.390.828 \times 105$		58.160.369	$55.390.828 \times 105$		58.160.369
100			100		
<i>B. Subsidies de fr. 2,50 :</i>			<i>B. Toelagen van fr. 2,50 :</i>		
$44.248.721 \times 104$			$44.248.721 \times 104$		
	$= 46.018.670$			$= 46.018.670$	
100			100		
$46.018.670 \times 104$		47.859.417	$46.018.670 \times 104$		47.859.417
100			100		
Total F	701.620.310		Totaal F	701.620.310	
arrondi à	701.625.000		Afgerond op F	701.625.000	

21-7. Caisses mutualistes d'invalidité (loi du 5 mai 1912, *Moniteur belge* du 12 mai 1912) : 21.160.000 fr.

21-7. Onderlinge invaliditeitskassen (wet van 5 mei 1912, *Belgisch Staatsblad* van 12 mei 1912) : 21.160.000 frank.

Il est versé une prime de 60 centimes par franc de cotisation perçu par les fédérations mutualistes reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée.

L'augmentation moyenne annuelle de la dépense est de 10 % (depuis 1953).

Dès lors, l'évaluation de la dépense s'établit comme suit :

1959 : (dépense réelle)	F	17.486.807
+ 10 %		1.748.680
1960		19.235.487
+ 10 %		1.923.548
1961		21.159.035
arrondi à		21.160.000

21-8. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'hospitalisation dans les sanatoria et les préventoria : 16.500.000 francs.

Application de l'arrêté royal du 3 mai 1960 fixant les conditions de l'octroi de la subvention sous rubrique (*Moniteur belge* du 19 juillet 1960).

Ce crédit est destiné à l'attribution d'une subvention annuelle aux sanatoria et aux préventoria, à titre d'intervention dans le coût de la journée d'hospitalisation des assurés sociaux dans ces établissements de cure, par l'intermédiaire de l'Œuvre nationale belge de défense contre la tuberculose.

Le montant de la subvention est fixé à 7 francs par journée d'hospitalisation en sanatorium et 15,14 et 13 francs par journée d'hospitalisation en préventorium.

En se basant sur les renseignements recueillis auprès de l'organisme précité les besoins sont évalués comme suit :

932.339 journées à F 7 =	F	6.526.373
79.803 journées à F 13 =		1.037.439
136.906 journées à F 14 =		1.916.684
427.534 journées à F 15 =		6.413.010
Total	F	15.893.506
Arriérés de 1959		108.611
	F	16.002.117
Arrondi à	F	16.100.000

B. Allocations familiales.

21-9. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés : 600.000.000 de francs.

L'intervention de l'Etat, dont le principe est réglé par l'article 110 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, a été fixée au montant repris ci-dessus. (Loi du 4 août 1930).

Er wordt een premie gestort van 60 centiem per frank bijdrage geïnd voor de erkende mutualiteitsverenigingen welke tot doel hebben aan hun leden, in geval van chronische ziekte of vroegtijdige invaliditeit, vergoedingen uit te keren.

De gemiddelde jaarlijkse stijging van de uitgave bedraagt 10 % (sedert 1953).

Derhalve dient de uitgave geraamd zoals volgt :

1959 : (werkelijke uitgave)	F	17.486.807
+ 10 %		1.748.680
1960		19.235.487
+ 10 %		1.923.548
1961		21.159.035
afgerond op	F	21.160.000

21-8. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor één dag verpleging in sanatoria en preventoria : 16.500.000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 3 mei 1960 tot vaststelling van de voorwaarden tot toekenning van de toelage onder rubriek (*Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1960).

Dit krediet is er toe bestemd aan de sanatoria en de preventoria een jaarlijkse toelage te verlenen als tegemoetkoming in de kostprijs van de dagverpleging, in deze kuurinrichtingen, van de sociale verzekerden, door bemiddeling van het Belgisch Nationaal Werk tegen de tering.

Het bedrag der toelage is vastgesteld op 7 frank per dag verpleging in een sanatorium en 15, 14 en 13 frank per dag verpleging in een preventorium.

Steunend op de bij voormeld organisme ingewonnen inlichtingen wordt het nodige krediet als volgt berekend :

932.339 dagen tegen F 7 =	F	6.526.373
79.803 dagen tegen F 13 =		1.037.439
136.906 dagen tegen F 14 =		1.916.684
427.534 dagen tegen F 15 =		6.413.010
Totaal	F	15.893.506
Achterstal 1959		108.611
	F	16.002.117
Afgerond op	F	16.100.000

B. Kinderbijslag.

21-9 Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders : 600.000.000 frank.

De tegemoetkoming van het Rijk, waarvan het beginsel geregeld wordt bij artikel 110 van de geordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, werd op het hierboven aangeduid bedrag vastgesteld. (Wet van 4 augustus 1930).

Cette somme comprend également la subvention destinée à la Caisse spéciale de compensation des communes — article 32, alinéa 3 et article 184 des lois coordonnées, modifiées par la loi du 27 mars 1951.

21-10. Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés : 263.000.000 de francs.

Ce montant se décompose comme suit :

1° 203.000.000 de francs

application de l'article 3 de l'arrêté du 27 septembre 1958 (*Moniteur belge* du 2 octobre 1958) modifiant l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938 (article 314) prévu par la loi du 10 juin 1937, étendant les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non-salariés.

2° 60.000.000 de francs

pour couvrir les charges résultant de la majoration des primes de naissance aux travailleurs non-salariés qui sont portées aux mêmes taux que ceux appliqués aux travailleurs salariés.

C. Assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

21-11. Subsidés aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite : 2.650.000 francs.

En vue de couvrir les frais d'administration des associations mutualistes reconnues qui interviennent, à titre d'intermédiaire entre les assurés et la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, pour l'exécution de la législation relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, il leur est accordé des subsides dont le montant est actuellement déterminé par l'arrêté royal du 3 août 1939 (*Moniteur belge* du 19 août 1939), modifié par l'arrêté du Régent du 4 juin 1945 (*Moniteur belge* du 21 juillet 1945) et par les arrêtés royaux des 31 octobre 1950 (*Moniteur belge* des 6 et 7 novembre 1950), 26 février 1957 (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1957) et 25 décembre 1959 (*Moniteur belge* du 25 janvier 1960).

21-12. Part de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions de vieillesse, etc. : 6.050.000 francs.

En application des articles 61, par. 5 et 94 des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, etc. les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale, les frais de paiement des arrérages de la majoration de rente de vieillesse, etc. sont répartis entre l'Etat et les différents organismes intéressés, de la façon suivante :

a) pour les « Carrières mixtes » :

proportionnellement aux dépenses mises à leur charge par les lois et arrêtés.

In dit bedrag is insgelijks de toelage begrepen welke bestemd is voor de Bijzondere Compensatiekas voor de gemeenten — artikel 32, lid 3 en artikel 184 der geordende wetten zoals gewijzigd bij de wet van 27 maart 1951.

21-10. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders : 263.000.000 frank.

Dit bedrag is als volgt te verdelen :

1° 203.000.000 frank :

toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 27 september 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 2 oktober 1958) tot wijziging van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938 (artikel 314), bedoeld in de wet van 10 juni 1937, tot uitbreiding van de kinderbijslag tot de werkgevers, en de niet-loonarbeiders.

2° 60.000.000 frank :

om de lasten te dekken voortvloeiend uit de verhoging van de geboortepremies, aan de niet-loonarbeiders die op hetzelfde peil gebracht zijn als deze toegepast voor de loonarbeiders.

C. Verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

21-11. Toelagen aan de mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen : 2.650.000 frank.

Ten einde de administratiekosten te dekken van de erkende mutualiteitsverenigingen die voor de toepassing der wetgeving inzake de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood als tussenpersoon tussen de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en de verzekerden optreden, worden hun subsidies toegekend waarvan het bedrag thans bepaald wordt bij koninklijk besluit van 3 augustus 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 19 augustus 1939), gewijzigd bij besluit van de Regent van 4 juni 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 21 juli 1945) en bij koninklijke besluiten van 31 oktober 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 6 en 7 november 1950), van 26 februari 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1957) en van 25 december 1959 (*Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1960).

21-12. Bijdrage van het Rijk in de bestuurs- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, alsmede in de kosten voor de uitkering der ouderdomspensioenen, enz. : 6.050.000 frank.

Bij toepassing van de artikelen 61, par. 5 en 94 der wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, geordend bij besluit van de Regent van 12 september 1946, enz. dienen de administratie- en werkingskosten van de Rijkskas, de betalingskosten van de vervallen termijnen van de ouderdoms- of weduwerentoeslag, enz., als volgt verdeeld te worden tussen de Staat en de verschillende betrokken organismen :

a) voor de « gemengde loopbanen » :

evenredig met het bedrag der uitgaven dat te hunnen laste gelegd wordt door de wetten en besluiten.

b) pour les autres bénéficiaires :
proportionnellement au nombre de bénéficiaires.

D. *Vacances annuelles des ouvriers mineurs.*

21-13. Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour compenser la diminution des ressources résultant de la réduction de la cotisation afférente aux congés complémentaires des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille : 119.000.000 de francs.

L'octroi des avantages prévus par l'arrêté-loi du 14 avril 1915 nécessitant une cotisation globale de 1 % des salaires des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille et la cotisation patronale ayant été fixée à 1 1/2 %, la subvention correspond à 2 1/2 % desdits salaires estimés, pour 1962, à environ 1 milliards huit cents millions de francs.

21-14. Subvention au Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de cotisations en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés : 98.000.000 de francs.

Les réserves du régime des vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés étant épuisées, il a été prévu depuis 1959, une intervention de l'Etat afin de pallier l'insuffisance de cotisations. Pour 1962, les charges résultant de l'application de la réglementation en la matière dépasseront de 98.000.000 de francs le produit des cotisations fixées par la loi.

21-15. Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille : 35.000.000 de francs.

Destiné à couvrir le déficit présumé de l'exercice 1961-1962.

E. *Handicapés physiques.*

21-16. Subvention aux centres d'assistance par le travail en faveur des infirmes, invalides, estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets, ainsi qu'aux œuvres et institutions procurant à ces personnes du travail à domicile : 550.000 francs.

Montant nécessaire pour permettre, en 1962, le paiement des subventions susdites, dont l'octroi est réglé par l'arrêté royal du 4 décembre 1957 (*Moniteur belge* du 6 décembre 1957).

21-17. Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890, à titre d'intervention de l'Etat dans les secours périodiques et temporaires accordés à certaines victimes se trouvant dans une situation malheureuse : 75.000 francs.

b) voor de andere gerechtigden :
evenredig met het aantal gerechtigden.

D. *Jaarlijks verlof der mijnwerkers.*

21-13. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers om de vermindering der inkomsten te compenseren ingevolge de verlaging van de bijdrage voor de aanvullende vacantie van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken : 119.000.000 frank.

Aangezien voor de toekenning der bij de besluitwet van 14 april 1945 voorziene voordelen een globale bijdrage van 4 % der lonen van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken gevegd wordt en aangezien de werkgeversbijdrage op 1 1/2 % werd vastgesteld, stemt de toelage overeen met 2 1/2 % van genoemde lonen welke voor 1962 op ongeveer 4 miljard achthonderd miljoen frank geraamd worden.

21-14. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan bijdragen inzake jaarlijks verlof der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden te dekken : 98.000.000 frank.

Vermits de reserves van het stelsel van het jaarlijks verlof der mijnwerkers en er mede gelijkgestelden uitgeput zijn, werd er vanaf 1959 een tegemoetkoming van de Staat voorzien om het tekort der bijdragen aan te vullen. Voor 1962, zullen de lasten, voortvloeiend uit de toepassing van de reglementering terzake, met 98.000.000 frank de opbrengst der bij de wet vastgestelde bijdragen overtreffen.

21-15. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken aan te vullen : 35.000.000 frank.

Voorzien om het vermoede tekort van het dienstjaar 1961-1962 te dekken.

E. *Minder-validen.*

21-16. Toelage aan de centra tot ondersteuning, door de arbeid van infirmen, invaliden, gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen, alsmede aan de werken en instellingen die aan deze personen huisarbeid verschaffen : 550.000 frank.

Bedrag nodig om de uitbetaling in 1962 toe te laten van bovenvermelde toelagen waarvan de toekenning geregeld wordt bij koninklijk besluit van 4 december 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 6 december 1957).

21-17. Toelage aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen en, opgericht bij de wet van 21 juli 1890, als tegemoetkoming van het Rijk in de periodieke en tijdelijke hulp verleend aan sommige getroffen en die in een ongelukkige toestand verkeren : 75.000 frank.

Intervention de l'Etat dans l'aide accordée à certaines victimes d'accidents du travail se trouvant dans une situation particulièrement malheureuse et qui ne peuvent obtenir le bénéfice de l'allocation spéciale servie par la Caisse de prévoyance et de secours ou d'une majoration de rente, par suite de l'aggravation de leur invalidité après l'expiration du délai de revision.

Le montant des secours octroyés en 1960 s'élève à 433.206 francs.

Le nombre de bénéficiaires a été de 47 (40 bénéficiaires de secours périodiques et 7 bénéficiaires de secours temporaires).

21-18. Subvention à l'Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail : 17.782.000 francs.

Montant de la subvention à accorder à l'Œuvre instituée par la loi du 24 janvier 1931 (*Moniteur belge* du 29 janvier 1931) en vue de satisfaire aux dépenses d'assistance en faveur des orphelins des victimes du travail. Voir projet de budget de l'Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail.

21-19. Remboursement au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles des dépenses effectuées, pour le compte de l'Etat, au titre d'indemnités et de secours versés à certaines victimes de maladies professionnelles, ainsi que de la quote-part dans les frais généraux occasionnés par ces opérations : 400.000 francs.

Les dépenses à rembourser au Fonds de prévoyance ont deux origines :

a) les dispositions de l'article 8, alinéas 2 et 3 de la loi du 24 juillet 1927 (*Moniteur belge* du 12 août 1927) sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles (texte abrogé par l'arrêté-loi du 25 février 1947 — *Moniteur belge* du 26 mars 1947) :

« Les personnes qui, antérieurement à l'inscription d'une maladie sur la liste visée à l'article 2, ont contracté une incapacité permanente et fournissent la preuve que cette incapacité est professionnelle au sens de la loi, ont droit à réparation à partir du jour où le caractère professionnel de leur infirmité est reconnu soit par accord, soit par jugement. Les sommes affectées aux indemnités de cette espèce sont prélevées sur les avances faites par l'Etat au Fonds de prévoyance »;

b) la décision d'accorder une rente, depuis 1929, à quelques victimes de maladies professionnelles ou à leurs ayants droit, qui étaient exclus du bénéfice de la loi du 24 juillet 1927 pour des raisons d'ordre juridique.

F. *Etablissements des assurances sociales Eupen-Malmédy.*

21-20. Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy-Saint-Vith. Appareils ortho-

Bijdrage van het Rijk in de hulp verleend aan sommige door arbeidsongevallen getroffen en in een bijzondere ongelukkige toestand verkeren en die geen aanspraak kunnen maken op de bijzondere tegemoetkoming uitgekeerd door de Steun- en Voorzorgskas of op een rentetoeslag, ingevolge de verergering van hun invaliditeit na verval van de herzieningstermijn.

Het bedrag van de in 1960 verleende hulp beloopt 433.206 frank.

Het aantal begunstigten bedroeg 47 (40 begunstigten met periodieke hulp en 7 begunstigten met tijdelijke hulp).

21-18. Toelage aan het Nationaal Werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers : 17.782.000 frank.

Bedrag van de toelage verleend aan het Werk, opgericht bij de wet van 24 januari 1931 (*Belgisch Staatsblad* van 29 januari 1931), om het hoofd te bieden aan de uitgaven voor hulpverlening aan de wezen van arbeidsslachtoffers. Zie begrotingsontwerp van het Nationaal Werk voor de wezen van de arbeidsslachtoffers.

21-19. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen en van de voor rekening van het Rijk gedane uitgaven, bij wijze van vergoedingen en tegemoetkomingen aan sommige door beroepsziekten getroffen, alsmede van het aandeel in de algemene kosten ingevolge deze verrichtingen : 400.000 frank.

Het feit dat aan het Voorzorgsfonds uitgaven moeten terugbetaald worden, is aan twee oorzaken te wijten :

a) De bepalingen van artikel 8, lid 2 en 3 van de wet van 24 juli 1927 (*Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 1927) betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten (tekst opgeheven door de besluitwet van 25 februari 1947 — *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1947) :

« De personen die vóór de inschrijving van ziekte op de lijst van artikel 2 bedoeld, een blijvende ongeschiktheid hebben opgedaan en het bewijs leveren dat deze ongeschiktheid van professionele aard is naar luid van de wet, hebben aanspraak op schadeloosstelling vanaf de dag waarop het beroepskarakter van hun gebrekigheid, hetzij bij overeenkomst, hetzij bij vonnis, wordt erkend. De sommen besteed aan dergelijke tegemoetkomingen worden afgenomen van de voorschotten van de Staat aan het Voorzorgsfonds »;

b) De beslissing aan enkele slachtoffers van beroepsziekten of aan hun rechtverkrijgenden, die om redenen van juridische aard, de voordelen van de wet van 24 juli 1927 niet konden genieten, sedert 1929 een rente toe te kennen.

F. *Instellingen voor sociale verzekeringen Eupen-Malmédy.*

21-20. Rentes aan de door arbeidsongevallen getroffen en in de gebiedsdelen Eupen-Malmédy en Sankt-

pédiques. Frais médicaux et pharmaceutiques. Honoraires des médecins. Rentes dues à des habitants de la Calamine. Frais d'administration pour le service des rentes : 23.000 francs.

Rentes d'accidents du travail et autres dépenses s'y rapportant reprises par l'Etat belge en vertu de la Convention d'Aix-la-Chapelle du 9 juillet 1920 relative aux assurances sociales dans les cantons d'Eupen-Malmedy-Saint-Vith, et rentes dues à des habitants de La Calamine en vertu de l'arrêté royal du 3 décembre 1934 (*Moniteur belge* du 19 décembre 1934).

Le crédit sollicité comprend les prévisions de dépenses suivantes :

Rentes : 12.000 francs.

Indemnité de 2,5 % des rentes, due à l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmedy, pour le service de ces rentes, la surveillance des bénéficiaires, etc. : 300 francs.

Dépense prévue pour le renouvellement et la réparation d'appareils orthopédiques portés par les accidentés. Frais médicaux et pharmaceutiques. Frais de déplacement des accidentés pour l'essayage des prothèses. Honoraires des médecins pour l'examen préalable des accidentés : 10.700 francs.

21-21. Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers, à Malmedy (en liquidation), en vue du paiement des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivance acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code allemand des assurances sociales, à des habitants des Cantons d'Eupen, Malmedy et Saint-Vith, de La Calamine et des communes limitrophes de la frontière allemande : 1.686.000 fr.

Aux termes de l'article premier de l'arrêté du Régent du 23 avril 1949 portant les modalités de liquidation des opérations de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmedy (*Moniteur belge* du 8 mai 1949), cet Institut est chargé de la liquidation des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivance acquises par les assurés du chef des versements effectués sous l'empire de l'ancienne législation, dans les conditions fixées par cette législation, ainsi que des subsides et compléments de subsides annuels à charge de l'Etat, en conformité des dispositions des arrêtés royaux du 16 août 1927 (*Moniteur belge* du 28 août 1927) et du 20 avril 1929 (*Moniteur belge* des 22-23 avril 1929).

La subvention sollicitée est destinée à compenser l'insuffisance des ressources nécessaires pour faire face aux dépenses résultant des obligations visées ci-dessus.

D'autre part, l'accroissement de ces dépenses est dû, partiellement, à l'application de l'accord de sécurité sociale entre la République Fédérale d'Allemagne

Vith. Orthopedische toestellen. Medische en pharmaceutische kosten. Honoraria der geneesheren. Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. Administratiekosten voor de uitkering van renten : 23.000 frank.

Renten wegens arbeidsongevallen en andere er mede in verband staande uitgaven overgenomen door het Rijk krachtens de overeenkomst van Aken dd. 9 juli 1920 betreffende de sociale verzekeringen in de kantons Eupen-Malmedy en Sankt-Vith, en krachtens het koninklijk besluit van 3 december 1934 aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten (*Belgisch Staatsblad* van 19 december 1934).

Het aangevraagd krediet omvat de volgende voorziene uitgaven :

Renten : 12.000 frank.

Vergoeding van 2,50 % der renten, verschuldigd aan de Verzekeringsinstelling tegen Invaliditeit te Malmedy, voor de uitkering dezer renten, het toezicht op de gerechtigden enz. : 300 frank.

Uitgave voor de vernieuwing en het herstellen van orthopedische toestellen van de door ongevallen getroffen. Medische en pharmaceutische kosten. Verplaatsingskosten van de door ongevallen getroffen om de prothese te beproeven. Honoraria der geneesheren voor het voorafgaand onderzoek der getroffen : 10.700 frank.

21-21. Toelage aan de verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van de arbeiders, te Malmedy (in vereffening) met het oog op de betaling der invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten onder toepassing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzekeringen, ten bate van inwoners der Kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duitsland grenzende Belgische gemeenten : 1.686.000 frank.

Naar luid van het eerste artikel van het besluit van de Regent van 23 april 1949 houdende de vereffeningsmodaliteiten der verrichtingen van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van Malmedy (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 1949), wordt deze Verzekeringsinstelling belast met de vereffening van de invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten die door de verzekerden werden verworven wegens de onder toepassing van de vroegere wetgeving gedane stortingen, onder de bij deze wetgeving vastgestelde voorwaarden, alsmede van de jaarlijkse toelagen en aanvullende toelagen ten laste van het Rijk, overeenkomstig de bepalingen van de koninklijke besluiten van 16 augustus 1927 (*Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1927) en 20 april 1929 (*Belgisch Staatsblad* van 22-23 april 1929).

De gevraagde toelage is bestemd als compensatie voor het tekort aan inkomsten nodig om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit bovenvermelde verplichtingen.

Anderzijds, is de verhoging van deze uitgaven noodzakelijk, voor een gedeelte in uitvoering van het akkoord inzake sociale zekerheid tussen de Duitse

et la Belgique (3^e accord complémentaire), en vertu duquel les cotisations hebdomadaires afférentes à la période d'assurance allant du 10 mai 1940 au 31 décembre 1941, sont prises en considération pour le calcul des rentes du régime local.

En outre l'application des dispositions des Règlements 3 et 4 de la Communauté Européenne aux anciens assurés du régime local ayant accompli des périodes d'assurance valables dans un autre Etat membre a eu également pour conséquence un accroissement des charges de l'organisme en question.

21-22. Subvention à l'Institut d'assurance contre les accidents agricoles Eupen-Malmédy à Malmédy (en liquidation), en vue du paiement des rentes d'accidents acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code des assurances sociales allemand, à des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith : 221.000 francs.

Aux termes de l'article 3 de l'arrêté du Régent du 20 décembre 1949, fixant les modalités de liquidation des opérations de l'Institut d'assurance contre les accidents agricoles Eupen-Malmédy à Malmédy (*Moniteur belge* du 25 décembre 1949), cet Institut est chargé de la liquidation des rentes d'accidents, acquises par les assurés du chef des versements effectués sous l'empire de l'ancienne législation dans les conditions fixées par cette législation.

La subvention sollicitée est destinée à compenser l'insuffisance des ressources de l'Institut, afin de faire face aux dépenses résultant des obligations visées ci-dessus, celles-ci n'étant couvertes que partiellement par les recettes, notamment les intérêts des prêts hypothécaires consentis.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

21-1. Subside à titre d'encouragement à l'association sans but lucratif : « Ecole centrale belge des assurances sociales. »

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Ce subside est alloué à titre d'encouragement, à l'association précitée, étant donné le but social élevé poursuivi par cette institution dont le rôle essentiel est de former des cadres pour les administrations publiques, les établissements parastataux et les organismes d'assurances sociales et de préparer les jeunes gens à accomplir une carrière dans ces administrations ou organismes.

21-2. Bijdrage van het Departement in de kosten voor eerste uitrusting, vernieuwing en werking van de medisch-technische centra voor mijnwerkers : 10.000.000 frank.

Bondsrepubliek en België (3^e aanvullend akkoord), krachtens dewelke de wekelijkse bijdragen betreffende de periode van 10 mei 1940 tot 31 december 1941 in aanmerking werden genomen, voor de berekening van de renten van het lokaal stelsel.

Bovendien, heeft de toepassing van de beschikkingen van de reglementen 3 en 4 van de Europese Gemeenschap, aan oude verzekerden van het lokaal stelsel, welke de geldige verzekeringsperiode in een andere lidstaat hebben vervuld, eveneens een verhoging van de lasten, van het vermeld organisme, tot gevolg gehad.

21-22. Toelage aan de Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen Eupen-Malmédy, te Malmédy (in vereffening), met het oog op de betaling van de ongevallenrenten onder toepassing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzekeringen ten bate van inwoners van de kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith : 221.000 fr.

Naar luid van artikel 3 van het besluit van de Regent van 20 december 1949 houdende de vereffeningsmodaliteiten van de Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen Eupen-Malmédy, te Malmédy (*Belgisch Staatsblad* van 25 december 1949), wordt deze Instelling belast met de vereffening van de ongevallenrenten die voor de verzekerden werden verworven wegens de onder de bij deze wetgeving vastgestelde voorwaarden.

De gevraagde toelage is bestemd als compensatie voor het tekort aan middelen van de Instelling, ten einde het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit bovenvermelde verplichtingen, deze uitgaven gedeeltelijk gedekt zijnde door de ontvangsten namelijk door de toegestane hypothecaire leningen.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

21-1. Toelage tot aanmoediging aan de vereniging zonder winstoogmerk : « Belgische Middelenschool voor sociale verzekeringen ».

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Deze toelage wordt als aanmoediging aan bovenvermelde vereniging verleend ter wille van het verheven sociaal doel dat wordt nagestreefd door deze instelling, waarvan de rol hoofdzakelijk bestaat in de vorming van het kaderpersoneel voor de openbare besturen, de parastatale instellingen en de organismen voor sociale verzekeringen en in de voorbereiding van de jongelieden tot een loopbaan in deze besturen of organismen.

21-2. Intervention du Département dans les frais de premier équipement, de renouvellement et de fonctionnement des centres médico-techniques pour ouvriers mineurs : 10.000.000 de francs.

Le crédit inscrit à cet article doit couvrir l'intervention du Département dans les frais de premier équipement, de renouvellement et de fonctionnement des centres médico-techniques pour ouvriers mineurs, atteints de silicose, en vue de permettre aux susdits centres de fonctionner dans les meilleures conditions (Loi du 15 juillet 1957).

Les dépenses à charge de cet article pourront éventuellement être effectués à l'intervention d'une institution, d'une association ou d'un organisme chargé de la gestion des dits centres et pourront être couvertes au moyen de subventions.

24-3. Subside au Comité national belge de service social : 30.000 francs.

Etant donné l'intérêt que présentent pour le Département les journées d'études du Comité dont il s'agit, il a été jugé opportun de lui octroyer un subside de 30.000 francs à titre d'intervention dans l'organisation annuelle de conférences, colloques, etc.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-1. Subvention spéciale au Fonds national d'assurance maladie-invalidité, à l'effet de lui permettre de supporter les charges d'intérêts à résulter des prêts consentis par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie pour l'application de la législation sur l'assurance maladie-invalidité obligatoire : 27.000.000 de francs.

Le crédit prévu doit permettre au F.N.A.M.I. de payer les intérêts relatifs à 1962 sur le montant de 600.000.000 de francs avancé par l'organisme prêteur en 1955, à la demande du Gouvernement.

25-2. Subvention au Fonds national d'assurance maladie-invalidité destinée à contribuer à l'apurement du déficit de l'assurance maladie-invalidité : 2.300.000.000 de francs.

D'après des renseignements fournis par le F.N.A.M.I., le déficit du Fonds s'élèvera pour l'exercice 1962 à 2.300.000.000 de francs environ. En vue de permettre à l'organisme précité de faire face à ses obligations, il y a lieu d'inscrire ce crédit exceptionnel de 2.300.000.000 de francs.

25-3. Prise en charge par l'Etat du service des intérêts des avances d'un montant total de 700 millions de francs consenties en 1961 par la section des pensions de retraite du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs à celle de l'invalidité des ouvriers mineurs : 31.500.000 francs.

Le crédit correspond aux intérêts courus au taux de 5 % l'an sur les avances précitées consenties en 1961 en vertu de l'article 64 de la loi du 11 février 1961 qui stipule :

Het op dit artikel uitgetrokken krediet moet de bijdrage van het Departement dekken in de kosten voor eerste uitrusting, vernieuwing en werking van de medisch-technische centra voor mijnwerkers, die aan silicose lijden ten einde voormelde centra in staat te stellen onder de beste voorwaarden te werken. (Wet van 15 juli 1957).

De uitgaven ten bezware van dit artikel kunnen eventueel gedaan worden door toedoen van een instelling, organisme of vereniging die belast is met het beheer van vermelde centra en kunnen door middel van toelagen gedekt worden.

24-3. Toelage aan het Belgisch nationaal comité voor sociale dienst : 30.000 frank.

Daar de studiedagen van bedoeld comité voor het Departement van belang zijn, heeft het Departement het inzicht aan het Comité een toelage van 30.000 fr. te verlenen, als tussenkomst voor het inrichten van jaarlijkse nationale conferenties, colloquiums, enz.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-1. Bijzondere toelage aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit ten einde het in staat te stellen de lasten te dragen van de interesten, welke voortvloeien uit de leningen die door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen werden toegestaan met het oog op de toepassing van de wetgeving betreffende de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit : 27.000.000 frank.

Het voorziene krediet moet het R.V.Z.I. in staat stellen de interesten over 1962 op het bedrag van 600.000.000 frank welke het lenend organisme in 1955 op verzoek van de Regering heeft voorgeschoten, te betalen.

25-2. Toelage aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, bestemd als bijdrage tot het aanzuiveren van het tekort van de ziekte- en invaliditeitsverzekering : 2.300.000.000 frank.

Volgens de inlichtingen verstrekt door het R.V.Z.I. zal het tekort van het Fonds voor het dienstjaar 1962 ongeveer 2.300.000.000 frank bedragen. Ten einde het hogervernoemd organisme toe te laten aan haar verplichtingen te voldoen, dient dit uitzonderingskrediet van 2.300.000.000 frank uitgetrokken te worden.

25-3. Het ten laste nemen door de Staat van de interest op de voorschotten voor een totaal bedrag van 700 miljoen frank in 1961 toegestaan door de sectie rustpensioenen van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers aan deze van de invaliditeit der mijnwerkers : 31.500.000 frank.

Het krediet stemt overeen met de lopende interesten tegen 5 % per jaar op de voornoemde voorschotten in 1961 verleend krachtens artikel 64 van de wet van 14 februari 1961, dat als volgt luidt :

Article 64. — La section des pensions de retraite du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs peut accorder des avances au secteur de l'invalidité des ouvriers mineurs à concurrence d'une somme de 700 millions de francs.

L'Etat accorde sa garantie à ces opérations et prend à sa charge le service des intérêts. Il rembourse ces sommes au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, section des pensions de retraite par cinq annuités à partir de 1962.

Comme 140 millions doivent être remboursés par l'Etat en 1962 sur les 700 millions avancés en 1961, le crédit prévu pour 1962 est égal à :

$$700.000.000 - \frac{140.000.000}{2} \times \frac{5}{100} = 31.500.000 \text{ fr.}$$

CHAPITRE III.

Travaux.

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

27-1. Dépenses résultant de la remise en état d'immeubles qui ont été occupés par des services du Département ou indemnités en tenant lieu : 100.000 francs.

Le libellé de l'article explique la raison d'être du crédit proposé.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

A. Pensions de Vieillesse.

28-1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. Toutefois, les frais inhérents à la vérification des cartes de versements seront payés directement par le compte « Produit de la vente des timbres-retraite » et prélevés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. Le solde des intérêts sera versé au Fonds des Veuves et des Orphelins conformément à l'article 60, 4^e des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (*Moniteur belge* du 21 septembre 1946) : 9.930.000 francs.

Les prévisions de dépenses ont été établies par la Caisse générale d'épargne et de retraite sur la base de la réglementation et des mesures d'exécution en vigueur actuellement.

28-2. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, du chef des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale : 45.000 francs.

Artikel 64. — De sectie rustpensioenen van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers mag de sector invaliditeit der mijnwerkers voorschotten toekennen ten bedrage van 700 miljoen frank.

De Staat verleent aan deze verrichtingen zijn waarborg en neemt de interest ten laste. Deze sommen betaalt hij het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, sectie rustpensioenen, terug in vijf annuïteiten te beginnen van 1962.

Daar de Staat 140 miljoen moet terugbetalen in 1962, gelet op het voorschot van 700 miljoen in 1961, is het krediet voorzien voor 1962 gelijk aan :

$$700.000.000 - \frac{140.000.000}{2} \times \frac{5}{100} = 31.500.000 \text{ fr.}$$

HOOFDSTUK III.

Werken.

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

27-1. Uitgaven voortvloeiend uit het terug in goede staat brengen van gebouwen waar de diensten van het Departement werden in ondergebracht of vergoeding geldend als dusdanig : 100.000 frank.

De tekst van het artikel geeft de reden aan van het voorgesteld krediet.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

A. Ouderdomspensioenen.

28-1. Bijdrage van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt, uit hoofde van de kosten, die zij besteedt of de prestaties, welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. De kosten voor het nazien der stortingskaarten zullen evenwel rechtstreeks worden gedekt door de rekening « Opbrengst van de verkoop van Lijfrentezegels » en afgehouden van het bedrag der interesten, opgebracht door het beleggen der sommen voortkomende van de verkoop van lijfrentezegels. Het saldo van de interesten zal overeenkomstig artikel 60, 4^e van de bij het Besluit van Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten aan het Fonds voor Weduwen en Wezen worden gestort (*Belgisch Staatsblad* van 21 september 1946) : 9.930.000 frank.

De voorziene uitgaven worden door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas op de basis van de thans vigerende wetgeving en uitvoeringsmaatregelen opge maakt.

28-2. Bijdrage van het Rijk in de uitgaven van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen veroorzaakt uit hoofde van de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg : 45.000 frank.

L'intervention du Département dans le prix de location de machines à cartes perforées en usage à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est supprimée à partir du 1^{er} septembre 1960.

En conséquence, le coût réel des travaux effectués pour le Département estimé à 45.000 francs, lui est porté en compte.

28-3. Remboursement de cotisations versées indûment dans le cadre de la loi du 10 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré (arrêt du 3 juin 1937 de la Cour de Cassation) et de la loi du 10 mars 1925 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés : 10.000 francs.

Montant présumé des demandes de remboursement pouvant être introduites en 1962.

28-4. Versement aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues : 1.135.000 francs.

L'Administration des Contributions directes intervient pour le recouvrement des cotisations dues en vertu de diverses lois sociales.

L'article 56 de la loi du 18 juin 1930 et l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 contiennent une disposition libellée comme suit :

« A défaut pour l'employeur d'avoir satisfait au paiement dans le délai ainsi fixé, le recouvrement des sommes dues est opéré par voie de contrainte, comme en matière de contributions directes ».

Après l'enrôlement des sommes qu'ils ont été condamnés à payer, certains employeurs versent lesdits montants aux organismes d'assurance intéressés plutôt qu'aux receveurs des contributions.

Ils font ensuite valoir aux receveurs des contributions qu'ils ont satisfait au jugement. Dans ce cas la somme enrôlée ne sera pas apurée. Il en sera de même si la somme enrôlée est reconnue irrécouvrable à cause de l'insolvabilité du redevable.

La réglementation en vigueur à l'Administration des Contributions directes, en ce qui concerne la comptabilisation des recettes sur droits enrôlés, implique le versement au receveur des contributions intéressé du montant de chaque dégrèvement ou de la cotisation reconnue irrécouvrable, après quoi l'Administration en question inscrit comme recette définitive le montant total des droits constatés (enrôlés).

Comme l'Administration des Contributions directes applique cette procédure, en ce qui concerne les cas susmentionnés, à la requête du Ministère de la Prévoyance sociale, c'est à ce Département qu'il incombe de verser les sommes enrôlées qui ne pourront être

De tussenkomst van het Departement in de huurprijs van ponskaartenmachines, bij de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen in gebruik, is van 1 september 1960 af afgeschaft.

Dientengevolge dient de werkelijke kostprijs van de voor het Departement verrichte prestaties, die op 45.000 frank wordt geraamd, in rekening gebracht te worden.

28-3. Terugbetaling van de binnen het kader van de wet van 10 december 1924 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood (arrest van 3 juni 1937 van het Hof van Cassatie) en van de wet van 10 maart 1925, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, ten onrechte gestorte bijdragen : 10.000 frank.

Waarschijnlijk bedrag der aanvragen om terugbetaling welke in 1962 kunnen ingediend worden.

28-4. Storting aan de belastingontvangers van de sommen welke zij, bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden : 1.135.000 frank.

Het Bestuur der Directe Belastingen komt tussenbeide voor het invorderen van de bijdragen verschuldigd krachtens verschillende sociale wetten.

Artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 en artikel 67 van de bij het besluit van de Regent dd. 12 september 1946 geordende wetten houden een bepaling in, luidende als volgt :

« Mocht de werkgever, binnen het aldus vastgesteld termijn, aan de hem door het vonnis opgelegde verplichtingen niet hebben voldaan, dan worden de verschuldigde sommen door middel van dwang, zoals inzake directe belastingen, ingevorderd ».

Na de inkohiering van de sommen waarvan de betaling hun bij vonnis opgelegd werd, starten sommige werkgevers die sommen veeleer aan de betrokken verzekeringsinstellingen dan aan de ontvangers der belastingen.

Zij doen daarna bij de ontvangers der belastingen gelden dat zij aan het vonnis voldaan hebben. In dit geval zal de ingekohierde som niet aangezuiverd worden. Zo ook indien wordt vastgesteld dat de ingekohierde som niet invorderbaar is wegens de insolventie van de schuldenaar.

De reglementering in voege bij het Bestuur der Directe Belastingen inzake de comptabiliteit der ontvangsten op ingekohierde rechten behelst de storting van het bedrag van elke ontlasting of van de niet invorderbaar erkende bijdragen aan de betrokken ontvanger der belastingen, waarna bedoeld beheer het totaal bedrag van de vastgestelde (ingekohierde) rechten als definitieve ontvangst boekt.

Daar het Bestuur der Directe Belastingen deze procedure op verzoek van het Ministerie van Sociale Voorzorg toepast wat de hierbovenbedoelde gevallen betreft, behoort het aan dit Departement, de ingekohierde sommen te storten, welke door de ontvangers

perçues par les receveurs des contributions à charge des redevables. Ces sommes seront portées ultérieurement en recette au budget des Voies et Moyens.

L'ensemble se résume à une question d'écritures qui se traduit dans la comptabilité des bureaux des contributions directes simultanément par de réelles simplifications et par une plus grande sécurité.

Il appert des renseignements fournis par le Ministère des Finances que le montant à verser pour 1962 peut être évalué à 1.135.000 francs.

B. Handicapés physiques.

28-5. Paiement aux estropiés et mutilés, en application des lois relatives aux estropiés et mutilés (coordonnées le 3 février 1961) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1962, des premiers termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession (y compris les allocations complémentaires de vieillesse visées à l'article 5 des susdites lois) : 760.000.000 de francs.

Montant supputé en se basant :

a) sur les paiements effectués en 1959 et en 1960, compte tenu de l'évolution probable du nombre de bénéficiaires au cours des années 1961 et 1962;

b) sur deux décisions prises par la Commission d'appel des allocations d'estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets;

et suivant lesquelles :

1° les estropiés qui sont considérés comme invalides par le F.N.A.M.I. restent « travailleur » et pas « non travailleur »;

2° les pensions gratuites accordées à l'âge de 65 ans aux agents de l'Etat, de la province, de la commune et agents assimilés, doivent être considérées comme ressources et ne peuvent donc pas être déduites du montant de l'allocation d'estropié.

28-6. Paiement, aux estropiés et personnes assimilées, des termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1961 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces exercices (y compris les allocations complémentaires de vieillesse) : 300.000 francs.

Montant destiné à permettre la liquidation de termes qui, pour des raisons exceptionnelles, n'auraient pu être pris en charge par les crédits prévus aux exercices auxquels ils se rapportent.

Un crédit de 300.000 francs semble nécessaire pour faire face à cette dépense, compte tenu de l'expérience acquise au cours des années 1959 et 1960.

der belastingen ten laste van de schuldenaars niet zullen ingevorderd worden. Deze sommen zullen achteraf op de Rijksmiddelenbegroting als ontvangst geboekt worden.

Alles komt neer op de kwestie van geschriften welke in de comptabiliteit van de kantoren der directe belastingen tegelijk tot uiting komt door werkelijke vereenvoudigen en door meer veiligheid.

Volgens inlichtingen gegeven door het Ministerie van Financiën, mag het te storten bedrag voor 1962 op 1.135.000 frank geraamd worden.

B. Minder-validen.

28-5. Betaling bij toepassing van de wetten betreffende de gebrekkigen en verminkten (gecoördineerd 3 februari 1961) aan de gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen, van de in de loop van het jaar 1962 vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep (de bij artikel 5 van bedoelde gecoördineerde wetgeving, beoogde aanvullende ouderdomstegemoetkomingen inbegrepen) : 760.000.000 frank.

Bedrag geraamd op basis :

a) van de betalingen gedaan in 1959 en 1960, rekening houdend met de waarschijnlijke evolutie in de loop van de jaren 1961 en 1962 van het aantal recht-hebbenden;

b) van twee beslissingen genomen door de Commissie van beroep inzake tegemoetkomingen aan gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen;

en volgens dewelke :

1° de gebrekkigen, die door de R.V.Z.I. als invaliden worden beschouwd, onder de maatschappelijke zekerheid « arbeider » blijven en niet als « niet-arbeider »;

2° de kosteloze pensioenen op 65-jarige leeftijd aan het Rijks-, provincie- en gemeentepersoneel en gelijkgesteld personeel verleend, dienen als inkomsten beschouwd te worden en mogen niet afgetrokken worden van het bedrag der tegemoetkoming van gebrekkigen.

28-6. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen van de tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop der jaren 1961 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden ten laste van de voor deze dienstjaren uitgetrokken kredieten niet konden vereffend worden (de aanvullende ouderdomstoelagen inbegrepen) : 300.000 frank.

Bedrag bestemd voor de vereffening der termijnen die, om uitzonderlijke redenen niet door de kredieten, uitgetrokken voor de dienstjaren waarop zij betrekking hebben, konden gedragen worden.

Een krediet van 300.000 frank blijkt verantwoord om deze uitgave te verzekeren, rekening houdende met de daaromtrent opgedane ondervinding tijdens de jaren 1959 en 1960.

28-7. Paiement, à l'intervention de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels et matériels inhérents à certains risques spéciaux relativement au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 juillet 1945 et loi du 30 décembre 1950) : 100.000 francs.

Montant destiné au paiement éventuel des indemnités dues en matière de réparation des dommages.

28-8. Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer pendant la période allant du 1^{er} septembre 1939 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix (15 juin 1949). Application de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947, modifiant temporairement la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mer (*Moniteur belge* des 6 novembre 1946 et 14-15 avril 1947) : 12.000.000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Marine marchande :

Montant des rentes annuelles . . . F	6.400.000
Paiement probable de la valeur (maximum 1/3) d'un certain nombre de rentes en capital	100.000

b) Pêche maritime :

Montant des rentes annuelles	5.400.000
Paiement probable de la valeur (maximum 1/3) d'un certain nombre de rentes en capital	100.000

Total F 12.000.000

28-9. Secours aux ouvriers devenus incapables au travail par suite de la guerre 1914-1918 : 1.000 francs.

Secours fixé à 60 francs par mois et accordé encore à une personne âgée de moins de 65 ans, reconnue incapable au travail, qui touchait le secours-chômage fin 1920 et dont les ressources étaient insuffisantes.

C. Divers.

28-10. Frais résultant de la collation des décorations spéciales : 75.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour l'achat d'insignes des décorations spéciales de mutualité, prévoyance et coopération.

28-11. Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés : 65.000.000 de francs.

28-7. Betaling door toedoen van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van slachtoffers van arbeidsongevallen, der vergoedingen verschuldigd voor de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen en der lichamelijke en stoffelijke schade, eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen van oorlogstuigen of eenvoudig uit hoofde van de aanwezigheid ervan (besluitwetten van 19 mei en 5 juli 1945 en wet van 30 december 1950) : 100.000 fr.

Bedrag om de inzake vergoeding der schade verschuldigde vergoedingen eventueel te betalen.

28-8. Vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 1 september 1939 tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger (15 juni 1949). Toepassing van de besluitwet van 23 oktober 1946, zoals gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947, tot tijdelijke wijziging van de wet van 30 december 1929 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden (*Belgisch Staatsblad* van 6 november 1946 en 14-15 april 1947) : 12.000.000 frank.

Dit krediet is als volgt te verdelen :

a) Koopvaardij :

Bedrag der jaarlijkse renten . . . F	6.400.000
Waarschijnlijke betaling van de waarde (maximum 1/3) van een zeker aantal renten in kapitaal	100.000

b) Zeevisserij :

Bedrag der jaarlijkse renten	5.400.000
Waarschijnlijke betaling van de waarde (maximum 1/3) van een zeker aantal renten in kapitaal	100.000

Totaal F 12.000.000

28-9. Steun aan arbeiders ten gevolge van de oorlog 1914-1918 ongeschikt tot werken : 1.000 frank.

Steun vastgesteld op 60 frank per maand, nog toegekend aan één persoon onder de 65 jaar die ongeschikt tot werken werd erkend en die einde 1920 de 'werklozensteun' genoot en wiens bestaansmiddelen ontoereikend waren.

C. Allerhande.

28-10. Kosten voortspruitend uit de toekenning van bijzondere eretekens : 75.000 frank.

Dit krediet is nodig voor de aankoop van bijzondere mutualiteits-, verzorgs- en coöperatieeretekens.

28-11. Lasten voortspruitende uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen of reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie : 65.000.000 frank.

Ce crédit est destiné à couvrir les charges résultant de l'application du régime de vacances annuelles des mineurs en ce qui concerne l'octroi de billets gratuits.

Bien que l'on enregistre une diminution de l'emploi des ouvriers mineurs, celle-ci est compensée par une plus grande assiduité.

Le crédit prévu ne peut dès lors être réduit.

28-12. Participations, interventions diverses, achat et location de matériel en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale, de la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles : 200.000 fr.

Ce crédit est nécessaire afin de couvrir les frais de participation à des manifestations organisées au cours de l'exercice et relatives aux problèmes qui concernent le Département, consistant aussi bien dans la participation à des expositions, qu'à l'établissement de panneaux publicitaires, affiches, brochures, plaquettes, etc.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Dépenses résultant de l'exécution du Troisième Accord complémentaire à la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne : 560.000 francs.

Le 7 décembre 1957 ont été signés à Bonn la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne, ainsi que différents Accords complémentaires dont notamment le Troisième Accord relatif au paiement des pensions et rentes dues pour la période antérieure à la mise en vigueur de la Convention. Ce dernier Accord a spécialement pour but de régler définitivement les problèmes du passé, c'est-à-dire la situation des personnes qui, résidant sur le territoire de l'une des parties contractantes, ont droit ou peuvent prétendre, conformément à la législation de l'une des parties ou des deux parties, au paiement d'une pension ou rente complète ou partielle en matière de sécurité sociale, compte tenu de la réouverture des délais de prescription assurée par les dits Accords complémentaires.

Les dépenses se décomposent comme suit :

1. Besoins du service en matériel de photocopie	F	400.000
2. Fournitures de bureau		30.000
3. Matériel de bureau		70.000
4. Intervention dans les frais de la mission de recherches à Bonn		50.000
5. Dépenses diverses		10.000
	F	560.000

29-2. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie ou d'accident du travail : 15.000.000 de francs.

Dit krediet is bestemd om de lasten te dekken ingevolge de toepassing van het stelsel voor jaarlijkse vakantie der mijnwerkers wat het toekennen van kosteloze reisbiljetten betreft.

De vastgestelde vermindering der tewerkgestelde mijnarbeiders wordt gecompenseerd door een grotere assiduiteit.

Het aan te vragen krediet kan aldus niet verminderd worden.

28-12. Deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop of huur van materieel ten behoeve van de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid, het voorkomen van arbeidsongevallen en van beroepsziekten : 200.000 frank.

Dit krediet wordt nodig geacht om de deelnemingskosten te dekken van manifestaties tijdens het dienstjaar gehouden en betreffende de problema's die het Departement aanbelangen, behelzende zowel de deelname aan tentoonstellingen als het opstellen van publiciteitspanelen, plakbrieven, brochures, eretekens, enz.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullend Akkoord bij de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland : 560.000 frank.

Op 7 december 1957 werden te Bonn de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland alsmede verschillende aanvullende Akkoorden, inzonderheid het Derde Akkoord betreffende de betaling der pensioenen en renten verschuldigd voor de periode vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst, ondertekend. Dit laatste Akkoord heeft in het bijzonder tot doel definitief de vraagstukken van het verleden te regelen, namelijk de toestand der personen, die op het grondgebied van een der contracterende partijen verblijven en, overeenkomstig de wetgeving van een der partijen of van beide partijen, recht hebben of kunnen aanspraak maken op de uitbetaling van een volledig of gedeeltelijk pensioen of rente inzake sociale zekerheid, rekening houdend met het heropenen van de verjaringstermijnen voorzien in gezegde aanvullende Akkoorden.

De uitgaven verdelen zich als volgt :

1. Behoeften van de dienst voor het maken der photocopies	F	400.000
2. Bureaubenodigdheden		30.000
3. Bureaumaterieel		70.000
4. Tussenkomst in de kosten van de opzoekingsdienst te Bonn		50.000
5. Diverse uitgaven		10.000
	F	560.000

29-2. Tijdelijke uitkering aan de grensarbeiders en aan de seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte of arbeidsongeval : 15.000.000 fr.

Application des instructions ministérielles parues au *Moniteur belge* du 29 avril 1959 concernant l'octroi d'une allocation temporaire aux travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie ou d'accident du travail.

Le montant de cette allocation est estimé à 15.000.000 de francs dont

1° 13.500.000 francs :

au profit du Fonds national d'assurance maladie-invalidité pour le paiement de l'allocation temporaire en cas de maladie, d'invalidité ou de repos d'accouchement.

2° 1.500.000 francs :

au profit de l'Office national de l'Emploi pour le paiement de l'allocation temporaire aux victimes d'un accident du travail et à leurs veuves.

Total : 15.000.000 de francs.

Toepassing van de ministeriële onderrichtingen verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 29 april 1959 betreffende het toekennen van een tijdelijke uitkering aan de grensarbeiders en aan de seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte of arbeidsongeval.

Het bedrag van deze uitkering wordt op 15.000.000 frank geraamd, waarvan :

1° 13.500.000 frank :

ten voordele van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit voor de betaling der tijdelijke uitkeringen in geval van ziekte, invaliditeit of rust bij bevalling;

2° 1.500.000 frank :

ten voordele van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening voor de betaling der tijdelijke uitkering aan de slachtoffers van arbeidsongeval en aan hun weduwen.

Totaal : 15.000.000 frank.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

DÉSIGNATION — AANWIJZING	Administration centrale — Hoofdbestuur			Services extérieurs — Buitendiensten			Totaux — Totalen		
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	503	463	58.862.030	56	40	7.055.000	559	503	65.917.030
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	29	113.970	—	—	—	—	29	113.970
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	503	492	58.976.000	56	40	7.055.000	559	532	66.031.000

(49)

N° 5 XVIII

1961 - 1962

Tableau de décomposition de dépenses de personnel
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven .

Cfr. 35 mm.

1 plan

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1961-1962.

Budget
du Ministère de la Prévoyance Sociale
pour l'exercice 1962.

ANNEXES

TABLE DES MATIERES

	Pages
Prévisions budgétaires pour l'exercice 1962 des organismes d'intérêt public suivants :	
1. Office national de sécurité sociale	4
2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs	7
3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie	12
4. Caisse nationale des pensions pour employés	18
5. Office national de l'Emploi	(1)
6. Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage	(1)
7. Caisse nationale des vacances annuelles	23
8. Fonds national d'assurance maladie-invalidité	28
9. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité	34
10. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	37
11. Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants	43
12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements qui en dépendent et associations de communes	47
13. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations	50
14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs à domicile, des voyageurs et représentants de commerce occupés au travail par plusieurs employeurs	52

(1) Le budget de cet organisme est publié en annexe au projet de budget du Ministère de l'Emploi et du Travail.

R. A 6154.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1961-1962.

Begroting
van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het dienstjaar 1962.

BIJLAGEN

INHOUDSTAFEL

	Bladz.
Begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1962 van de hierna vermelde instellingen van openbaar nut :	
1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid	4
2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers	7
3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen	12
4. Nationale kas voor bedienpensioenen	18
5. Rijksdienst voor arbeidsvoorziening	(1)
6. Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen	(1)
7. Rijkskas voor jaarlijks verlof	23
8. Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit	28
9. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering	34
10. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers	37
11. Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen	43
12. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten, de openbare instellingen die er van afhangen en de verenigingen van gemeenten	47
13. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations	50
14. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de thuiswerkers, alsmede van de handelsreizigers en -vertegenwoordigers die in dienst zijn van verscheidene werkgevers	52

(1) De begroting van deze instelling verschijnt als bijlage aan het begrotingsontwerp van het Ministerie van Teverkstelling en Arbeid.

R. A 6154.

	Pages		Bladz.
15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire	54	15. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid. . .	54
16. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie	58	16. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart	58
17. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs des entreprises de réparation de navires	61	17. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor sloopsherstelling	61
18. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires	63	18. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der scheepsrederij . . .	63
19. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur du personnel des hôtels, restaurants et débits de boisson où plus de quatre personnes sont occupées au travail	65	19. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van het personeel der hotels, spijs- en drankhuizen, waar meer dan vier personen gebezigd worden	65
20. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour l'industrie et le commerce diamantaire . . .	69	20. Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen voor de diamantnijverheid en de diamanthandel . .	69
21. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour la batellerie et le remorquage	72	21. Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen voor de binnenscheepvaart en het slepen	72
22. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour les professions ambulantes	74	22. Speciale onderlinge kas voor kinderbijslag voor de beroepen door rondtrekkenden uitgeoefend . .	74
23. Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail	76	23. Steun- en voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen	76
24. Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles	80	24. Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen	80
25. Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail	83	25. Nationaal werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers	83
26. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande	86	26. Dienst voor maatschappelijke veiligheid voor de zeelieden der koopvaardij	86
27. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge	88	27. Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag	88
28. Caisse commune de la marine marchande.	92	28. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij . . .	92
29. Caisse commune de la pêche maritime	94	29. Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij . . .	94
30. Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy	97	30. Instelling voor sociale verzekeringen van Eupen-Malmédy	97
31. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy	99	31. Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmédy	99
32. Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy	101	32. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmédy	101
33. Institut d'assurance contre les accidents agricoles Eupen-Malmédy	103	33. Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen Eupen-Malmédy	103

ANNEXES.

**PREVISIONS BUDGETAIRES POUR L'EXERCICE 1962.
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.**

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DEPENSES.

BIJLAGEN.

**BEGROTINGSVOORUITZICHTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1962
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.**

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.

1. Office national de sécurité sociale.

1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.01	Produit de ventes (imprimés)	75	75	69	Opbrengst van verkopen (druksels)	411.01
07	Produit des cotisations, majorations et intérêts de retard : A. en application de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et la loi du 20 mai 1949 étendant l'application du régime de la sécurité sociale à certains travailleurs occupés par les administrations publiques 38.236.000 B. en application de l'arrêté royal du 17 juin 1955 portant règlement général du régime de retraite et de survie des ouvriers (personnel domestique) 142.000 ————— 38.378.000				Opbrengst van bijdragen, bijslagen en verwijrenten : A. In toepassing van de Besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en van de wet van 20 mei 1949 waarbij de toepassing van het stelsel der maatschappelijke zekerheid wordt uitgebreid tot sommige arbeiders door de openbare besturen tewerkgesteld. B. In toepassing van het Koninklijk besluit van 17 juni 1955 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rusten overlevingspensioen voor arbeiders (huispersoneel).	07
09	Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers 1.700	1.800	1.589		Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
413.01	Intérêts sur placements 15.000	7.000	14.978		Interesten op beleggingen 413.01	
414.03	Ristournes et recettes diverses 1.600	1.600	4.647		Ristorno's en diverse ontvangsten 414.03	
Totaux pour le Chapitre 41 38.396.375		35.320.675	33.756.593	Totalen voor Hoofdstuk 41.		
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
430.02	Vente de mobilier 5	5	—		Verkoop van meubilair 430.02	
03	Vente de machines 20	20	15		Verkoop van machines 03	
04	Vente de matériel (pour mémoire). —	—	—		Verkoop van materieel (pro memorie) 04	
Totaux pour le Chapitre 43 25		25	15	Totalen voor Hoofdstuk 43.		
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.04	Remboursements avances récupérables accordées au personnel pour achats autos 300	200	130		Terugbetalingen verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel voor aankoop van autorijtuigen.	444.04
05	Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers 17.000	17.000	14.224		Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
Totaux pour le Chapitre 44 17.300		17.200	14.354	Totalen voor Hoofdstuk 44.		
Totaux pour les Recettes. 38.413.700		35.337.900	33.770.962	Totalen voor de Ontvangsten.		

1. Office national de sécurité sociale.

1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	73.390	67.769	67.381	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	2.143	1.282	1.137	Bezoldigingen van het aanvullende per- soneel.	02
03	Charges de pensions	177	177	176	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la légis- tation sociale — Part patronale	11.892	11.350	11.479	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaan- deel.	04
05	Charges sociales extra-légales — Inter- vention patronale	1.032	1.017	1.062	Extra-wettelijke sociale lasten. — Pa- tronale tussenkomst.	05
06	Service social	1.113	995	803	Sociale dienst	06
07	Réfectoire	960	952	985	Refter	07
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	20	20	—	Vergoedingen die geen werkelijke las- ten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires	8.340	8.340	7.242	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Comité de Gestion	126	144	110	Bestuurscomité	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat(Reviseurs)	120	120	120	Controleorganen van de Staat (Revi- soren).	03
513.01	Représentation	10	10	5	Representatie	513.01
02	Déplacements	1.700	1.700	1.584	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51		101.023	93.876	92.084	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.01	Loyer des locaux, contributions fon- cières et charges complémentaires	24	100	97	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	135	90	88	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	1.000	1.000	957	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier. 300				a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, pro- priété de l'organisme 40				b) Onderhoud en herstel van motor- voertuig, eigendom van de instelling.	
	c) Huile, essence, etc. 60				c) Olie, benzine, enz.	
		400	350	381		
05	Assurances	57	57	56	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	928	1.028	879	Consumptieprodukten	07
09	Divers	5	5	1	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques	31.221	30.788	27.733	Allerhande bureauonkosten	522.01
524.01	Honoraires avocats et frais d'huissiers.	1.500	1.500	1.166	Honoraria advocaten en deurwaarders- kosten.	524.01
526.02	Vente d'imprimés par l'Administration des Postes	35	35	18	Verkoop druksels door postbeheer	526.02
03	Frais de transport	75	75	55	Vervoerkosten	03
05	Honoraires d'examinateurs et de mem- bres de jury d'examen	25	25	72	Honoraria van deskundigen, examina- toren en leden van de examencom- missie.	05
06	Frais d'administration de la Caisse d'allocations familiales de la Batellerie	580	580	483	Beheerskosten van de Bijzondere Ver- rekenkas voor Gezinsvergoedingen van de Binnenscheepvaart.	06
07	Frais d'étude d'organisation (pour mé- moire)	—	—	400	Kosten van organisatiestudie (pro me- morie).	07
Totaux pour le Chapitre 52		35.985	35.633	32.386	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.				
533.02	Dépenses de transfert (crédits non limi- tatifs):				Uitgaven van overdrachten (niet-limi- tatieve kredieten):	533.02
	a) Caisse nationale des pensions de retraite et de survie 7.584.000				a) Rijkskas voor rust- en over- levingspensioenen.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
533.02	b) Caisse Nationale des pensions pour employés c) Office national de l'emploi d) Office national d'allocation familiales pour travailleurs salariés e) Caisse Nationale des vacances annuelles f) Fonds National d'assurance maladie-invalidité g) Fonds de sécurité d'existence h) Caisse Nationale des pensions de retraite et de survie (cotisations pensions domestiques) i) Divers j) Cotisations, majorations et intérêts de retard en cours de perception à répartir après encaissement	2.899.000 2.409.000 10.608.000 5.585.000 8.052.000 312.000 133.800 14.000 37.596.800 346.000			b) Nationale Kas voor bedienden- pensioenen. c) Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. d) Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers. e) Rijkskas voor jaarlijks verlof. f) Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit. g) Fonds voor bestaanszekerheid. h) Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen (bijdragen pensioen huispersoneel). i) Varia. j) Ter invordering zijnde bedragen, bijslagen en intresten, te verdelen na inning (pro memorie).	533.02
		37.942.800	34.842.500	33.398.842		
534.01	Créances irrécouvrables, annulations et rectifications de déclarations, exonérations de majorations, tolérances, etc.	314.982	347.425	196.179	Oninbare vorderingen, vernietigingen en verbeteringen van aangiften, kwijtscheldingen van bijslagen, spellingen, enz.	534.01
Totaux pour le Chapitre 53		38.257.782	35.189.925	33.595.021	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.02	Acquisition de mobilier	362	306	299	Aankoop van roerende goederen	550.02
03	Acquisition de machines	783	795	213	Aankoop van machines	03
04	Acquisition de matériel	50	50	29	Aankoop van materieel	04
05	Acquisition de véhicules automobiles	300	—	—	Aankoop van autorijtuigen	05
07	Bibliothèque documentation	70	70	37	Bibliotheek documentatie	07
09	Bibliothèque service social	40	40	39	Bibliotheek sociale dienst	09
10	Matériel et mobilier service social	5	5	—	Materieel en meubilair sociale dienst	10
		1.610	1.266	617		
Totaux pour le Chapitre 55		1.610	1.266	617	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.		HOOFDSTUK 56.				
560.07	Avances récupérables consenties au personnel pour achat autos	300	200	130	Terugvorderbare voorschotten toegestaan aan het personeel voor aankoop van autorijtuigen.	560.07
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	17.000	17.000	14.224	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	08
09	Avance récupérable à verser au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles (pour mémoire)	—	—	36.500	Terugvorderbaar voorschot te storten aan het Voorzorgsfonds ten bate van de slachtoffer van beroepsziekten (pro memorie).	09
		17.300	17.200	50.854		
Totaux pour le Chapitre 56		17.300	17.200	50.854	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
Totaux pour les Dépenses		38.413.700	35.337.900	33.770.962	Totalen voor de Uitgaven.	

2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41	
411.05	Récupérations de prestations sociales				Terugvordering van maatschappelijke	411.05
	services indûment	14.000	14.000	11.394	prestaties ten onrechte uitbetaald.	
07 A)	Produit des cotisations :				A) Opbrengst van bijdragen :	07
a)	Assurance vieillesse et				a) Verzekering ouderdom en vroeg-	
	décès prématuré	670.900	765.400	843.559	tijdige dood.	
b)	Assurance invalidité	128.200	146.200	161.218	b) Verzekering invaliditeit.	
c)	Vacances annuelles et				c) Jaarlijks-, aanvullend en	
	supplémentaires, congés				bijkomend verlof.	
d)	complémentaires	450.000	514.500	566.082	d) Gezinsverlofgeld.	
	Pécule familial de				e) Verzekering ziekte.	
	vacances	31.500	36.000	39.585	f) Gezinsvergoedingen.	
e)	Assurance maladie	257.500	293.500	323.797	g) Werkloosheid.	
f)	Allocations familiales	504.000	576.000	569.325		
g)	Chômage	114.000	130.000	136.518		
		2.156.100				
B)	Intérêts de retard	140.000	160.000	390.446	B) Nalatigheidsinteressen.	
C)	Cotisations « travailleurs				C) Bijdragen « ontslagen werknemers » (wet van 27 juni 1960).	
	licenciés » (loi du 27 juin					
	1960)	15	15	13		
		2.296.115				
08	Recettes de transfert :				Ontvangsten van overdrachten :	08
a)	Caisse générale d'Epargne				a) Algemene Spaar- en Lijfrentekas	
	et de Retraite et diverses				en verschillende Pensioenkassen	
	Caisses de pensions (rentes				(renten in pensioenen en renten	
	dans pensions et rentes à				te herkapitaliseren).	
	recapitaliser)	33.000	31.000	29.074	b) Algemene Spaar- en Lijfrentekas	
b)	Caisse générale d'Epargne				(terugbetaalde rentekapitalen).	
	et de Retraite (capitaux				c) « Caisse Autonome nationale de	
	de rente remboursés)	1.000	1.000	778	la Sécurité sociale dans les	
c)	Caisse autonome nationale				Mines » (Frankrijk).	
	de la Sécurité sociale dans				d) Mutualiteiten. — Hospitalisatie-	
	les Mines (France)	27.500	26.500	25.381	vergoedingen en medico-sociale	
d)	Mutuelles — Indemnités				Centra.	
	d'hospitalisation, Centres				e) Kassen voor gezinsvergoedingen	
	médico-sociaux	6.000	6.000	4.704	— Terugbetalingen (gezinsverlof-	
e)	Caisse d'allocations fami-				geld).	
	liales — Remboursements				f) Rijksdienst voor kinderbijslag	
	(pécule familial)	200	200	208	voor werknemers. — Verlofgelden	
f)	Office National d'allocation				door het N.P.M. uitbetaald.	
	familiales pour travail-				g) E.G.K.S. — Toelage voor navorsingen	
	leurs salariés — Pécules				M.S.C. Awans (pro me-	
	familiaux payés par				moire).	
	F.N.R.O.M.	20	20	3		
g)	C.E.C.A. — Subside pour					
	recherches Centre médico-					
	social d'Awans (pour					
	mémoire)	—	—	31		
		67.720				
09	Récupération de frais adminis-				Terugvordering van administratieve	
	tratifs exposés pour compte de				kosten ten laste genomen voor rekening	
	tiers :				van derden :	
a)	F.N.A.M.I.	64	73	88	a) R.V.Z.I.	
b)	O.N.A.F.T.S.	504	576	569	b) R.V.K.W.	
c)	O.N. Emploi	114	130	139	c) R.V.Arb.	
d)	Locataires et divers	100	100	103	d) Huurders en diversen.	
		782				
413.01	Intérêts sur placements	20.000	20.000	23.367	Interesten op beleggingen.	413.01
02	Revenus de portefeuille-titres	170.000	175.000	184.829	Inkomsten van de effecten-portefeuille.	02
03	Bénéfice sur change	100	100	45	Winst op wisselkoers.	03
414.02	Recettes exceptionnelles diverses :				Diverse uitzonderingsontvangsten :	414.02
a)	Prestations prescrites	7.000	8.000	8.665	a) Verjaarde prestaties.	
b)	Divers	50	50	29	b) Diversen.	
		7050				
Totaux pour le Chapitre 41		2.575.767	2.904.364	3.319.950	Totalen voor Hoofdstuk 41.	

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
430.02	Vente de mobilier, matériel, etc. . . .	20	20	36	Verkoop van meubilair, materieel, enz.	430.02
Totaux pour le Chapitre 43 . . .		20	20	36	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.02	Réalisation de placements :				Realisatie van beleggingen :	444.02
a)	Titres sortis des porte-feuilles 635.000		472.000	781.701	a) Effecten genomen uit de portefeilles.	
b)	Remboursements sur prêts hypothécaires 800		700	584	b) Terugbetalingen op hypothecaire leningen.	
c)	Remboursements sur prêts financiers 3.036		2.884	2.740	c) Terugbetalingen op financiële leningen.	
		638.836				
03	Produit de locations (non fonctionnels).	383	375	383	Opbrengst van verhuringen (niet functionele).	03
04	Remboursements d'avances consenties au personnel	10	10	1	Terugbetaling van voorschotten toegestaan aan het personeel.	04
07	Divers	10	10	—	Diversen	07
Totaux pour le Chapitre 44 . . .		639.239	475.979	785.409	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus :				Niet terugvorderbare tussenkomst van de Staat :	450.01
a)	Quote-part dans les pensions d'invalidité 2.295.000		1.120.000	1.579.364	a) Aandeel in de invaliditeitspensioenen.	
b)	Subside forfaitaire pensions de retraite et de veuve 2.118.900		2.062.200	1.981.625	b) Forfaitaire toelage rust- en weduwen-pensioenen.	
c)	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de mineurs servies par le F.N.R.O.M. 38.000		35.000	31.815	c) Rijksbijdragen tot het vestigen van de mijnwerkersrenten door het N.P.M. uitgekeerd.	
d)	Subvention pour compenser la réduction de la cotisation pour congé complémentaire 119.000		145.000	151.736	d) Toelage om de vermindering van de bijdrage voor aanvullend verlof te compenseren.	
e)	Intervention dans le déficit du congé complémentaire 35.000		52.000	—	e) Tussenkomst in het tekort inzake bijkomend verlof.	
f)	Intervention dans le déficit des vacances annuelles 98.000		105.000	78.000	f) Tussenkomst in het tekort van het jaarlijks verlof.	
g)	Subvention en faveur des centres médico-sociaux (pour mémoire) —		8.000	6.000	g) Toelagen ten voordele van de medico-sociale centra (pro memorie).	
h)	Prise en charge par l'Etat du service des intérêts des avances de 700 millions (loi du 14 février 1961) 31.500		17.500	—	h) Ten laste nemen door het Rijk van de interesten op de voorschotten van 700 miljoen (wet van 14 februari 1961).	
i)	Charges supplémentaires résultant de l'application en matière de pensions de retraite et de survie des ouvriers mineurs et assimilés de la déclaration gouvernementale du 2 mai 1961 350.000		—	—	i) Aanvullende lasten voortvloeiende uit de toepassing, inzake rust- en overlevingspensioenen van de mijnwerkers en de ermee gelijkgestelden, van de regeringsverklaring van 2 mei 1961.	
Totaux pour le Chapitre 45.		5.085.400	3.544.700	3.828.540	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
Totaux pour les Recettes.		8.300.426	6.925.063	7.933.935	Totalen voor de Ontvangsten.	

2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.		
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.					
511.01	Rémunérations du personnel de cadre — personnel statutaire	38.300	36.700	36.187	Bezoldigingen van het kaderpersoneel — Personeel in statutair rechts- verband	511.01	
02	Rémunérations du personnel de com- plément	2.600	2.600	1.091	Bezoldigingen van het aanvullend per- soneel.	02	
03	Charges de pensions	3.600	3.400	2.835	Lasten van pensioenen	03	
04	Charges sociales dérivant de la légis- lation sociale (Part patronale) . . .	4.700	4.550	3.814	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving (Patroonsaandeel).	04	
06	Service social	300	300	300	Sociale dienst	06	
08	Indemnités couvrant des charges réelles.	150	150	84	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles (travaux extraordinaires) . . .	200	200	19	Vergoedingen die geen werkelijke las- ten dekken (buitengewone werken).	09	
512.01	Administrateurs	250	250	160	Beheerders	512.01	
02	Membres de commissions	575	575	500	Leden van commissies	02	
03	Organes de contrôle de l'Etat	150	150	128	Controleorganen van de Staat	03	
513.01	Représentation et divers	30	40	—	Representatie en diversen	513.01	
02	Déplacements	250	250	108	Verplaatsingen	02	
Totaux pour le Chapitre 51. . . .		51.105	49.165	45.226	Totalen voor Hoofdstuk 51.		
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.					
521.01	Loyer des locaux, contributions fon- cières et charges complémentaires . .	100	100	50	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01	
03	Entretien et réparation des locaux . .	1.000	1.000	762	Onderhoud en herstel van lokalen . .	03	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	300	300	231	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04	
05	Assurances	40	40	23	Verzekeringen	05	
06	Impôts, taxes communales et provin- ciales	20	20	2	Belastingen gemeente- en provincie- taxen.	06	
07	Chauffage, électricité, gaz et eau . .	1.000	1.000	655	Verwarming, electriciteit, gas en water.	07	
09	Divers	50	50	—	Diversen	09	
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques	2.550	2.550	2.147	Allerhande bureaunkosten	522.01	
524.01	Avocats, experts, etc.	300	300	899	Advokaten, deskundigen, enz. . . .	524.01	
525.01	Intérêts	50	50	18	Interesten	525.01	
02	Pertes sur titres	100	100	1	Verlies of effecten	02	
03	Droits de garde des titres	300	350	477	Bewaarrecht voor effecten	03	
526.04	Honoraires de médecins	2.600	2.400	2.104	Honoraria van geneesheren	526.04	
05	Autres honoraires	300	650	5	Andere honoraria	05	
06	Mécanographie et microfilmage . . .	1.000	500	—	Mécanographie en microfilm	06	
Totaux pour le Chapitre 52		9.710	9.410	7.374	Totalen voor Hoofdstuk 52.		
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.					
533.01	dépenses particulières (Crédits non limitatifs):	Bijzondere uitgaven (niet limitatieve kredieten):					533.01
a)	Pensions d'invalidité . 2.160.000	1.845.000	1.581.563	a)	Invaliditeitspensioenen.		
b)	Pensions de retraite et de veuve 2.885.000	2.575.000	2.534.985	b)	Rust- en weduwpensioenen.		
c)	Indemnités d'adapta- tion 10.000	10.000	6.769	c)	Aanpassingsvergoedingen.		

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
533.01	d) Taxes supportées à l'occasion de la liquidation des pensions (arrêté royal du 3 juin 1949)	10.000	10.000	8.024	d) Taksen ten laste bij de uitbetaaling der pensioenen (koninklijk besluit van 3 juni 1949).	533.01
	e) Charbon gratuit	430.000	420.000	403.659	e) Kosteloze steenkolen.	
	f) Frais de déplacement des pensionnés invalides	200	200	54	f) Verplaatsingskosten van de gepensioneerd invaliden.	
	g) Pécules de vacances et de congés complémentaires	800.000	870.000	961.883	g) Jaarlijks- en aanvullend verlofgeld.	
	h) Maison des Mineurs, Centres médico-sociaux	15.000	15.000	9.657	h) Tehuis voor Mijnwerkers, medico-sociale Centra.	
	i) Pécules familiaux payés par le F.N.R.O.M.	30	30	3	i) Gezinsverlofgeld door het N.P.M. betaald.	
	j) Pensions à charge de la Caisse Autonome nationale de la Sécurité sociale dans les Mines (France)	27.500	26.500	25.381	j) Pensioenen ten laste van de « Caisse Autonome nationale de la Sécurité sociale dans les Mines » (Frankrijk).	
	k) Frais de recherche Centre médico-social d'Awans à charge de la C.E.C.A. (pour mémoire)	—	—	31	k) Navorsingskosten M.S.C. — Awans ten laste van de E.G.K.S. (pro memorie).	
		6.337.730				
533.02	Dépenses de transfert :				Uitgaven van overdracht :	533.02
	a) Cotisations :				a) Bijdragen :	
	1. Fonds national d'assurance maladie-invalidité	257.500	293.500	323.797	1. Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
	2. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés				2. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.	
	Allocations familiales	504.000	576.000	569.325	Gezinsvergoedingen.	
	Pécule familial	31.500	36.000	39.585	Gezinsverlofgeld.	
	3. Office national de l'emploi	114.000	130.000	136.518	3. Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.	
		907.000				
	b) Quote-part dans les intérêts et majorations: Organismes de Sécurité sociale	4.500	4.500	37.505	b) Aandeel in de interesten en opslagen: Organismen voor Maatschappelijke zekerheid.	
	c) Pécules familiaux indus récupérés en faveur du Pool	200	200	206	c) Ten onrechte uitbetaalde gezinsverlofgeld teruggevorderd ten voordele van de Pool.	
	d) Rentes et compléments de rentes liquidés par la C.G.E.R.	5.700	5.300	4.877	d) Rentes en aanvullende renten door de A.S.L.K. uitgekeerd.	
	e) Pensions payées par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie	150.000	120.000	91.526	e) Pensioenen door de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen betaald.	
	f) Cotisations « travailleurs licenciés » dues à l'O.N. Emploi (loi du 27 juin 1960)	15	15	13	f) Bijdragen « ontslagen werknemers » verschuldigd van de R.V. Arb. (wet van 27 juni 1960).	
		1.067.415				
534.01	Prestations indues irrécouvrables	400	300	225	Niet terugvorderbare prestaties ten onrechte uitgekeerd.	534.01
03	Cotisations, intérêts de retards et majorations amortis ou remis	50.000	25.000	—	Afgeschreven of kwijtescholden bijdragen, interesten en opslagen.	03
Totaux pour le Chapitre 53.		7.455.545	6.962.545	6.735.586	Totalen voor Hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1964 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.01	Immeubles :				Onroerende goederen :	550.01
a)	Acquisitions nouvelles (constructions) (engage- ment : 500.000 francs)	1.000	1.000	1.319	a) Nieuwe aankopen (bouw) (vast- legging : 500.000 frank).	
b)	Renouvellement (engage- ment : 1.000.000 de francs) 2.000	2.000	2.000	585	b) Vernieuwing (vastlegging : 1 mil- joen frank).	
c)	Achat de terrain et con- struction du centre-médico social de Morlanwelz (crédit d'engagement : 1 million 500.000 francs)	5.000	15.000	—	c) Aankoop van terrein en bouwen van het medico-sociaal centrum van Morlanwelz (vastlegging : 1.500.000 frank).	
		8.000				
02	Acquisition de mobilier	800	800	509	Aankoop van meubilair	02
03	Acquisition de machines	1.000	1.000	578	Aankoop van machines	03
04	Acquisition de matériel	400	400	170	Aankoop van materieel	04
06	Installations téléphoniques privées	100	100	32	Prive-telefoon	06
07	Bibliothèque	40	40	2	Bibliotheek	07
08	Garanties nouvelles	20	20	1	Nieuwe waarborgen	08
Totaux pour le Chapitre 55.. . .		10.360	20.360	3.196	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.		HOOFDSTUK 56.				
(Crédits non limitatifs).		(Niet limitatieve kredieten).				
560.05	Acquisition de titres (à l'exclusion des émissions de bons de caisse « au robinet »)	650.000	510.000	685.120	Aankoop van effecten (met uitsluiting van de uitgaven van kasbons « on tap »).	560.05
06	Nouveaux prêts hypothécaires	3.000	3.000	1.694	Nieuwe hypothecaire leningen	06
07	Avances consenties au personnel	20	20	—	Voorschotten toegestaan aan het per- soneel.	07
09	Remboursements de cautionnements	50	50	1	Terugbetaling van borgstellingen	09
Totaux pour le Chapitre 56		653.070	513.070	686.815	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
Totaux pour les Dépenses		8.179.790	7.554.550	7.478.197	Totalen voor de Uitgaven.	

3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Recettes fonctionnelles — Récupération de paiements indus :				Functionele ontvangsten — Terugvordering van ten onrechte betaalde sommen :	411.05
	10. Indépendants	20.000	20.000	—	10. Zelfstandigen.	
	20. Assurés libres	12.000	12.000	—	20. Vrij verzekerden.	
	30. Ouvriers	70.000	70.000	—	30. Werklieden.	
	40. Employés	15.000	15.000	—	40. Bedienden.	
	50. Orphelins	50	50	—	50. Wezen.	
	60. Petits rentiers (loi 20-12-1952) .	30	30	—	60. Rentetrekken aangesloten bij de A.S.L.K. (wet van 20 december 1952).	
	70. Mineurs	800	800	—	70. Mijnwerkers.	
	80. Marins	400	400	—	80. Zeelieden.	
07	Produits des cotisations :				Opbrengsten van de bijdragen :	
	1. Cotisations découlant des articles 11 et 13, § 2 de la loi du 21 mai 1955 et des articles 2, 3, 24 et 66 de l'arrêté royal du 17 juin 1955 .	290	290	570	1. Bijdragen voortvloeiend uit de artikelen 11 en 13, § 2 van de wet van 21 mei 1955 en de artikelen 2, 3, 24 en 66 van het koninklijk besluit van 17 juni 1955.	07
08	Recettes de transfert :				Ontvangsten van overdracht :	08
	10. Provisions du secteur « Indépendants »	2.379.875	2.375.000	3.056.571	10. Voorschotten vanwege de sector « Zelfstandigen ».	
	11. Produit de la quote-part des cotisations de l'Office National de Sécurité Sociale (assujettis) .	7.584.000	7.144.000	6.891.010	11. Aandeel in de storting vericht bij Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid (onderworpen aan de M.Z.).	
	12. Produit de la quote-part des cotisations de l'Office National de Sécurité Sociale (non assujettis — gens de maison)	133.800	135.000	128.000	12. Aandeel in de storting vericht bij Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid (Huispersoneel).	
	13. Versements Caisse Auxiliaire d'A.M. Office Régional d'Eupen-Malmedy et St-Vith	240	240	239	13. Stortingen Hulpkas van V.Z.I. gewestelijke dienst van Eupen-Malmedy en St-Vith.	
	14. Versements Caisse de Retraite Ouvriers de plus de 65 ans (pour mémoire)	—	—	—	14. Stortingen Lijfrentekas Werklieden ouder dan 65 jaar (pro memorie).	
	15. Produit des rentes de la C.G.E.R. (art. 5, loi du 21 mai 1955)	220.000	176.000	193.781	15. Opbrengst van de renten van de A.S.L.K. (art. 5, wet van 21 mei 1955).	
	16. Versements par les Administrations Communales et le Ministère de l'Intérieur (loi du 20 mai 1949, art. 4)	1.000	1.000	1.690	16. Stortingen door de Gemeentebesturen en het Ministerie van Binnenlandse Zaken (wet van 20 mei 1949, art. 4).	
	17. Transfert de cotisations des organismes d'intérêt public, de la S.N.C.B., des établissements d'enseignement (arrêté royal du 10 mars 1961, art. 2)	1	1	—	17. Overdracht van de bijdragen van de instellingen van openbaar nut van de N.M.B.S., van de onderwijsinstellingen (koninklijk besluit van 10 maart 1961, art. 2).	
	18. Transfert de cotisations du Ministère de la Défense Nationale (loi du 28 juin 1960, art. 7, § 1) .	1	1	—	18. Overdracht van de bijdragen van het Ministerie van Landsverdediging (wet van 28 juni 1960, art. 7, § 1).	
	20. Provisions du secteur « Employés »	3.162.555	2.723.229	2.335.000	20. Voorschotten vanwege de sector « Bedienden ».	
	30. Provisions du secteur « Compléments d'allocations d'orphelins ».	4.005	6.060	4.239	30. Voorschotten vanwege de sector « Aanvullende wezentoelagen ».	
	40. Provisions du secteur « Mineurs »	150.000	120.000	102.234	40. Voorschotten vanwege de sector « Mijnwerkers ».	
	50. Provisions du secteur « Marins ».	40.000	37.310	45.000	50. Voorschotten vanwege de sector « Zeelieden ».	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présu- mées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
411.08	61. Produit des cotisations à charge des assujettis à la loi étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non salariés, recouvrées par les caisses et sections mutuelles d'allocations familiales (pour mémoire) (art. 4 § 1 ^{er} , loi du 11 mars 1954)	—	—	4.394	61. Opbrengst van de bijdragen ten laste van de personen, onderworpen aan de wet die het stelsel van de gezinsvergoedingen uitbreidt tot de werkgevers en de niet-loontrekkenden, en die worden geïnd door de onderlinge kassen en secties voor gezinsvergoedingen (pro memorie) (Art. 4, § 1 ^o , 1 ^o ; wet van 11 maart 1954).	411.08
	62. Produit des cotisations à charge des personnes physiques qui bénéficient de revenus professionnels visés à l'article 25, § 1, 1 ^o , 2 ^e litt. b et 3 ^e , des lois relatives aux impôts sur les revenus coordonnées par l'arrêté du Régent du 15 janvier 1948 (pour mémoire) (art. 4, § 1 ^{er} , 2 ^o , loi du 11 mars 1954)	—	1.200	3.524	62. Opbrengst van de bijdragen ten laste van de fysieke personen, die beroepsinkomsten genieten zoals bedoeld bij artikel 25, § 1, 1 ^o , 2 ^e litt. b en 3 ^e van de wetten betreffende de inkomstenbelastingen geordend bij besluit van de Regent van 15 januari 1948 (pro memorie) (Art. 4, § 1 ^o , 2 ^o wet van 11 maart 1954).	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van de voor rekening van derden voorgesloten administratiekosten :	09
	1. Ministère de la Prévoyance Sociale	45	45	—	1. Ministerie van Sociale Voorzorg.	
	2. Service du 3 ^{me} accord Belgo-Allemand de Sécurité Sociale	—	—	—	2. Belgisch-Duitse Dienst belast met de uitvoering van het 3 ^e akkoord inzake Sociale Zekerheid.	
	3. Ministère de l'Emploi et du Travail	10	11	—	3. Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	
414.01	Intérêts sur placements	25.000	45.000	104.011	Interesten op beleggingen	413.01
414.04	Ventes archives — Ristournes, etc..	30	30	26	Verkoop archieven — Ristorno's, enz.	414.04
Totaux pour le Chapitre 41		13.819.132	12.882.697	12.870.289	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
442.02	Emprunts (consolidation)	731.661	—	—	Leningen (consolidatie)	442.02
444.02	Réalisation de placements	2.503.670	1.158.756	495.670	Realisatie van beleggingen	444.02
03	Produits divers du patrimoine immobilier	1.340	1.340	1.018	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	03
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers :				Terugstorting van terugvorderbare voorschotten :	05
	2. Quote-part du Ministère de la Prévoyance Sociale dans les frais du Mess	380	380	380	2. Aandeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg in de kosten van de Mess.	
	3. Quote-part du Ministère de l'Emploi et du Travail dans les frais du Mess	210	210	206	3. Aandeel van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid in de kosten van de Mess.	
	4. Remboursement des allocations familiales par l'O.N.A.F.T.S.	2.010	1.918	—	4. Terugstorting van de gezinsvergoedingen door de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers	
Totaux pour le Chapitre 44		3.239.271	1.162.604	497.274	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkost van de Staat :	450.01
	a) à fonds perdus :				a) niet terugvorderbaar :	
	1. Quote-part du Ministère de la Prévoyance Sociale dans les frais d'administration de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie	2.882	2.845	3.850	1. Aandeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg in de administratiekosten van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen.	

5-XVIII

(14)

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.
450.01	2. Quote-part du Ministère de la Prévoyance Sociale dans les frais de paiement des pensions	3.168	3.100	2.750	2. Aandeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg in de kosten van uitbetaling der pensioenen.	450.01
	4. Subvention inscrite au Budget des Pensions (art. 105/1)	1.676.798	1.632.671	1.591.684	4. Toelage ingeschreven op de begroting van pensioenen (art. 105/1).	
	5. Subvention inscrite au Budget des Pensions (art. 105/2)	759.393	619.393	601.771	5. Toelage ingeschreven op de begroting van pensioenen (art. 105/2).	
	8. Subvention de l'Etat — Taxe exceptionnelle de conjoncture : Ouvriers (pour mémoire) Marins	—	—	—	8. Toelage van de Staat (Buitengewone conjuncturele taks) : Werklieden (pro memorie). Zeelieden	
Totaux pour le Chapitre 45		2.442.241	2.258.009	2.200.055	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour Ordre.)					(Ontvangsten voor Orde)	
490.01	1. Quote-part du secteur « employés » dans les frais de fonctionnement des juridictions	968	785	335	1. Aandeel van de sector « bedienden » in de werkingskosten van de rechtscolleges.	490.01
	2. Quote-part du secteur « Marins » dans les frais de fonctionnement des juridictions	51	41	17	2. Aandeel van de sector « Zeelieden » in de werkingskosten van de rechtscolleges.	
	10. Sommes perçues par erreur (pour mémoire)	—	—	—	10. Ten onrechte ontvangen sommen (pro memorie).	
Totaux pour le Chapitre 49		1.019	826	352	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux des Recettes		19.501.663	16.304.136	15.567.970	Totalen voor de Ontvangsten.	

3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel :				Bezoldigingen van het personeel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat . . .	1.757	1.742	1.540	a) gedetacheerd staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire et hors cadre . . .	37.984	37.382	28.005	b) personeel in statutair rechtsverband en buiten kader.	
	c) Personnel de maîtrise	138	138	122	c) dienstpersoneel.	
	d) Personnel du Mess	887	883	—	d) personeel van de Mess.	
	e) Nettoyeuses	413	413	—	e) kuisvrouwen.	
	f) Personnel affecté à la gestion de l'immeuble	74	74	—	f) personeel gelast met het beheer van het gebouw.	
	90. Sommes avancées pour compte de la C.N.A.F.T.S.	2.010	1.918	—	90. Bedragen voorgesloten voor rekening van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers.	
03	Charges de pension	45	45	7	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale et prime assurance accident du travail . . .	7.553	7.437	4.675	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel en premie verzekering tegen werkongevallen.	04
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	782	764	458	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social :				Sociale dienst :	06
	a) Intervention et allocation complémentaire de pension	305	258	1.321	a) Tussenkomsten en toekennen van een pensioenbijslag.	
	b) Mess	70	65	—	b) Mess.	
07	Formation professionnelle	20	20	—	Beroepsvorming	07
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	500	575	187	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires	120	120	74	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs et commissaires . .	410	200	10	Beheerder en commissarissen . . .	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat . . .	75	75	75	Controleorganen van de Staat . . .	03
04	Frais relatifs aux examens médicaux (art. 15, arrêté royal du 17 juin 1955).	25	25	2	Kosten in verband met de medische onderzoeken (art. 15, koninklijk besluit van 17 juni 1955).	04
513.01	Représentation	20	19	—	Representatie	513.01
02	Déplacements	1.741	1.481	738	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51 . .		54.899	53.604	37.214	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires. .	3.110	3.020	2.243	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et mobilier. . .	6.500	6.590	3.268	Huur van materieel en meubilair . .	02
03	Entretien et réparation des locaux . .	465	531	858	Onderhoud en herstel van lokalen. .	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	200	175	82	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
05	Primes assurance	25	25	15	Premies verzekering	05

5. DEPENSES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)		5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
521.07	Produits de consommation	487	473	313	Verbruiksprodukten	521.07
09	Frais de premier établissement	60	250	1.419	Inrichtingskosten	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	75.265	74.128	67.228	Allerhande bureauonkosten	522.01
525.01	Intérêts sur emprunts	72.910	73.967	74.980	Interesten op leningen	525.01
02	Frais sur placements	450	450	448	Beleggingskosten	02
526.01	Frais pour travaux exécutés par la C.G.E.R. :				Kosten voor werken uitgevoerd door de A.S.L.K. :	526.01
a)	Subrogation des rentes	1.300	1.674	1.301	a) subrogatie der renten.	
b)	Tenue du compte individuel	65.000	51.000	42.344	b) bijhouden van de individuele rekening.	
03	Frais de transport	—	19	12	Vervoerkosten	03
04	Travaux à façon	250	194	463	Werken tegen maakloon	04
05	1. Frais de fonctionnement des juridictions	5.095	4.006	2.997	1. Werkingskosten van de rechtscolleges.	05
20.	Frais engagés en vertu du 3 ^e accord Belgo-Allemand de Sécurité Sociale	992	952	—	20. Uitgaven ingevolge de 3 ^e Belgisch-Duitse overeenkomst inzake Sociale Zekerheid.	
Totaux pour le Chapitre 52 . . .		232.109	217.454	197.971	Totalen voor Hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

HOOFDSTUK 53.

533.01	Pensions de retraite et de survie « indépendants »	2.344.000	2.339.000	2.148.874	Rust- en overlevingspensioenen « zelfstandigen ».	5333.1
02	Pensions de retraite et de survie « assurés libres »	761.916	622.000	592.294	Rust- en overlevingspensioenen « vrijwillig verzekerden ».	02
03	Pensions de retraite et de survie « ouvriers »	11.980.000	10.095.000	9.452.403	Rust- en overlevingspensioenen « arbeiders ».	03
04	Pensions de retraite et de survie « employés »	3.100.000	2.715.000	2.356.799	Rust- en overlevingspensioenen « bedienden ».	04
05	Compléments d'allocations d'orphelins	4.000	6.000	3.286	Aanvullende wezentoelagen	05
06	Allocations spéciales « petits rentiers » (loi du 20 décembre 1952)	500	1.000	2	Bijzondere tegemoetkoming rentetrekenden aangesloten bij de A.S.L.K., (wet van 20 december 1952).	06
07	Pensions de retraite et de survie « Mineurs »	149.741	118.945	90.348	Rust- en overlevingspensioenen « mijnwerkers ».	07
08	Pensions de retraite et de survie « Marins »	40.000	37.150	34.769	Rust- en overlevingspensioenen « zeeleden ».	08
534.01	1. Remboursement au Trésor des cotisations perçues dans le cadre de la loi du 11 mars 1954	—	1.000	494.870	1. Terugstorting in de schatkist van van de bijdragen in het kader van de wet van 11 maart 1954.	534.01
	2. Remboursement aux administrations communales et au Ministère de l'Intérieur (loi du 20 mai 1949, art. 3)	20.000	20.000	7.694	2. Terugstorting aan de gemeentebesturen en het Ministerie van Binnenlandse zaken (art. 3, wet van 20 mei 1949).	
	4. Remboursement des cotisations perçues indûment dans le cadre de la loi du 11 mars 1954	10	200	—	4. Terugstorting van de ten onrechte gestorte sommen in het kader van de wet van 11 maart 1954.	
	5. Transfert de cotisations aux organismes d'intérêt public, à la S.N.C.B., aux établissements d'enseignement (arrêté royal du 10 mars 1961, art. 1)	1	1	—	5. Overdracht van de bijdragen aan de organismen van openbaar nut, aan de N.M.B.S., aan de onderwijsinstellingen (koninklijk besluit van 10 maart 1961, art. 2).	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
534.01	6. Transfert de cotisations au Trésor (Ministère de la Défense Nationale — loi du 28 juin 1960, art. 7, § 3) . . .	1	1	—	6. Overdracht van de bijdragen aan de schatkist (Ministerie van Lands- verdediging — wet van 28 juni 1960, art. 7, § 3).	534.01
Totaux pour le Chapitre 53		18.400.169	15.955.297	15.181.339	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.01	Immeuble :				Gebouw :	550.01
	a) acquisitions nouvelles	—	—	—	a) Nieuwe aankopen.	
	b) construction (pour mémoire) . . .	—	76.500	—	b) Bouw (pro memorie).	
02	Mobilier :				Meubilair :	02
	a) acquisitions nouvelles	110	197	261	a) Nieuwe aankopen.	
	b) renouvellement	55	33	20	b) Vernieuwing.	
		165				
03	Machines :				Machines :	03
	a) acquisitions nouvelles	35	272	124	a) Nieuwe aankopen.	
	b) renouvellement	385	115	45	b) Vernieuwing.	
		420				
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) acquisitions nouvelles	620	374	358	a) Nieuwe aankopen.	
	b) renouvellement	45	51	34	b) Vernieuwing.	
		665				
05	Véhicules automobiles :				Motorvoertuigen :	05
	a) acquisitions nouvelles (pour mémoire)	—	350	—	a) Nieuwe aankopen (pro memorie).	
07	Bibliothèque	35	19	13	Bibliotheek	07
Totaux pour le Chapitre 55		1.285	77.911	855	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.		HOOFDSTUK 56.				
560.01	Amortissement d'emprunts	25.926	24.869	23.855	Delging van leningen	560.01
03	Remboursement d'emprunts	786.250	—	—	Terugstorting van leningen	03
Totaux pour le Chapitre 56		812.176	24.869	23.855	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
Totaux pour les Dépenses		19.500.638	16.329.135	15.441.234	Totalen voor de Uitgaven.	

4. Caisse nationale des pensions pour employés.

4. Nationale kas voor bediendenpensioenen

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.		
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présomées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.					
411.05	Récupération de paiements indus . . .	2.000	3.000	3.626	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	411.05	
07	Produits des cotisations et des redevances.				Opbrengst van bijdragen en retributies.	07	
	I. — Régime loi 18 juin 1930 (pour mémoire)	—	—	—	I. — Regime van de wet van 18 juni 1930 (pro memorie).		
	II. — Régime loi 12 juillet 1957 :				II. — Regime wet 12 juli 1957 :		
	a) Cotisations reçues directement (art. 18, loi du 12 juillet 1957)	25.000			a) Rechtstreeks ontvangen bijdragen (art. 18, wet 12 juli 1957).		
	b) Redevances des assureurs agréés (art. 22, loi 12 juillet 1957)	20.000			b) Bijdragen der erkende verzekeraars (art. 22, wet 12 juli 1957).		
	c) Remboursements résultant de la subrogation prévue par l'article 6, loi 12 juillet 1957 (org. assureurs)	200.000			c) Terugbetalingen voortvloeiend uit subrogatie bepaald bij artikel 6 van de wet van 12 juli 1957 (verzekeringsorganismen).		
	d) Transfert du montant des rentes subrogées des affiliés de la C.N. P.E. loi 18 juin 1930.	95.000			d) Overdracht van het bedrag der gesubrogeerde renten van de aangeslotenen bij de N.K.B.P. wet van 18 juni 1930.		
	e) Anciennes recettes du F.A.	8.000			e) Vroegere ontvangsten van het T.F.		
	III. — Fonds commun de péréquation :				III. — Gemeenschappelijk herwaarderingsfonds :		
	Bénéfices annuels de gestion des assureurs agréés (art. 21, loi 12 juillet 1957)	130.000			Jaarlijkse beheerswinsten der erkende verzekeraars (art. 21 wet 12 juli 1957).		
	IV. — Régime versements supplémentaires :				IV. — Regime bijkomende stortingen :		
	Cotisations reçues directement pour assurances complémentaires (art. 19, arrêté royal du 27 juillet 1957, organisme C.N. P.E.)	20.000			Rechtstreeks ontvangen bijdragen voor bijkomende verzekeringen (art. 19, koninklijk besluit van 27 juli 1957, org. N.K.B.P.).		
	V. — Gestion de la loi du 22 février 1960 : cotisations.	525.000			V. — Beheer van de wet 22 februari 1960 : bijdragen.		
		1.023.000	2.140.000	1.124.117			
08	Recettes de transfert.	2.899.000	4.064.000	2.820.330	Ontvangsten van overdrachten :	08	
413.01	Intérêts sur placement	4.000	3.000	7.308	Interesten op beleggingen	413.01	
02	Revenus du portefeuille-titres	875.000	625.000	667.103	Inkomsten van effectenportefeuille	02	
03	Bonis sur opérations titres	10.000	10.000	17.969	Batige saldo's op effecten verrichtingen	03	
04	Intérêts sur prêts hypothécaires	115.000	100.000	112.868	Interesten op hypotheekleningen	04	
05	Produits des locations immeubles et terrains	3.000	2.800	3.033	Opbrengsten van de huur van gebouwen en gronden.	05	
07	Bonis sur ventes immobilières (pour mémoire)	—	—	884	Batige saldo's op verkopen van onroerende goederen (pro memorie).	07	
414.03	Ristournes	10	9	15	Restorno's	414.03	
04	Produits de la vente d'archives	5	10	4	Opbrengst van de verkoop van archieven.	04	
05	Recettes accidentelles diverses	10	2	390	Allerlei toevallige ontvangsten	05	
07	Versements de la S.M.A.P.	10	10	—	Stortingen door O.M.O.B.	07	
Totaux pour le Chapitre 41		4.931.035	6.947.831	4.757.647	Totalen voor Hoofdstuk 41.		

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.02	Réalisation de placements :				Realisatie van beleggingen :	444.02
	a) ventes ou remboursements de titres en portefeuille	840.000			a) verkopen of terugbetalingen van effecten in portefeuille.	
	b) remboursements de prêts hypothécaires	260.000			b) terugbetalingen van hypothe-caire leningen.	
		1.100.000	1.050.000	1.039.118		
04	Remboursements sur avances récupé-rables accordées au personnel	50	50	5	Terugbetaling van verhaalbare voor-schotten verleend aan het personeel.	04
05	Remboursements sur avances récupé-rables consenties à ou pour compte de tiers	50.250	45.200	—	Terugbetaling op verhaalbare voor-schotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
Totaux pour le Chapitre 44 . . .		1.150.300	1.095.250	1.039.123	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus (Subvention de l'Etat à charge de l'article 105-3 du budget des Pensions)	367.719	357.212	89.259	Niet terugvorderbare tussenkomst van de Staat (Staatstoelage ten laste van het art. 105-3 van de begroting der pensioenen).	450.01
Totaux pour le Chapitre 45 . . .		367.719	357.212	89.259	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)		HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor Orde.)				
490.01	Versements de garantie (pour mémoire)	—	—	37	Storting van waarborgen (pro 490.01 mémoire).	
03	Fonds en souffrance	4.000	8.715	259.280	Liggende gelden	03
04	Fonds à transférer	17.180	13.050	—	Over te dragen fondsen	04
Totaux pour le Chapitre 49 . . .		21.180	21.765	259.317	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes . . .		6.470.234	8.422.058	6.145.346	Totalen voor de Ontvangsten.	

4. Caisse nationale des pensions pour employés.

4. Nationale kas voor bediendenpensioenen

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire	25.159			b) Personeel in statutair rechtsver-	
	c) Personnel recruté à titre				band.	
	temporaire	14.432			c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
		39.591	36.740	34.535		
02	Rémunérations du personnel de complé-				Bezoldigingen van het aanvullend	02
	ment	10.412	4.394	1.526	personeel.	
04	Charges sociales dérivant de la législa-				Sociale lasten voortspruitend uit de	04
	tion sociale :				sociale wetgeving :	
	Part patronale	7.400			Patroonsbijdrage.	
	Assurance accident du per-				Verzekering tegen ongevallen	
	sonnel	450			personeel.	
		7.850	6.625	5.798		
05	Charges sociales extra-légales. — Inter-				Extra-wettelijke sociale lasten. —	05
	vention patronale	750	590	468	Patronale tussenkomst.	
06	Service social	3.410	2.325	1.564	Sociale dienst	06
					Vergoedingen die werkelijke lasten	08
08	Indemnités couvrant des charges réelles	15	15	8	dekken.	
10	Honoraires forfaitaires	45	45	21	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs	425	425	297	Beheerders	512.01
02	Membres de commissions	1.000	1.000	—	Leden van commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	150	150	132	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Frais de représentation	100	24	12	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	550	407	539	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51		64.298	52.740	44.900	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.01	Loyers des locaux, contributions fon-				Huur van lokalen, grondbelastingen en	521.01
	cières et charges complémentaires.	930	520	448	bijkomende lasten.	
02	Location de matériel et mobilier	8.500	8.584	2.693	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux				Onderhoud en herstel van sociale loka-	03
	sociaux	2.100	2.300	1.026	len.	
04	a) Entretien et réparation du				a) Onderhoud en herstel van mate-	04
	matériel et mobilier	250			riël en meubilair.	
	b) Entretien des véhicules au-				b) Onderhoud en herstel van auto-	
	tomobiles	80			rijtuigen.	
	c) Dépenses d'huile, essence				c) Uitgaven van olie, benzine der	
	des véhicules automobiles	85			autorijtuigen.	
		415	390	341		
05	Assurances	105	82	72	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provin-				Belastingen, gemeente- en provincie-	06
	ciales	19	19	9	taxen.	
07	Produits de consommation	1.130	1.096	657	Consumptieproducten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelcon-	8.730	8.730	4.696	Allerhande bureaukosten	522.01
	ques					
523.01	Frais généralement quelconques de pu-	9	9	—	Allerhande kosten van publicaties, 523.01	
	blications, propagande et publicité.				propaganda en publiciteit.	
524.01	Frais de justice	194	194	31	Gerechtskosten	524.01
525.02	Courtages et frais	1.455	1.455	2.340	Makelaarslonen en kosten	525.02
03	Droits de garde	4.500	3.637	3.156	Bewaarlonen	03
04	Intérêts courus et payés sur titres				Opgelopen en uitbetaalde interesten	04
	achetés	30.000	9.700	10.145	op aangekochte effecten.	
					Kosten in verband met de beheerde	05
05	Frais relatifs aux immeubles gérés.	3.880	3.880	1.741	gebouwen.	
06	Pertes sur opérations titres	1.940	1.940	633	Verlies op verhandelingen van effecten	06

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
526.01	Frais de manutention	75	75	23	Bewerkingskosten	526.01
03	Frais de transport	14	14	4	Vervoerkosten	03
04	Indemnités diverses à des tiers. . .	46	46	55	Diverse vergoedingen aan derden . .	04
05	Assurance pour responsabilité civile.	7	6	6	Verzekering voor burgerlijke verant- woordelijkheid.	05
06	Assurance contre vol (titres et espèces)	24	24	9	Verzekering tegen diefstal (effecten en speciën).	06
07	Travaux divers exécutés par des tiers.	4.100	3.977	2.870	Allerlei door derden uitgevoerde wer- ken.	07
09	Divers	24	24	—	Diversen	09
Totaux pour le Chapitre 52 . .		68.197	46.702	30.955	Totalen voor Hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

HOOFDSTUK 53.

533.01 Dépenses particulières proprement dites:

Eigenlijke bijzondere uitgaven : 533.01

a) régime loi du 18 juin 1930 :

a) régime wet 18 juni 1930 :

1. rentes de vieillesse 95.000

1. ouderdomsrenten.

2. rentes de survie 55.000

2. overlevingsrenten.

3. capitaux (art. 14, loi
du 18 juin 1930). 30.0003. kapitalen (art. 14, wet 18 juni
1930).b) régime loi du 12 juillet
1957 :

b) regime wet 12 juli 1957 :

1. anciennes presta-
tions du F.A. 45.0001. vroegere uitkeringen van het
T.F.2. pensions de retraite
(art. 7) 1.000

2. rustpensioenen (art. 7).

3. pensions de survie
(art. 7) 1.000

3. overlevingspensioenen (art. 7).

4. rentes de survie
(art. 15bis) 10.000

4. overlevingsrenten (art. 15bis).

5. rentes de vieillesse
(art. 19bis) 5.000

5. ouderdomsrenten (art. 19bis).

c) régime des versements
supplémentaires :c) regime der bijkomende stortin-
gen :

1. rentes de vieillesse 15.000

1. ouderdomsrenten.

2. rentes de veuves 5.000

2. weduwerenten.

3. capitaux 5.000

3. kapitalen.

d) régime loi du 22 février
1960 :

d) beheer wet van 22 februari 1960 :

1. rentes de vieillesse 5.000

1. ouderdomsrenten.

2. capitaux 5.000

2. kapitalen.

277.000 252.000 196.276

02 Dépenses de transfert :

Uitgaven van overdrachten : 02

Caisse Nationale de Retraite et
de Survie :Rijkskas voor Rust- en Overle-
vingspensioenen :

1. pensions de retraite . 1.960.000

1. rustpensioenen.

2. pensions de survie . 1.110.000

2. overlevingspensioenen.

3. indemnités d'adap-
tation 15.000

3. aanpassingsvergoedingen.

4. frais de fonctionne-
ment et divers 26.000

4. werkingskosten en diversen.

3.111.000 2.710.385 2.384.934

534.01 Remboursement du trop-perçu :

Terugbetaling van te veel geïnde gel- 534.01
den :

a) régime loi du 18 juin 1930 :

a) regime wet 18 juni 1930 :

1. remboursement de
cotisations 1.000

1. terugbetaling bijdragen.

2. remboursement de
réserves mathémati-
ques 50.0002. terugbetaling wiskundige re-
serves.3. annulations de paie-
ments indus effec-
tués par des débi-
teurs hypothécaires 4003. schrapping van niet-verschul-
digde bedragen door hypothe-
caire schuldenaars.b) régime loi du 12 juillet
1957 :

b) regime wet 12 juli 1957 :

1. remboursement de
cotisations 7.000

1. terugbetaling van bijdragen.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLÉS	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
534.01	2. annulations et remboursements de rentes subrogées et redevances.	6.500			2. schrapping en terugbetaling gesubrogeerde renten en vergoedingen.	534.01
	3. remboursement ancien régime F.A.	500			3. terugbetaling vroeger regime T.F.	
	c) régime des versements supplémentaires : remboursement de cotisations et réserves mathématiques	2.000			c) regime der bijkomende stortingen : terugbetaling van bijdragen en wiskundige reserves.	
	d) régime loi du 22 février 1960 : remboursement de cotisations et réserves mathématiques	10.000			d) regime wet 22 februari 1960 : terugbetaling van bijdragen en wiskundige reserves.	
	e) remboursements divers.	1.000			e) diverse terugbetalingen.	
		78.400	70.750	16.939		
02	Apurement de créances irrécouvrables	750	750	182	Aanzuivering van oninbare schuldvoorderingen.	02
03	Répartition des cotisations « Accidents de travail » et « Maladies professionnelles »	850	850	158	Omslag der bijdragen « Arbeidsongevallen » en « Beroepsziekten ».	03
	Totaux pour le Chapitre 53	3.468.000	3.034.735	2.598.489	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.01	Immeuble (social). — Acquisitions nouvelles	300.000	97.000	5.602	(Maatschappelijk) gebouw. — Nieuwe aankopen.	550.01
02	Mobilier : a) acquisitions nouvelles	1.600			Roerende goederen : a) nieuwe aankopen.	02
	b) renouvellement	340			b) vernieuwingen.	
		1.940	1.940	1.841		
04	Matériel : a) acquisitions nouvelles	1.800			Materieel : a) nieuwe aankopen.	04
	b) renouvellement	200			b) vernieuwingen.	
		2.000	1.455	1.234		
05	Véhicules automobiles. — Renouvellement (pour mémoire)	—	174	—	Autovoertuigen. — Vernieuwingen. (pro memorie).	05
06	Installations téléphoniques privées. — Acquisitions nouvelles	72	72	81	Privé telefoon. — Nieuwe aankopen .	06
07	Bibliothèque	48	48	12	Bibliotheek	07
08	Garanties	48	48	8	Waarborgen	08
	Totaux pour le Chapitre 55	304.108	100.737	8.778	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.		HOOFDSTUK 56.				
560.05	Consolidation fonds de réserve (crédit non limitatif)	2.477.151	5.098.572	3.257.418	Consolidatie reservefondsen (niet limitatief krediet).	560.05
07	Avances consenties au personnel.	50	50	12	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	67.200	62.125	257	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	08
	Totaux pour le Chapitre 56	2.544.401	5.160.747	3.257.687	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.		HOOFDSTUK 59.				
(Dépenses pour ordre.)		(Uitgaven voor Orde.)				
590.01	Remboursements de garanties	50	50	29	Terugbetaling van waarborgen	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance.	4.000	8.715	256.420	Aanwending van liggende gelden	03
		17.180	13.050	—	Aanwending van over te dragen fondsen.	04
04	Affectation des fonds à transférer.	17.180	13.050	—		
	Totaux pour le Chapitre 59	21.230	21.815	256.449	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les Dépenses	6.470.234	8.417.476	6.197.258	Totalen voor de Uitgaven.	

7. Caisse nationale des vacances annuelles.

7. Rijkskas voor jaarlijks verlof.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.05	Récupérations :				Recuperaties :	411.05
	a) Pécules de vacances ordinaires	950			a) Gewoon verlofgeld.	
	b) Pécule familial	300			b) Familiaal verlofgeld.	
		1.250	1.250	1.137		
07	Produits de cotisations. Cotisations des non-assujettis à l'O.N.S.S.	17.000	16.000	18.155	Opbrengst van bijdragen. Bijdragen van niet-aangeslotenen aan de R.M.Z.	07
08	Recettes de transfert :				Ontvangsten van overdracht :	08
	a) Versements par l'Office national de Sécurité sociale (Fonds 6 %)	5.052.000	4.695.000	5.076.935	a) Stortingen door de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid (Fonds 6 %).	
	b) Versements du Fonds de Maladie Eupen-Malmédy (Fonds 6 %)	180	180	175	b) Stortingen door het Ziekenfonds Eupen-Malmedy (Fonds 6 %).	
	c) Pécule familial 1/2 % :		543.345		c) Gezinsverlofgeld 1/2 % :	
	1° O.N.S.S.	533.000			1° R.M.Z.	
	2° C.A.M.I.	15			2° C.A.M.I.	
	3° Non-assujettis	1.400			3° Niet-aangeslotenen.	
		5.586.595				
09	Récupérations de frais administratifs	900	300	762	Recuperaties van administratieve onkosten.	09
412.01	Abonnements et ventes de publications :				Abonnementen en verkoop van publicaties :	412.01
	a) Coordination législation éditée par la C.N.V.A.	10			a) Samenordening wetgeving uitgegeven door de R.J.V.	
	b) Dépliants «Vacances pour tous en Belgique» (pour mémoire)	—			b) Vouwbladen «Vacantie voor allen in België» (pro memorie).	
		10	1	10		
413.01	Intérêts divers (comptes à vue et à terme)	40.000	45.000	52.048	Interesten (allerlei rekeningen op zicht en op termijn).	413.01
02	Revenus du portefeuille	95.000	70.000	81.151	Interesten effecten	02
414.04	Divers	12.000	250	13.479	Diversen	414.04
Totaux pour le Chapitre 41		5.752.755	5.371.326	5.243.852	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.		HOOFDSTUK 42.				
420.01	Retenues sur pécule de congé	113.000	102.000	103.064	Afhouding op verlofvergoeding	420.01
Totaux pour le Chapitre 42		113.000	102.000	103.064	Totalen voor Hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
431.01	Ventes de matériel et mobilier	1	—	5	Verkoop van materieel en meubilair	431.01
Totaux pour le Chapitre 43		1	—	5	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.02	Réalisation de placements	810.000	31.000	668.261	Realisatie van beleggingen	444.02
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	300	300	82	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel.	04
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	1	6.000	11.161	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05

5-XVIII

(24)

4. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.	
444.06	Fonds du contentieux	25	25	23	Fonds der geschillen	444.06	
07	Fonds des impayés	2.200	250	2.383	Fonds onbetaald verlofgeld	07	
Totaux pour le Chapitre 44 . . .		812.526	37.575	681.910	Totalen voor Hoofdstuk 44.		

CHAPITRE 49.

(Recettes pour ordre).

490.02	Dépôts (1/2 % pécule familial)	200.000	200.000	199.644	Deposito's (1/2 % gezinsverlofgeld)	490.02	
05	Divers (pour mémoire)	—	—	7	Diversen (pro memorie)	05	
Totaux pour le Chapitre 49 . . .		200.000	200.000	199.651	Totalen voor Hoofdstuk 49.		
Totaux pour les Recettes . . .		6.878.282	5.710.901	6.228.482	Totalen voor de Ontvangsten.		

HOOFDSTUK 49.

(Ontvangsten voor Orde).

7. Caisse nationale des vacances annuelles.

7. Rijkskas voor jaarlijks verlof.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.						
HOOFDSTUK 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre:				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel statutaire	33.528	32.160	{ 35.951	a) Personeel in statutair rechtsverband.	
	b) Personnel temporaire	4.804	3.914		b) Tijdelijk personeel.	
		38.332				
04	Charges sociales, dérivant de la législation sociale. Part patronale				Sociale lasten voortvloeiende uit de sociale wetgeving. Patroonsaandeel :	04
	a) Office national de Sécurité sociale	6.815	6.520	6.221	a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.	
	b) Pécule de vacances	920	920	779	b) Verlofgeld.	
	c) Assurance-loi	385	360	359	c) Verzekering burgerlijke verantwoordelijkheid.	
		8.120				
05	Charges sociales extra-légales. Intervention patronale :				Extra-wettelijke sociale lasten. Patronale tussenkomst :	05
	a) Allocations familiales	627	587	556	a) Gezinsvergoeding.	
	b) Indemnités de décès	15	15	3	b) Vergoeding bij overlijden.	
		642				
06	Service social :				Sociale dienst :	06
	a) Intervention individuelles :				a) Individuele tussenkomsten :	
	A fonds perdu	310	282	312	Niet terugvorderbare.	
	Récupérables (non limitatif)	1	1	33	Terugvorderbare (niet limitatief).	
	b) Cercle sportif, culturel	75	75	71	b) Sport, culturele vereniging.	
	c) Intervention réfectoire et produits pharmaceutiques	852	852	850	c) Tussenkomst eetzaal en geneeskundige produkten.	
	d) Médecine préventive	42	70	11	d) Preventieve geneeskunde.	
		1.280				
10	Honoraires forfaitaires	45	60	32	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs et commissaires	51	51	45	Beheerders en commissarissen	512.01
02	Membres de commissions	10	10	—	Leden van commissies	02
03	Organes de contrôle de l'État	96	96	96	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation	15	15	10	Representatie	513.01
02	Déplacements	634	505	503	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51		49.225	46.493	45.832	Totalen voor Hoofdstuk 51.	

CHAPITRE 52.						
HOOFDSTUK 52.						
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières, charges complémentaires	4	—	2	Huur van lokalen, grondbelasting en bijkomende lasten	521.01
02	Location matériel et mobilier	706	531	522	Huren van materiaal en meubilair	02
03	Entretien et réparation de locaux	1.095	1.100	1.068	Onderhoud en herstel van de lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	295	290	238	Onderhoud en herstel van materiaal en meubilair	04
05	Assurances	30	16	20	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	1	1	—	Belastingen, gemeente- en provincietaksen	06
07	Produits de consommation	460	465	448	Verbruiksprodukten	07
08	Entretien des ascenseurs	45	55	33	Onderhoud van de liften	08
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	4.136	3.845	3.625	Allerhande bureauonkosten	522.01
523.01	Frais de publicité généralement quelconques. Propagande pour tourisme social	1.430	1.530	1.282	Allerhande publiciteitskosten. Propaganda voor toerisme	523.01

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
525.01	Frais d'encaissement sur mandats émis.	3.950	4.200	3.950	Inkasseringsonkosten voor uitgegeven mandaten.	525.01
526.03	Frais de transport	15	15	5	Vervoerkosten	526.03
04	Facteur détaché de l'Administration des Postes	112	112	104	Brievenbesteller gedetacheerd van het Bestuur der Posterijen.	04
05	Indemnités aux membres du jury des examens	30	30	—	Vergoedingen aan de juryleden van examens.	05
Totaux pour le Chapitre 52		12.309	12.190	11.297	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs).					HOOFDSTUK 53. (Niet limitatieve kredieten.)	
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
a)	Non-assujettis	19.000	19.000	19.863	a) Niet-onderworpenen.	
b)	Assujettis 6 %	2.480.000	2.314.000	2.174.502	b) Onderworpenen 6 %.	
c)	Fonds du contentieux	50	50	4	c) Fonds der geschillen.	
d)	Fonds congés des impayés (pour mémoire)	—	—	148	d) Fonds der onbetaalde verlof- gelden (pro memorie).	
		2.499.050				
02	Dépenses de transferts :				Uitgaven van overdrachten :	02
A.	Autres versements pour congé ordinaire :				A. Andere stortingen voor gewoon verlof :	
a)	Caisses particulières	1.962.000	2.512.000	2.414.316	a) Bijzondere kassen.	
b)	Fonds 6 %	637.000			b) Fonds 6 %.	
B.	Office national d'allocation familiales pour tra- vailleurs salariés				B. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.	
a)	Fonds 1/2 % pécule familial	534.415	543.345	641.000	a) Fonds 1/2 % Gezinsverlof- geld.	
C.	Divers :				C. Diversen.	
a)	Remboursements or- dinaires		1	74	a) Gewone terugbetaling.	
b)	Paielements pécule familial	400	300	326	b) Betalingen gezinsverlofgeld.	
		3.133.815				
534.01	Remboursement de trop perçu et créances irrécouvrables (non limitatif)	10	100	—	Terugbetaling van te veel geïnde gel- den en oninbare schuldvorderingen (niet limitatief).	534.01
535.01	Intérêts sur dépôts	30.000	15.000	23.710	Interesten op deposito's	535.01
Totaux pour le Chapitre 53		5.662.875	5.403.796	5.273.943	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54. (Crédits non limitatifs)					HOOFDSTUK 54. (Niet limitatieve kredieten.)	
540.01	Paielements jours assimilés	100.000	113.000	96.011	Betaling gelijkgestelde dagen	540.01
Totaux pour le Chapitre 54		100.000	113.000	96.011	Totalen voor Hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier et matériel. — Acquisitions nouvelles.	400	225	381	Aankoop van meubilair en materieel. — Nieuwe aankopen.	550.02
03	Machines. — Acquisitions nouvelles	385	175	112	Machines. — Nieuwe aankopen	03
05	Mess	15	30	37	Mess	05
07	Bibliothèque	20	20	20	Bibliotheek	07
Totaux pour le Chapitre 55		820	450	550	Totalen voor Hoofdstuk 55.	

5. DEPENSES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 56.			HOOFDSTUK 56.				
560.05	Souscription obligations	810.000	—	863.400	Underschrijving obligatiën	560.05	
07	Avances consenties au personnel	300	300	142	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07	
08	Versements à des tiers	20	20	966	Stortingen aan derden	08	
Totaux pour le Chapitre 56		810.320	320	864.508	Totalen voor Hoofdstuk 56.		
CHAPITRE 59.			HOOFDSTUK 59.				
(Dépenses pour ordre).			(Uitgaven voor Orde.)				
590.02	Caisses particulières (1/2 % pécule familial)	200.000	200.000	199.645	Bijzonder kassen (1/2 % gezinsverlofgeld).	590.02	
Totaux pour le Chapitre 59		200.000	200.000	199.645	Totalen voor Hoofdstuk 59.		
Totaux pour les Dépenses		6.835.549	5.776.249	6.491.786	Totalen voor de Uitgaven.		

8. Fonds national d'assurance maladie-invalidité.

8. Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

Première partie : *Ventilation des recettes communes.*

Eerste deel : *Omslag van de gemeenschappelijke ontvangsten.*

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 Année budgétaire 1962 Begrotings- jaar 1962	1961 Année budgétaire 1961 Begrotings- jaar 1961	1960 Opérations de 1960 Verrichtin- gen van 1960	TEKSTEN	Art.
RECETTES.					ONTVANGSTEN.	
411.08	Recettes de transfert :				Ontvangsten van overdrachten :	411.08
a)	O.N.S.S.	8.052.000	7.660.000	6.962.362	a)	R.M.Z.
b)	F.N.R.O.M.	257.436	306.173	249.832	b)	N.P.M.
c)	O.N.S.S. (Eupen)	190	205	140	c)	R.M.Z. (Eupen).
d)	O.N.Em.	23.930	33.750	22.711	d)	R.V.A.
		8.333.556	8.000.128	7.235.045		
450.01	Interventions de l'Etat (à fonds per- dus) : —				Tussenkomen van de Staat (niet 450.01 terugvorderbaar) :	
a)	Subsides aux organismes assu- reurs (16 et 66 %)	1.458.260	1.427.710	1.247.590	a)	Toelagen aan de verzekeringsor- ganismen (16 en 66 %).
b)	Subsides chômage	259.660	278.250	212.295	b)	Toelagen werkloosheid.
c)	Subsides travail domestique	400	350	177	c)	Toelagen huishoudelijke arbeid.
d)	Subsides milicien assuré social, etc.	2.600	3.000	1.380	d)	Toelagen dienstplichtige sociale verzekering, enz.
		1.720.920	1.709.310	1.461.442		
Totaux pour les Recettes à répartir en 90 % et 10 %		10.054.476	9.709.438	8.696.487	Totalen voor de Ontvangsten te verdelen in 90 % en 10 %.	
450.01 e)	Subvention de l'Etat destinée à l'a- purement du déficit de l'assurance maladie-invalidité	2.300.000	2.300.000	1.150.000	e)	Toelage van de Staat bestemd als 450.01 bijdrage tot het aanzuiveren van het tekort van de ziekte en invali- diteitsverzekering.
		12.354.476	12.009.438	9.846.487		

DEPENSES.

UITGAVEN.

533.02	Dépenses de transfert. — Ventilation des recettes communes (non limita- tif) :				Uitgaven van overdracht. — Indeling 533.02 der gemeenschappelijke ontvangsten (niet-limitatief) :	
a)	90 % assurance-maladie	9.049.028	8.738.494	7.826.838	a)	90 % ziekteverzekering.
b)	10 % assurance-invalidité	1.005.448	970.944	869.649	b)	10 % invaliditeitsverzekering.
c)	Subvention déficit A.M.I.	2.300.000	2.300.000	1.150.000	c)	Toelage tekort V.Z.I.
Totaux pour les Dépenses		12.354.476	12.009.438	9.846.487	Totalen voor de Uitgaven.	

(1) Chiffres provisoires pour 1960.

(1) Voorlopige cijfers voor 1960.

8. Fonds national d'assurance maladie-invalidité.

8. Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

Deuxième partie : Caisse Nationale de l'Invalidité.

Tweede deel : Nationale Kas voor Invaliditeit.

Art.	LIBELLES	1962 Année budgétaire 1962 — Begrotings- jaar 1962	1961 Année budgétaire 1961 — Begrotings- jaar 1961	1960 Opérations de 1960 — Verrichtin- gen van 1960	TEKSTEN	Art.
RECETTES.					ONTVANGSTEN.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.04	a) Report budget 1 ^{re} partie	1.005.448	970.944	869.649	a) Overdracht begroting 1 ^{ste} deel.	420.02
	b) Cotisations personnelles des orga- nismes assureurs	5.600	5.500	—	b) Persoonlijke bijdrage der verzeke- ringsorganismen.	
	c) Conventions Internationales et divers	43.255	60.000	69	c) Internationale overeenkomsten en diversen.	
450.01	Subvention déficit C.N.I.	1.178.000	—	—	Toelagen tekort R.V.I.	450.01
Totaux pour les Recettes		2.232.303	1.036.444	869.718	Totalen voor de Ontvangsten.	
DEPENSES.					UITGAVEN.	
CHAPITRE 54. (Crédits non limitatifs).					HOOFDSTUK 54. (Niet limitatieve kredieten.)	
540.04	a) Charges de la Caisse Nationale de l'invalidité	2.190.000	2.060.000	1.655.326	a) Lasten van de Nationale Kas voor Invaliditeit.	540.04
	b) Conventions internationales	15.000	15.000	—	b) Internationale overeenkomsten.	
	c) Frais administratifs à rembourser aux organismes assureurs	15.300	15.000	14.355	c) Administratieve onkosten terug te betalen aan de verzekeringsorga- nismen.	
	d) Frais administratifs de la Caisse Nationale de l'Invalidité (suppor- tés par le secteur « Maladie »)	12.850	6.650	5.918	d) Administratieve onkosten van de Nationale Kas voor invaliditeit (ten laste genomen door de sector Ziekte).	
Totaux pour les Dépenses		2.233.150	2.096.650	1.675.601	Totalen voor de Uitgaven.	
Mali		847	1.060.206	805.883	Mali.	

8. Fonds national d'assurance maladie-invalidité.

8. Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

Troisième partie : *Secteur « Maladie »*.Derde deel : *Sector « Ziekte »*.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.01	Produit de ventes	6.620	6.174	5.951	Opbrengst van verkopen	411.01
05	Récupération de prestations	100	1	108	Terugvordering van prestaties	05
07	Report budget 1 ^{re} partie	9.049.028	8.738.494	7.826.838	Overdracht begroting 1 ^{ste} deel	07
08 a)	O.N.Em. (frontaliers, allocation temporaire)	13.500	13.000	12.100	a) R.V.A. (grensarbeiders, tijdelijke uitkering).	08
b)	O.N.S.S. (salaire hebdomadaire garanti)	50.000	—	—	b) R.M.Z. (gewaarbord weekloon). Terugvordering van administratieve onkosten.	09
09	Récupération de frais administratifs	17.746	11.448	9.256		
11	Cotisations personnelles des pensionnés.	100	90	102	Persoonlijke bijdragen van gepensioneerden.	11
412.01	Vente de publications.	2.185	2.262	1.742	Verkoop van publicaties	412.01
413.01	Intérêts sur placements	380	380	509	Interesten op beleggingen	413.01
Totaux pour le Chapitre 41		9.139.659	8.771.849	7.856.606	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.		HOOFDSTUK 42.				
420.01	Conventions internationales	170.000	150.000	178.862	Internationale overeenkomsten	420.01
03	Organismes assureurs (postes)	5.750	5.418	5.199	Verzekeringsorganismen (posterijen)	03
Totaux pour le Chapitre 42		175.750	155.418	184.061	Totalen voor Hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
430.02	Vente de mobilier	2	2	8	Verkoop van meubilair	430.02
03	Ventes de machines	10	18	49	Verkoop van machines	03
04	Vente de matériel	10	3	40	Verkoop van materieel	04
05	Vente de véhicules	5	30	—	Verkoop van voertuigen	05
07	Récupération de garanties déposées.	2	2	2	Terugvordering van gestorte waarborgen.	07
Totaux pour le Chapitre 43		29	55	99	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	630	842	616	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel.	444.04
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à des tiers	400	350	251	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan derden.	05
Totaux pour le Chapitre 44		1.030	1.192	867	Totalen voor Hoofdstuk 44.	

4. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>		TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45.							
450.01	A. Intervention de l'Etat (à fonds perdus) :					A. Tussenkomst van de Staat (niet 450.01 terugvorderbaar) :	
	a) Prise en charge des intérêts d'emprunts	27.000	27.000	--		a) Tenlasteneming van de interesten van leningen.	
	b) Réfugiés hongrois (pour mémoire)	—	50	—		b) Hongaarse vluchtelingen (pro memorie).	
	c) Miliciens	200	250	—		c) Dienstplichtige.	
	d) Subvention déficit assurance-maladie	1.122.000	—	—		d) Toelage tekort ziekteverzekering.	
	B. Intervention de l'Etat (à titre d'avances récupérables) (pour mémoire).	—	—	1.037.000		B. Tussenkomst van de Staat (ten titel van terugvorderbare voorschotten) (pro memorie).	
Totaux pour le Chapitre 45		1.149.200	27.300	1.037.000		Totalen voor Hoofdstuk 45.	
Totaux pour les Recettes		10.465.668	8.955.814	9.078.633		Totalen voor de Ontvangsten.	

8. Fonds national d'assurance maladie-invalidité.

8. Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

Troisième partie : *Secteur « Maladie »*.Derde deel : *Sector « Ziekte »*.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
a)	Administration centrale . 39.192				a) Hoofdsbestuur.	
b)	Institut de Contrôle Médical 30.335				b) Instituut voor Geneeskundige controle.	
c)	Caisse Nationale de l'Invalidité 7.159				c) Geneeskundige Raad.	
d)	Ouvriers 3.050				d) Werklieden.	
		79.736	76.990	67.999		
04	Charges sociales. — Part patronale.	11.845	11.121	9.415	Sociale lasten. — Werkgeversbijdragen	04
05	Charges sociales extra-légales	1.710	1.900	1.308	Extra-wettelijke sociale lasten	05
06	Service social	986	886	592	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	5	5	—	Beroepsvorming	07
					Vergoedingen die werkelijke lasten	08
08	Indemnités couvrant des charges réelles	17	20	14	dekken.	
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	61	111	25	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires	47	50	32	Erelonen	10
512.02	Membres de commissions	2.140	2.325	1.329	Leden van Commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	665	260	352	Controleorganen van de Staat	03
05	Experts divers	250	1.050	8	Allerlei deskundigen	05
513.01	Représentation	25	25	23	Representatie.	513.01
02	Déplacements	6.254	6.226	4.905	Verplaatsingskosten	02
Totaux pour le Chapitre 51		103.741	100.969	86.002	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires.	3.174	2.449	2.466	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de machines, matériel et de mobilier	237	201	183	Huur van machines, materieel en meubilair.	02
03	Entretien et réparation des locaux	2.118	1.791	1.134	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04 a)	Entretien, réparation et petits achats de matériel et du mobilier.	529			a) Onderhoud, herstel en kleine aankopen van materieel en meubilair.	04
b)	Entretien et réparation de véhicules	234			b) Onderhoud en herstel van voertuigen.	
		763	634	631		
05	Assurances	44	30	28	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	1.487	1.353	1.261	Verbruiksproducten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	9.822	11.486	8.039	Allerhande bureauonkosten	522.01
523.01	Frais de publication (non limitatif).	1.375	1.225	1.272	Onkosten van publicaties (niet limitatief).	523.01
524.01	Frais d'avocats et divers	45	30	11	Onkosten van advocaten en allerlei	524.01
526.03	Frais de transports et déménagements	170	30	2	Vervoerkosten en verhuizing	526.03
05	Mécanographie.	10.365	10.465	9.799	Mecanografie	05
527.01	Divers (imprévus)	200	100	78	Allerlei (onvoorziene)	527.01
Totaux pour le Chapitre 52		29.800	29.794	24.904	Totalen voor Hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)		5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 pararticle per atikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.			HOOFDSTUK 53.			
531.06	Produits d'exploitation (non limitatif).	3.660	3.438	3.402	Exploitatieprodukten (niet limitatief).	531.06
533.01	Dépenses particulières proprement dites (non limitatif) :				Eigenlijke bijzondere uitgaven (niet 533.01 limitatief) :	
a)	Répartition des recettes aux organismes assu- reurs	9.472.977	8.056.591	7.514.093	a) Omslag der ontvangsten onder de verzekeringsorganismen.	
b)	Réadaptation	11.000	11.000	7.625	b) Vakkerscholing.	
c)	Invalides des Cantons de l'Est	325	325	298	c) Invaliden Oostkantons.	
d)	Charges relatives aux Conventions Internatio- nales	23.600	3.600	594	d) Lasten betreffende internationale overeenkomsten.	
e)	Frais administratifs à rembourser aux organis- mes assureurs	550.000	550.000	549.077	e) Administratieve kosten terug te betalen aan de verzekeringsorga- nismen.	
f)	Réfugiés hongrois (pour mémoire)	—	50	—	f) Hongaarse vluchtelingen (pro memorie).	
g)	Frais relatifs aux exa- mens et enquêtes	1.500	1.500	1.481	g) Kosten in verband met de onder- zoekingen.	
h)	Miliciens	200	250	—	h) Dienstplichtigen.	
i)	Intérêts sur emprunts	27.000	27.000	—	i) Interesten op leningen.	
j)	Frontaliers (allocation temporaire)	13.500	13.000	12.996	j) Grensarbeiders (tijdelijke uitke- ring).	
k)	Salaire hebdomadaire garanti	50.000	—	—	k) Gewaarborgd weekloon.	
		10.150.102	8.663.316	8.086.164		
534.02	Créances irrécouvrables	20	20	—	Oninbare schuldvorderingen	534.02
Totaux pour le Chapitre 53		10.153.782	8.666.774	8.089.566	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.			HOOFDSTUK 54.			
(Crédits non limitatifs.)			(Niet limitatieve kredieten).			
540.01	Conventions internationales	168.000	142.000	176.268	Internationale overeenkomsten	540.01
03	Organismes assureurs (postes)	5.750	5.418	5.199	Verzekeringsorganismen (posterijen)	03
Totaux pour le Chapitre 54		173.750	147.418	181.467	Totalen voor Hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.			HOOFDSTUK 55.			
550.02	Acquisition de mobilier	303	135	212	Aanschaffen van meubilair	550.02
03	Acquisition de machines	672	902	351	Aanschaffen van machines	03
04	Acquisition de matériel	403	420	692	Aanschaffen van materieel	04
05	Acquisition de véhicules automobiles	75	150	—	Aanschaffen van autovoertuigen	05
06	Acquisition d'appareils médicaux	65	10	—	Aanschaffen van medische apparaten	06
07	Acquisition bibliothèque	40	45	34	Aanschaffen bibliotheek	07
08	Garanties	7	5	1	Waarborgen	08
Totaux pour le Chapitre 55		1.565	1.667	1.290	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.			HOOFDSTUK 56.			
560.07	Avances consenties au personnel (non limitatif en partie)	965	892	397	Voorschotten toegestaan aan het per- soneel (gedeeltelijk niet limitatief).	560.07
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	800	500	619	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	08
09	Remboursement de prêts et nouvelles avances récupérables	—	—	1.037.000	Terugbetaling lening en nieuwe terug- vorderbare voorschotten (pro memo- rie).	09
Totaux pour le Chapitre 56		1.765	1.392	1.038.016	Totalen voor Hoofdstuk 56	
Totaux pour les Dépenses		10.464.403	8.948.014	9.421.245	Totalen voor de Uitgaven.	

9. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

9. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFFSTUK 41.				
411.05	Récupération de paiement inclus	500	500	1.026	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	411.05
07	Produit de cotisations. — Assurance continuée et cotisations personnelles des assurés	2.500	2.000	2.544	Opbrengst van bijdragen. — Voortgezette verzekering en persoonlijke bijdragen der verzekerden.	07
08	Recettes de transfert F.N.A.M.I.	112.990	145.600	132.560	Ontvangsten van overdracht R.V.Z.I.	08
99	Récupération de frais administratifs	12.476	9.847	12.784	Terugvordering van administratiekosten.	09
413.01	Intérêts sur placements	20	20	48	Interesten op beleggingen	413.01
Totaux pour le Chapitre 41		128.486	157.967	148.962	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.		HOOFDSTUK 42.				
420.01	Sécurité sociale des travailleurs domestiques des cantons de l'Est. — Recettes	990	1.050	1.001	Maatschappelijke Zekerheid der huiselijke arbeiders der Oostkantons. — Ontvangsten.	420.01
Totaux pour le Chapitre 42		990	1.050	1.001	Totalen voor Hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
430.02	Vente de mobilier	1	1	3	Verkoop van meubilair	430.02
03	Vente de machines	1	1	1	Verkoop van machines	03
04	Vente de matériel	1	1	—	Verkoop van materieel	04
Totaux pour le Chapitre 43		3	3	4	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.03	Produits des locations	30	15	21	Opbrengst van verhuringen.	444.03
04	Remboursement sur avances consenties au personnel.	54	48	43	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.	04
Totaux pour le Chapitre 44		84	63	64	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour Ordre.)		HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor Orde.)				
490.01	Indemnités d'invalidité	27.500	23.250	24.838	Invaliditeitsvergoedingen	490.01
02	Invalides des cantons de l'Est	325	325	326	Invaliden der Oostkantons	02
03	Réadaptation	50	20	42	Wedaanpassing	03
04	Indemnité temporaire aux frontaliers	40	10	41	Tijdelijke vergoeding aan grensarbeiders.	04
491.01	Conventions Internationales	9.000	7.500	7.958	Internationale Overeenkomsten	491.01
02	Cotisations Conventions Internationales	50	25	54	Bijdragen Internationale Overeenkomsten.	02
492.01	Récupération prestations indues	100	250	54	Terugvordering onverschuldigde prestaties.	492.01
02	Récupération prestations indues pour compte C.N.I.	50	250	20	Terugvordering onverschuldigde prestaties voor rekening R.K.I.	02
03	Récupération prestations indues pour compte des conventions internationales	1	1	—	Terugvordering onverschuldigde prestaties voor rekening der internationale overeenkomsten .	03
493.01	Récupération des prestations payées à titre provisionnel	1.500	250	1.640	Terugvordering van ten provisionele titel betaalde prestaties.	493.01
499.01	Produit de la vente de timbres de solidarité	25	25	38	Opbrengst van de verkoop van solidariteitszegels.	499.01
Totaux pour le Chapitre 49		38.641	31.906	35.011	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes		168.204	190.989	185.042	Totalen voor de Ontvangsten.	

9. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

9. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre.	19.736	18.560	17.326	Bezoldigingen van het kaderpersoneel.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément (pour mémoire) . . .	—	—	—	Bezoldigingen van het aanvullend personeel (pro memorie).	02
03	Charges de pensions (pour mémoire) . .	—	—	—	Lasten van pensioenen (pro memorie).	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	3.113	2.877	2.654	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patronale bijdrage.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	431	442	338	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	284	405	206	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	5	5	1	Beroepsvorming	07
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	301	443	232	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Tutelle sanitaire	10	10	9	Gezondheidsbescherming	10
512.01	Administrateurs	24	24	18	Beheerders	512.01
02	Membres de commissions	10	10	—	Leden van de commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	59	59	55	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentations	15	15	1	Representatie	513.01
02	Déplacements : a) Personnel administratif 472 b) Médico-social 358		488 346	416 301	Verplaatsingen : a) Administratief personeel. b) Medico-sociaal.	02
		830				
Totaux pour le Chapitre 51 . .		24.818	23.684	21.557	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires. .	1.165	1.183	1.150	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et mobilier . .	90	88	56	Huur materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux . .	1.040	1.040	997	Onderhoud en herstel van lokalen . .	03
04	Entretien et réparation du matériel et mobilier	55	55	37	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	8	7	7	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	421	421	324	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	1.777	1.801	1.450	Allerhande bureauonkosten	522.01
524.01	Frais d'avocats et divers (non limitatif)	90	75	80	Onkosten advokaten en allerlei (niet limitatief).	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts	36	42	48	Interesten op leningen	525.01
526.03	Frais de transport, déménagement . .	20	3	5	Vervoerkosten, verhuizing	526.03
05	Mécanographie	250	230	248	Mecanographie	05
06	Aide dactylographique	50	50	8	Dactylografische hulp	06
Totaux pour le Chapitre 52 . .		5.002	4.995	4.410	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 53. (Niet limitatieve kredieten.)	
533.01	Paiement statutaire aux tiers	155.250	151.500	134.277	Statutaire betalingen aan derden . .	533.01
02	Remboursement cotisations complémentaires + assurance continuée . . .	80	75	80	Terugbetaling aanvullende bijdragen + voortgezette verzekering.	02
03	Cotisations C.N.I.	250	200	246	Bijdragen R.K.I.	03
534.02	Créances irrécouvrables	10	1	15	Onverhaalbare schuldvorderingen . .	534.02
Totaux pour le Chapitre 53. . .		155.590	151.776	134.618	Totalen voor Hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 54.			HOOFDSTUK 54.				
540.01	Répartition des recettes de la sécurité sociale des travailleurs domestiques des cantons de l'Est	990	1.050	1.001	Verdeling der ontvangsten van de maatschappelijke zekerheid van de huiselijke arbeiders der Oostkantons.	540.01	
Totaux pour le Chapitre 54 . . .		990	1.050	1.001	Totalen voor Hoofdstuk 54.		
CHAPITRE 55.			HOOFDSTUK 55.				
550.02	Acquisition de mobilier	100	100	101	Aankoop van meubilair	550.02	
03	Acquisition de machines	75	75	33	Aankoop van machines	03	
04	Acquisition de matériel	124	124	272	Aankoop van materieel	04	
Totaux pour le Chapitre 55 . . .		299	299	406	Totalen voor Hoofdstuk 55.		
CHAPITRE 56.			HOOFDSTUK 56.				
560.01	Amortissement d'emprunt	92	92	92	Delgingen van leningen	560.01	
07	Avances consenties au personnel (pour mémoire)	—	—	170	Voorschotten toegekend aan personeel (pro memorie).	07	
Totaux pour le Chapitre 56 . . .		92	92	262	Totalen voor Hoofdstuk 56.		
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre).			HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor Orde.)				
590.01	Indemnités d'invalidité	27.500	23.250	24.838	Invaliditeitsvergoedingen	590.01	
02	Invalides des Cantons de l'Est	325	325	326	Invaliden der Oostkantons	02	
03	Réadaptation	50	20	42	Wederaanpassing	03	
04	Indemnité temporaire aux frontaliers	40	10	41	Tijdelijke vergoeding aan grensarbeiders.	04	
591.01	Conventions Internationales	9.000	7.500	7.959	Internationale Overeenkomsten	591.01	
02	Cotisations Conventions Internationales	50	25	54	Bijdragen Intern. Overeenkomsten	02	
592.01	Prestations indues à récupérer	100	250	54	Terug te vorderen onverschuldigde prestaties.	592.01	
02	Indemnités d'invalidité indues à récupérer	50	250	20	Terug te vorderen onverschuldigde invaliditeitsvergoedingen.	02	
03	Prestations Conventions Internationales indues à récupérer	1	1	—	Terug te vorderen onverschuldigde prestaties Internationale Overeenkomsten.	03	
593.01	Prestations payées à titre provisionnel	1.500	250	1.640	Ten provisionele titel uitbetaalde prestaties.	593.01	
599.01	Utilisation du produit de la vente de timbres de solidarité	25	25	37	Aanwending van de opbrengst van de verkoop van solidariteitszegels.	599.01	
Totaux pour le Chapitre 59 . . .		38.641	31.906	35.011	Totalen voor Hoofdstuk 59.		
Totaux pour les Dépenses . . .		225.432	213.802	197.265	Totalen voor de Uitgaven.		

10. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

10. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présümées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupérations d'allocations indues en faveur des réserves de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (pour mémoire) .	—	—	—	Recuperaties van onverschuldigde bijslag ten voordele van de reserves van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor loonarbeiders (pro memorie).	411.05
07	Produit des cotisations et des redevances :				Opbrengst van bijdragen en retributies :	07
a)	Cotisations capitatives hors sécurité sociale	368.000	368.000		a) Hoofdelijke bijdragen buiten sociale zekerheid.	
b)	Retenues sur prix d'achat de marchandises importées (reliquats) (pour mémoire)	—	200	—	b) Afhouding op de aankoop prijs van ingevoerde koopwaren (overschotten). (pro memorie).	
c)	Produit des amendes civiles	30	50	—	c) Opbrengst der burgerlijke boeten.	
d)	Produit des majorations sur cotisations versées tardivement	140	67	—	d) Opbrengst der verhoging op laat-tijdig gestorte bijdragen.	
e)	Régularisation des allocations	15.000	10.000	—	e) Regularisaties van de bijslag.	
		383.170				
08	Recettes de transferts. Cotisations proportionnelles de sécurité sociale :				Inkomsten van overdrachten. Proportionele bijdragen van maatschappelijke zekerheid;	08
a)	O.N.S.S. pour la répartition nationale	10.390.000	9.422.000	—	a) Bijdragen R.M.Z. voor de Nationale verdeling.	
b)	O.N.S.S. pour la Caisse des communes	115.000	112.000		b) Bijdragen R.M.Z. voor de Kas der gemeenten.	
c)	F.N.R.O.M. pour la répartition nationale	506.096	601.542	—	c) Bijdragen N.P.M. voor de nationale verdeling.	
d)	O.S.S.M.M. pour la répartition nationale	28.350	26.775	—	d) Bijdragen D.M.Z.Z.K. voor de nationale verdeling.	
e)	F.N.A.M.I. pour la répartition nationale	250	250	—	e) Bijdragen R.V.Z.I. voor de nationale verdeling.	
		11.039.696				
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers :				Recuperaties en kosten uitbetaald voor rekening van derden;	09
a)	Droits postaux des caisses de compensation	1.140	1.000	—	a) Postrechten bij de compensatie-kassen.	
b)	Traitements et charges sociales imputées à des tiers organismes ou institutions.	7.315	7.087	—	b) Wedden en sociale lasten aan derde instellingen aangerekend.	
c)	Quote-part de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants dans les frais de la C.C.C.C.	3.327	3.330	—	c) Aandeel van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen in de kosten van de C.A.C.B.Z.	
d)	Quote-part de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants dans les services communs	7.157	4.888		d) Aandeel van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen in de gemeenschappelijke diensten.	
e)	Quote-part dans les frais d'occupation de l'immeuble central	375	1.135	—	e) Aandeel in de kosten voor bezetting in het centraal gebouw.	
f)	Frais communs divers à charge de tiers organismes ou institutions	2.866	3.388	—	f) Diverse gemeenschappelijke kosten ten laste van derde instellingen.	

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
411.09	g) Remboursement partie subvention pour frais d'administration par les caisses	25		25 —	g) Terugbetaling deel toelage voor administratiekosten door de kassen.	411.09
	h) Quote-part de la Caisse spéciale 5 dans les frais de gestion	2.600		2.600 —	h) Aandeel van de Bijzondere Kas 5 in de kosten van beheer.	
	i) Indemnités forfaitaires pour la liquidation du pécule familial de vacances	625		415 —	i) Forfaitaire vergoeding voor de uitkering van het gezinsverlofgeld.	
		25.430				
413.01	Intérêts sur placements :				Intresten op beleggingen :	413.01
	a) Intérêts sur fonds placés à la Caisse générale d'épargne et de retraite et au Crédit communal de Belgique (pour mémoire)	—		4 —	a) Intresten van fondsen belegd bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en bij het Gemeentekrediet van België (pro memorie).	
	b) Intérêts sur participation dans une société de mécanographie	18		18	b) Intresten op deelneming bij een maatschappij voor mecanografie.	
	c) Intérêts sur fonds placés à court terme	5.000		3.000 —	c) Intresten op fondsen belegd op korte termijn.	
		5.018				
Totaux pour le Chapitre 41		11.453.314	10.567.774	—	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Vente de mobilier (pour mémoire)	—		8 —	Verkoop van meubilair	430.02
04	Vente de matériel et machines	15		22 —	Verkoop van materieel en machines .	04
06	Fournitures de bureau (cession à des tiers)	995		650 —	Bureaubenodigdheden (afstand aan derden).	
		1.010		680 —	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
Totaux pour le Chapitre 43		1.010	680	—	HOOFDSTUK 44.	
CHAPITRE 44.					Opbrengst van verhuring van een ge- 444.03	
444.03	Produit de la location d'un immeuble	500		500 —	bouw.	
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	450		359 —	Terugbetaling op terugvorderbare voorschotten aan het personeel toegekend.	04
		950		859 —	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
Totaux pour le Chapitre 44.		950	859	—	HOOFDSTUK 45.	
CHAPITRE 45.					Tussenkomen van de Staat : 450.01	
450.01	Interventions de l'Etat :				a) Niet terugvorderbaar :	
	a) A fonds perdus :				1° M.S.V. (nationale verdeling).	
	1° M.P.S. (répartition nationale)	585.000		573.000 —	2° M.S.V. (Speciale Kas der gemeenten).	
	2° M.P.S. (Caisse spéciale des communes)	15.000		27.000		
		600.000			Totalen voor Hoofdstuk 45.	
Totaux pour le Chapitre 45		600.000	600.000		HOOFDSTUK 49.	
CHAPITRE 49.					(Ontvangsten voor orde).	
490.05	Opérations effectuées pour compte de tiers :				Verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden :	490.05
	a) Récupérations pour compte de tiers	1.000		1.000 —	a) Recuperaties voor rekening van derden.	
	b) Provision des organismes centraux de vacances annuelles pour la liquidation du pécule familial de vacances	785.000		705.000 —	b) Provisie van de centrale organismen voor jaarlijks verlof voor de uitkering van het gezinsverlofgeld.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.
490.05 c)	Remboursement par le « Bureau voor Belgische Zaken » des allocations payées pour son compte	1.000	1.500	—	c) Terugbetaling door het Bureau voor Belgische Zaken van de voor zijn rekening uitbetaalde bijslag.	490.05
d)	Remboursement par les organismes français des allocations payées pour leur compte	6.000	7.000	—	d) Terugbetaling door de Franse organismen van de voor hun rekening uitbetaalde bijslag.	
e)	Remboursement par l'Etat (M.P.S.) des allocations payées pour son compte en vertu des articles 101, 2º, 3º, et 111 des lois coordonnées, ainsi que des frais de liquidation y afférents	121.831	118.163	—	e) Terugbetaling door het Rijk (M.S.V.) van de bijslag voor zijn rekening uitbetaald, krachtens de artikelen 101, 2º, 3º, en 111 van de gecoördineerde wetten alsmede van de uitkeringskosten die er betrekking op hebben.	
f)	Remboursement par l'Etat (Ministère des Finances) des allocations payées pour son compte aux invalides et orphelins de guerre et aux orphelins dits « du temps de paix » ainsi que des frais de liquidation y afférents	69.790	79.610	—	f) Terugbetaling door het Rijk (Ministerie van Financiën) van de bijslag voor zijn rekening betaald aan de oorlogsinvaliden en oorlogswezen en aan de wezen genoemd « uit vreedstijd » alsmede van de uitkeringskosten die er betrekking op hebben.	
g)	Remboursement par l'Etat (Ministère de la Santé Publique) des allocations payées pour son compte aux victimes civiles de la guerre et à leurs ayants droit ainsi que des frais de liquidation y afférents	21.500	24.700		g) Terugbetaling door het Rijk (Ministerie van Volksgezondheid) van de bijslag voor zijn rekening betaald aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden, alsmede van de uitkeringskosten die er betrekking op hebben.	
h)	Remboursement par l'Etat (M.P.S.) des reliquats d'allocations supplémentaires 14º mois 1947 payés pour son compte	10	5	—	h) Terugbetaling door het Rijk (M.S.V.) van de overschotten van bijkomende bijslag 14º maand 1947 voor zijn rekening betaald.	
i)	Remboursement par l'Etat (Ministère des Affaires Economiques) des allocations compensatoires payés pour son compte	50	5	—	i) Terugbetaling door het Rijk (Ministerie van Economische Zaken) van de overschotten van compensatievergoedingen voor zijn rekening betaald.	
j)	Remboursement par les provinces des allocations payées pour leur compte en vertu des articles 101, 2º, 3º, et 111 des lois coordonnées	1.750			j) Terugbetaling door de provinces van de bijslag voor hun rekening betaald krachtens de artikelen 101, 2º, 3º en 111 der gecoördineerde wetten.	
		1.007.931	1.600	—		
Totaux pour le Chapitre 49		1.007.931	938.583	—	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes		13.063.205	12.107.896	—	Totalen voor de Ontvangsten.	

10. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

10. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire	39.618	38.372	—	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	1.038	1.010	—	c) Personeel tijdelijk aangeworven.	
	02 Personnel de complément	2.238	2.149	—	Aanvullend personeel	02
	04 Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	6.162	6.040	—	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
	05 Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	509	499	—	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
	06 Service social	2.670	2.010	—	Sociale dienst	06
	07 Formation professionnelle	50	2	—	Beroepsvorming	07
	10 Honoraires forfaitaires	45	149	—	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs	249	114	—	Beheerders	512.01
	03 Organes de contrôle de l'Etat	144	165	—	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Frais de représentation	25	—	—	Representatiekosten	513.01
	02 Déplacements :				Verplaatsingen :	02
	a) Des administrateurs	86	66	—	a) Van de beheerders.	
	b) Du personnel itinérant	1.981	1.929	—	b) Van het rondreizend personeel.	
		2.067				
Totaux pour le Chapitre 51		54.815	52.505	—	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	345	302	—	Huur van lokalen en bijkomende lasten	521.01
	03 Entretien et réparation des immeubles et des installations de chauffage et d'éclairage	2.040	2.130	—	Onderhoud en herstel van de gebouwen en van de verwarmings- en verlichtingsinstallaties.	03
	04 Entretien et réparation du matériel et du mobilier	340	352	—	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	05 Assurances (incendie, responsabilité civile et vol)	77	75	—	Verzekeringen (brand en burgerlijke verantwoordelijkheid en diefstal).	05
	06 Taxes communales	1	1	—	Gemeentebelastingen	06
	07 Produits de consommation	1.450	1.441	—	Verbruiksprodukten	07
	08 Divers	58	75	—	Verscheidene	08
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	8.724	7.103	—	Allerhande bureauonkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, etc. Brochure (rapport annuel). Documentation relative aux allocations familiales pour travailleurs salariés	935	400	—	Allerhande kosten van publiciteit, enz. Brochure (jaarlijks verslag). Documentatie betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.	523.01
524.01	Frais de justice	100	200	—	Gerechtskosten	524.01
525.01	Charges financières	84	84	—	Financiële lasten	525.01
526.03	Frais de transport	60	50	—	Vervoerkosten	526.03
	04 a) Indemnités et charges diverses (S.N.C.B., S.N.C.V., etc.)	5.807	5.755	—	a) Vergoedingen en diverse lasten (N.M.B.S., N.M. buurtspoorwegen, enz.).	04
	b) Indemnité à la Caisse de Lille (Algérie)	85	75	—	b) Vergoeding aan de Kas van Rijsel (Algérie).	
		5.892				
	06 Frais de mécanographie	3.950	4.050	—	Mecanografielasten	06
Totaux pour le Chapitre 52		24.056	22.093	—	Totalen voor Hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
a)	Frais de fonctionnement de la C.C.C.C.	6.178		6.283 —	a) Werkingskosten van de C.A.C.B.Z.	
b)	Cession de la moitié du produit de la retenue sur prix d'achat de marchandises importées (reliquats) (pour mémoire)	—		100 —	b) Afstand van de helft van het produkt der afhoudingen op de aankooprijks van ingevoerde waren (overschotten).	
c)	Allocations familiales et de naissance, régime général, ouvriers mineurs, marins de commerce et article 101, 1 ^o , des lois coordonnées	11.466.000		10.425.000 —	c) Kinderbijslag en geboortetoeslag, algemeen stelsel, mijnwerkers, zeelieden ter koopvaardij en artikel 101, 1 ^o , der samengeordende wetten.	
d)	Subvention pour frais d'administration des caisses	165.000		165.000 —	d) Toelage voor administratiekosten der kassen.	
e)	Allocations à charge du fonds de réserve	360		350 —	e) Bijslagen ten laste van het reservefonds.	
f)	Remboursement aux caisses des frais d'assignations postales	45.000		40.000	f) Terugbetaling aan de kassen van de postassignatiekosten.	
g)	Régularisations de cotisations	250		200	g) Regularisaties van bijdragen.	
h)	Majorations et intérêts moratoires remboursés	25		60	h) Terugbetaling van verhogingen en interesten wegens nalatigheid.	
		11.682.813				
533.02	Dépenses de transferts:				Overdrachten van uitgaven :	533.02
a)	Ristourne cotisations O.N.S.S. à la Caisse spéciales des communes	115.000		112.000	a) Ristorno bijdragen R.M.Z. aan de Bijzondere Kas der gemeenten.	
b)	Ristourne quote-part intervention Etat à la Caisse spéciale des communes	15.000		27.000	b) Ristorno aandeel tussenkomst Rijk aan de Bijzondere Kas der gemeenten.	
		130.000				
534.01	Créances irrécouvrables	1.000		1.000 —	Oninvorderbare schuldvorderingen	534.01
Totaux pour le Chapitre 53		11.813.813	10.776.993	—	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier. Acquisitions nouvelles	350		350	Meubilair. Nieuwe aankopen	550.02
04	Matériel et machines. Acquisitions nouvelles	475		350 —	Materieel en machines. Nieuwe aankopen.	04
05	Gros équipement réfectoire	70		40 —	Onontbeerlijke uitrusting refter	05
07	Ouvrages de bibliothèque	80		55 —	Werken voor de bibliotheek	07
Totaux pour le Chapitre 55		975	795	—	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.07	Avances consenties au personnel :				Voorschotten toegestaan aan het personeel :	560.07
a)	Sur traitements	150		159 —	a) Op wedden.	
b)	Pour frais de route des contrôleurs	12		815 —	b) Voor reiskosten van de controleurs.	
c)	Par le service social	100		100 —	c) Door de sociale dienst.	
		262				
Totaux pour le Chapitre 56		262	1.074	—	Totalen voor Hoofdstuk 56.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre).					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde).	
590.05	Opérations effectuées pour compte de tiers :				Verrichtingen uitgevoerd voor rekening 590.05 van derden :	
a)	Remboursement de récupérations diverses à des tiers . . .	1.000	1.000	—	a)	Terugbetaling van diverse recuperaties aan derden.
b)	Liquidation du pécule familial de vacances pour compte des organismes centraux de vacances annuelles.	785.000	705.000	—	b)	Uitkering van het gezinsvacantiegeld voor rekening van de centrale instellingen voor jaarlijkse vacantie.
c)	Allocations payées pour compte du « Bureau voor Belgische Zaken » plus frais de répartition	1.000	1.500	—	c)	Bijslag betaald voor rekening van het Bureau voor Belgische Zaken plus verdelingskosten.
d)	Allocations payées pour compte des organismes français plus frais de répartition	6.000	7.000	—	d)	Bijslag betaald voor rekening van de Franse instellingen plus verdelingskosten.
e)	Allocations articles 101, 2 ^o , 3 ^o et 111 des lois coordonnées payées pour compte de l'Etat (Ministère de la Prévoyance Sociale) plus frais de répartition	121.831	118.163	—	e)	Bijslag artikelen 101, 2 ^o , 3 ^o en 111 der gecoördineerde wetten voor rekening van het Rijk (Ministerie van Sociale Voorzorg) plus verdelingskosten.
f)	Allocations aux invalides et orphelins de guerre ainsi qu'aux orphelins dits « du temps de paix » payées pour compte de l'Etat (Ministère des Finances) plus frais de répartition	69.790	79.610	—	f)	Bijslag aan de oorlogsinvaliden en oorlogswezen alsmede aan de wezen genoemd, « uit vreedstijd » betaald voor rekening van het Rijk (Ministerie van Financiën) plus verdelingskosten.
g)	Allocations aux victimes civiles de la guerre et à leurs ayants droit payées pour compte de l'Etat (Ministère de la Santé Publique) plus frais de répartition. . . .	21.500	24.700	—	g)	Bijslag aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden betaald voor rekening van het Rijk (Ministerie van Volksgezondheid) plus verdelingskosten.
h)	Reliquats d'allocations supplémentaires 14 ^e mois 1947 payées pour compte de l'Etat (Ministère de la Prévoyance Sociale)	10	5	—	h)	Overschotten van bijkomende bijslag 14 ^e maand 1947 betaald voor rekening van het Rijk (Ministerie van Sociale Voorzorg).
i)	Reliquats d'allocations compensatoires payées pour compte de l'Etat (Ministère des Affaires Economiques)	50	5	—	i)	Overschotten van compensatievergoedingen betaald voor rekening van het Rijk (Ministerie van Economische Zaken).
j)	Allocations articles 101, 2 ^o et 3 ^o et 111 des lois coordonnées payées pour compte des provinces plus frais de liquidation	1.750	1.600	—	j)	Bijslag artikelen 101, 2 ^o en 3 ^o en 111 der gecoördineerde wetten betaald voor rekening der provincien plus uitkeringskosten.
Totaux pour le Chapitre 59 . . .		1.007.931	938.583	—	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
Totaux pour les Dépenses . . .		12.901.852	11.792.043	—	Totalen voor de Uitgaven.	

11. Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants.

11. Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produit des cotisations (non limitatif) :				Opbrengst van bijdragen (niet limi- 411.07 tatief) :	
A. —	Membres :				A. — Leden :	
a)	Cotisations principales (loi du 10 juin 1937)	197.400	152.900	—	a) Hoofdbijdragen (wet van 10 juni 1937). Bijdragen voor pensioen (wet van 11 maart 1954) (pro memorie).	
b)	Cotisations pour le fonds de prévision	6.600	5.000	—	b) Bijdragen voor het Voorzorgs- fonds.	
c)	Cotisations pour frais d'administration	27.636	21.500	—	c) Bijdragen voor beheerskosten.	
d)	Majorations appliquées aux assujettis en retard de paiement des cotisa- tions (art. 198 et 198bis de l'arrêté royal organi- que)	800	638	—	d) Verhogingen toegepast voor de aangeslotenen in gebreke voor de betaling der bijdragen (art. 198 en 198bis van het organiek ko- ninklijk besluit).	
e)	Indemnités dues pour inscriptions tardives (art. 84bis de l'arrêté royal organique)	952	—	—	e) Vergoedingen voor laattijdige in- schrijvingen (art. 84bis van het organiek koninklijk besluit).	
		233.388				
B. —	Droits spéciaux :				B. — Speciale rechten :	
	Allocations payées indû- ment	2.000	1.500	—	Ten onrechte uitgekeerde bijslag.	
C. —	Caisses et sections mu- tuelles :				C. — Kinderbijslagfondsen voor zelf- standigen en secties :	
a)	Excédents (art. 248 de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938)	107.900	78.000	—	a) Overschotten (art. 248 van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938).	
b)	Moitié du produit des majorations appliquées aux assujettis en retard de paiement des cotisa- tions (art. 199 de l'ar- rêté royal organique)	1.500	1.500	—	b) Helft van de opbrengst der ver- meerderingen opgelegd aan de onder de wet vallende personen die achterstallig zijn met de beta- ling der bijdragen (art. 199 van het organiek koninklijk besluit).	
c)	Intérêts	200	400	—	c) Intresten.	
d)	Redevance pour frais de contrôle (art. 275 de l'arrêté royal organique)	4.250	4.250	—	d) Vergoeding voor controlekosten (art. 275 van het organiek konink- lijk besluit).	
e)	Indemnités dues pour inscriptions tardives (art. 84bis de l'arrêté royal organique)	1.836	—	—	e) Vergoedingen voor laattijdige in- schrijvingen (art. 84bis van het organiek koninklijk besluit).	
D. —	Office national d'alloca- tions familiales pour tra- vailleurs salariés :				D. — Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers :	
	Moitié du produit de la retenue de 7,5 % sur le prix d'achat de certaines marchandises importées pour le compte de l'Etat, d'une province ou d'une commune (art. 130 de la loi du 4 août 1930)	—	100	—	Helft van de opbrengst der af- houdingen van 7,5 % op de koop prijs van zekere koopwaren ingevoerd voor rekening van de Staat, een provincie of een ge- meente (art. 130 van de wet van 4 augustus 1930).	
411.09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers	6.018	6.780	—	Terugvordering van kosten gedragen voor rekening van derden.	09
413.01	Intérêts sur placements	200	1.736	—	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	5.283	8.283	—	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
Totaux pour le Chapitre 41		362.575	282.587	—	Totalen voor Hoofdstuk 41	

4. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.		
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présu­mées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan		TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 44.						HOOFDSTUK 44.		
444.02	Réalisa­tions de place­ments	70.000	—	—		Realisa­tie van beleggingen	444.02	
04	Rembourse­ments sur avances récupé­rables :					Terugbeta­lingen op terugvorderbare voorschotten :	04	
a)	Caisse et sections mu­tu­elles	1.700	2.000	—		a) Kinderbijslagfondsen voor zelf­standigen en secties.		
b)	Personnel	195	489	—		b) Personeel.		
		1.895						
05	Recettes faites pour compte de tiers .	50	50	—		Ontvangsten gedaan voor rekening van derden.	05	
	Totaux pour le Chapitre 44 . .	71.945	2.530	—		Totalen voor Hoofdstuk 44.		
CHAPITRE 45.						HOOFDSTUK 45.		
450.01	Interven­tions de l'Etat. — A fonds perdus	263.000	203.000	—		Tussenkomsten van de Staat. — Niet terugvorderbaar.	450.01	
	Totaux pour le Chapitre 45 . .	263.000	203.000	—		Totalen voor Hoofdstuk 45.		
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)						HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)		
490.03	Fonds en souffrance	100	100	—		Liggende gelden	490.03	
07	Rembourse­ment par les caisses et sec­tions mutuelles de la franchise postale	1.500	1.500	—		Terugbeta­ling van het portvrijdom door de kinderbijslagfondsen voor zelfstandigen en secties.	07	
08	Cartes-questionnaires livrées aux caisses et sections mutuelles (pour mémoire).	—	200	—		Kaartvragenlijsten geleverd aan de kinderbijslagfondsen voor zelfstan­digen en secties (pro memorie).	08	
	Totaux pour le Chapitre 49 . .	1.600	1.800	—		Totalen voor Hoofdstuk 49.		
	Totaux pour les Recettes . . .	699.120	489.917	—		Totalen voor de Ontvangsten.		

11. Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants.

11. Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire	68.187	67.582	—	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	908	1.124	—	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
		69.095				
03	Complément de pension	720	372	—	Aanvullend pensioen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	10.905	10.936	—	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales, — Intervention patronale	1.118	1.128	—	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	2.342	1.482	—	Sociale dienst	06
10	Honoraires forfaitaires	161	131	—	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs	83	66	—	Beheerders	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat :				Controleorganen van de Staat :	03
	a) Commissaire du Gouvernement et Délégués des Ministres des Finances, de la Prévoyance Sociale, de la Santé Publique et des Classes Moyennes	66			a) Regeringscommissaris en Afgevaardigden van de Ministers van Financiën, Sociaal Voorzorg, Volksgezondheid en Middenstand.	
	b) Reviseurs	90			b) Revisoren.	
		156	165	—		
04	Jury d'examen	50	50	—	Examenjury	04
513.01	Représentation	24	24	—	Representatie	513.01
02	Déplacements	4.656	4.656	—	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51		89.310	87.716	—	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières	5.235	7.954	—	Huur van lokalen, grondbelastingen	521.01
03	Entretien, réparation et aménagement des locaux	670	1.277	—	Onderhoud, herstel en inrichting van lokalen.	03
04	Entretien et réparation :				Onderhoud en herstel :	04
	a) Matériel et mobilier	195			a) Materieel en meubilair.	
	b) Véhicule automobile	105			b) Autovoertuig.	
		300	434	—		
05	Assurances	68	68	—	Verzekeringen	05
06	Taxes et impôts	2	2	—	Taksen en belastingen	06
07	Dépenses de consommation	450	530	—	Verbruiksuitgaven	07
09	Divers	48	48	—	Diversen	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	7.155	7.463	—	Allerhande bureauonkosten	522.01
523.01	Rapport annuel	145	145	—	Jaarlijks verslag	523.01
	02 Concours annuel. — Prix distribué	24	24	—	Jaarlijkse wedstrijd. — Toegekende prijs.	02
524.01	Frais de justice	550	869	—	Gerechtskosten	524.01
526.03	Frais de transport	50	194	—	Vervoerkosten	526.03
	04 Indemnités géomètres du Cadastre (art. 152 de l'arrêté royal organique	1.550	1.528	—	Vergoedingen landmeters van het Kadaster (art. 152 van het organiek koninklijk besluit).	04
	05 Annulation de frais de constitution de dossier et de droits d'inscription (pour mémoire)	—	—	—	Vernietiging van controlekosten en inschrijvingsrechten (pro memorie).	05
	06 Frais de travaux de traduction	5	—	—	Kosten van vertalingen	06
Totaux pour le Chapitre 52		16.252	20.536	—	Totalen voor Hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.		(En milliersde francs. — In duizendtallen frank).			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières (crédits non limitatifs) :				Bijzondere uitgaven (niet limitatieve kredieten :	533.01
A. —	Membres :				A. — Leden :	
a)	Allocations familiales	138.400	128.000	—	a) Kinderbijslag.	
b)	Allocations de naissance	10.500	3.600	—	b) Kraamgeld.	
c)	Prélèvements sur le fonds de prévision (créances irrécouvrables, art. 192)	6.600	5.000	—	c) Voorafnemingen op het voorzorgsfonds (oninbare schuldvorderingen, (art. 192).	
d)	Annulation de ressources administratives.	50	24	—	d) Overdracht der pensioenbijdragen.	
		155.550				
B. —	Droits spéciaux :				B. — Speciale rechten :	
a)	Allocations attribuées gratuitement	4.800			a) Kosteloos toegekende kinderbijslag.	
b)	Allocations d'orphelins.	137.000			b) Wezenbijslag.	
c)	Allocations de naissance	1.500			c) Geboortetoelagen.	
		143.300	120.100	—		
C. —	Caisses et sections mutuelles :				C. — Kinderbijslagfondsen voor zelfstandigen en secties :	
a)	Couverture des malis	200.000	250.000	—	a) Dekking der nadelige saldi.	
b)	Subventions (art. 315, 316, 319 de l'arrêté royal organique)	2.158	2.173	—	b) Toelagen (art. 315, 316, 319 van het organiek koninklijk besluit).	
c)	Subventions (art. 347bis de l'arrêté royal organique)	450	1.200	—	c) Toelagen (art. 347bis van het organiek koninklijk besluit).	
		202.608				
D. —	O.N.A.F.T.S. Commission consultative du contrôle et du contentieux.	3.327	4.041	—	D. — R.K.W. Commissie van Advies inzake controle en betwiste zaken.	
534.01	Créances irrécouvrables	12	12	—	Oninbare schuldvorderingen	534.01
Totaux pour le Chapitre 53		504.797	514.150	—	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier :				Meubilair :	550.02
a)	Acquisitions nouvelles	100	107	—	a) Nieuwe aankopen.	
b)	Renouvellement	400	441	—	b) Hernieuwing.	
		500				
03	Machines :				Machines :	03
a)	Acquisitions nouvelles	50	48	—	a) Nieuwe aankopen.	
b)	Renouvellement	175	170	—	b) Hernieuwing.	
		225				
04	Matériel :				Materieel :	04
a)	Acquisitions nouvelles	10	10	—	a) Nieuwe aankopen.	
b)	Renouvellement	40	48	—	b) Hernieuwing.	
		50				
Totaux pour le Chapitre 55		775	824	—	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.07	Avances consenties au personnel	750	1.000	—	Voorschotten toegestaan aan het personeel	560.07
08	Dépenses faites pour compte de tiers	50	—	—	Uitgaven gedaan voor rekening van derden.	08
Totaux pour le Chapitre 56		800	1.000	—	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
(Dépenses pour ordre.)					(Uitgaven voor orde.)	
590.03	Affectation des fonds en souffrance.	100	100	—	Aanwending van de liggende gelden	590.03
07	Franchise postale payée pour compte des caisses et sections mutuelles	1.500	1.500	—	Portvrijdom betaald voor rekening van de kinderbijslagfondsen en secties.	07
08	Cartes questionnaires des caisses et sections mutuelles (pour mémoire)	—	200	—	Kaartvragenlijsten van de kinderbijslagfondsen en sekties.	08
Totaux pour le Chapitre 59		1.600	1.800	—	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
Totaux pour les Dépenses		613.534	626.026	—	Totalen voor de Uitgaven.	

**12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes.**

**12. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten,
de openbare instellingen die ervan afhangen, en de verenigingen van gemeenten.**

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupérations de paiements indus:				Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen:	411.05
	a) Allocations familiales	7.000	3.900	7.022	a) Kinderbijslag.	
	b) Barème dégressif aux orphelins et avantages d'ordre familial	5	5	2	b) Degressief barema aan wezen en voordelen van familiale aard.	
07	Produit des cotisations, des redevances:				Opbrengst van bijdragen, retributies:	07
	Cotisations pour le personnel non soumis au régime de la sécurité sociale, y compris les sommes qui peuvent être affectées aux frais de gestion	488.500	331.000	248.188	Bijdragen voor het personeel niet onderworpen aan het stelsel der maatschappelijke zekerheid met inbegrip van de sommen die voor bestuurskosten mogen aangewend worden.	
08	Recettes de transfert:				Ontvangsten van overdrachten:	08
	a) Cotisations O.N.S.S. y compris les sommes qui peuvent être affectées aux frais de gestion	110.000	100.000	53.281	a) Bijdragen R.M.Z. met inbegrip van de sommen die voor bestuurskosten mogen aangewend worden.	
	b) Intervention à fonds perdu de l'Etat	15.000	27.000	—	b) Niet terugvorderbare tussenkomsten van de Staat.	
	c) Indemnités pour le paiement du pécule familial de vacances	65	50	—	c) Vergoeding voor de uitbetaling van het gezinsverlofgeld.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	150	150	245	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
413.01	Intérêts sur placements	250	450	273	Interesten op beleggingen	413.01
03	Revenus de participations	1	1	—	Opbrengst van participaties	03
414.03	Ristournes	45	20	42	Ristorno's	414.03
Totaux pour le Chapitre 41		621.016	462.576	309.053	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Recettes pour le paiement du pécule familial de vacances	5.200	5.000	4.692	Ontvangsten voor de uitbetaling van het gezinsverlofgeld.	420.01
02	Récupération des pécules familiaux payés indûment	70	50	55	Terugvordering van ten onrechte betaald gezinsverlofgeld.	02
Totaux pour le Chapitre 42		5.270	5.050	4.747	Totalen voor Hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Vente de mobilier	2	5	—	Verkoop van meubilair	430.02
04	Vente de matériel	2	5	—	Verkoop van materieel	04
Totaux pour le Chapitre 43		4	10	—	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel (pour mémoire).	—	3	11	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel (pro memorie).	444.04
Totaux pour le Chapitre 44		—	3	11	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
Totaux pour les Recettes		626.290	467.639	313.811	Totalen voor de Ontvangsten.	

**12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes.**

**12. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten,
de openbare instellingen die ervan afhangen, en de verenigingen van gemeenten.**

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.						
HOOFDSTUK 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire	3.800	3.655	3.492	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	1.000	875	701	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
02	Rémunérations du personnel de complément	100	90	91	Bezoldigingen van het aanvullende personeel.	02
03	Charges de pensions (pour mémoire)	—	—	110	Lasten van pensions (pro memorie)	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	790	735	632	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	65	100	87	Extra wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	175	175	85	Sociale dienst	06
10	Honoraires forfaitaires	15	15	11	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs et commissaires	28	25	24	Beheerders en commissarissen	512.01
02	Membres de commissions	7	10	3	Leden van commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	34	34	12	Controleorganen van de Staat	03
04	Membres des jurys d'examens	5	10	6	Leden van examenjury's	04
513.02	Déplacements	250	250	187	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le Chapitre 51		6.269	5.974	5.441	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
HOOFDSTUK 52.						
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	142	132	134	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02 a)	Location de matériel et de mobilier	120	120	113 a)	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	73	73	31	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04 a)	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	15	15	8 a)	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	15	14	13	Verzekeringen	05
07	Dépenses de consommation	75	75	67	Verbruiksuitgaven	07
09	Divers	5	5	—	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	360	355	309	Allerhande bureauonkosten	522.01
524.01	Frais de justice	5	5	1	Gerechtskosten	524.01
526.03	Frais de transport	5	5	1	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités aux affiliés payant les allocations familiales pour le compte de l'organisme	1.560	1.530	1.517	Vergoedingen aan de aangeslotenen die de kinderbijslag voor rekening van de instelling betalen	04
05	Frais d'exécution de travaux de mécanique	400	350	327	Kosten van uitvoering van mechanografische werken.	05
Totaux pour le Chapitre 52		2.775	2.679	2.521	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						
HOOFDSTUK 53.						
(Crédits non limitatifs)						
(Niet-limitatieve kredieten.)						
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
a)	Allocations familiales	604.000	450.000	371.186	a) Kinderbijslag.	
b)	Frais d'émissions d'assignations postales	700	600	596	b) Uitgiftekosten van postassignaties.	
c)	Barème dégressif aux orphelins et avantages d'ordre familial (arriérés)	10	10	—	c) Degressief barema aan wezen en voordelen aan de gezinnen (achterstallen).	
Totaux pour le Chapitre 53		604.710				

5. DEPENSES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.	
534.01	Remboursement de trop perçu. Cotisations pour le personnel non soumis à l'O.N.S.S.	5.000	2.000	7.846	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden. Bijdragen voor het personeel niet onderworpen aan de R.M.Z.	534.01	
	Totaux pour le Chapitre 53 . .	609.710	452.610	379.628	Totalen voor Hoofdstuk 53.		
CHAPITRE 54. (Crédits non limitatifs.)				HOOFDSTUK 54. (Niet limitatieve kredieten.)			
540.01	Paiement du pécule familial de vacances	5.200	5.000	4.691	Betaling van het gezinsverlofgeld . .	540.01	
02	Remboursement du pécule familial de vacances récupéré	70	50	55	Terugbetaling van teruggevorderde gezinsverlofgeld.	02	
	Totaux pour le Chapitre 54 . .	5.270	5.050	4.746	Totalen voor Hoofdstuk 54.		
CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.			
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02	
	a) acquisitions nouvelles . . . 30	30	30	67	a) nieuwe aankopen.		
04	Matériel :				Materieel :	04	
	a) acquisitions nouvelles . . . 30	30	30	28	a) nieuwe aankopen.		
07	Bibliothèque	5	5	2	Bibliotheek	07	
08	Garanties	2	2	—	Waarborgen	08	
	Totaux pour le Chapitre 55 . .	67	67	97	Totalen voor Hoofdstuk 55.		
CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.			
560.07	Avances consenties au personnel (pour mémoire)	—	6	—	Voorschotten toegestaan aan het personeel. (pro memorie).	560.07	
	Totaux pour le Chapitre 56 . .	—	6	—	Totalen voor Hoofdstuk 56.		
	Totaux pour les Dépenses . . .	624.091	466.386	392.433	Totalen voor de Uitgaven.		

13. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

13. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

4. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>		TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.							
411.08	Recettes de transferts : Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	86.000	80.000	81.548		Ontvangsten van overdrachten : Rijks- dienst voor kinderbijslag voor werknemers.	411.08
10	Cotisations pour frais d'administration.	1.800	1.750	1.667		Beheersbijdragen	10
11	Récupération frais C.C.P. — Contentieux (pour mémoire)	—	—	72		Ontvangst postcheckkosten. — Geschillen (pro memorie).	11
Totaux pour le Chapitre 41 . . .		87.800	81.750	83.287		Totalen voor Hoofdstk 41.	
Totaux pour les Recettes . . .		87.800	81.750	83.287		Totalen voor de Ontvangsten.	

13. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

13. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.02	Rémunérations du personnel de Cepa (qui assure la gestion)	875	825	795	Bezoldigingen van het personeel van Cepa (die het beheer waarneemt).	511.02
03	Charges de pensions	100	95	84	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	140	120	120	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	17	17	9	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles	12	12	8	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
11	Frais de gestion sections Gand et Bruxelles.	145	145	145	Beheerskosten afdelingen Gent en Brussel.	11
512.04	Commissaire du Gouvernement, réviseurs et délégué du Ministre	30	30	16	Regeringscommissaris, revisoren en gemachtigde van de Minister.	512.04
513.02	Déplacements	45	45	17	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le Chapitre 51 . .		1 364	1.289	1.194	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	75	75	69	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
06	Impôts, taxes communales et provinciales	5	5	2	Belastingen, gemeente- en provincietaxen.	06
07	Dépenses de consommation	25	25	20	Verbruikuitgaven	07
09	Divers (pour mémoire)	—	10	—	Verscheidene (pro memorie)	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	280	280	213	Allerhande bureauonkosten	522.01
524.01	Contentieux	5	5	1	Geschillen	524.01
Totaux pour le Chapitre 52 . .		390	400	305	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites. — Allocations familiales et corollaires (crédits non limitatifs)	86.000	80.000	81.548	Eigenlijke bijzondere uitgaven. — Kinderbijslagen en toevoegsels (niet limitatieve kredieten).	533.01
Totaux pour le Chapitre 53 . .		86.000	80.000	81.548	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 57.					HOOFDSTUK 57.	
570.03	Versement à l'Office National (pour mémoire)	—	—	156	Storting aan de Rijksdienst (pro memorie).	570.03
Totaux pour le Chapitre 57 . .		—	—	156	Totalen voor Hoofdstuk 57.	
Totaux pour les Dépenses . . .		87.754	81.689	83.203	Totalen voor de Uitgaven.	

14. Caisse spéciale de compensations pour allocation familiales en faveur des travailleurs à domicile, ainsi que des voyageurs et représentants de commerce occupés au travail par plusieurs employeurs.

14. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de thuiswerkers, alsmede van de handelsreizigers en -vertegenwoordigers die in dienst zijn van verschillende werkgevers.

4. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>		TEKSTEN	Art.

CHAPITRE 41.

HOOFDSTUK 41.

411.07 Produit des cotisations, des redevances :

Opbrengst van bijdragen, retributies : 411.07
Rechtstreekse bijdragen (pro memo-

Cotisations directes (pour mémoire) . — — —288

08 Recettes de transferts :

Ontvangsten van overdrachten : Rijks- 08
dienst voor kinderbijslag voor werk-

Office National d'allocations familia-
les pour travailleurs salariés . . . 43.350 43.125 41.036

Totaux pour le Chapitre 41 . . . 43.350 43.125 40.748

Totalen voor Hoofdstuk 41.

Totaux pour les Recettes. . . . 43.350 43.125 40.748

Totalen voor de Ontvangsten.

14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs à domicile, ainsi que des voyageurs et représentants de commerce occupés au travail par plusieurs employeurs.

14. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de thuiswerkers, alsmede van de handelsreizigers en -vertegenwoordigers die in dienst zijn van verschillende werkgevers.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
512.01	Administrateurs et commissaires . .	8	8	8	Beheerders en commissarissen . .	512.01
03	Organes de controle de l'Etat . .	22	22	20	Controleorganen van de Staat . .	03
Totaux pour le Chapitre 51 . .		30	30	28	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
522.01	Frais de bureau généralement quelconques. — Frais de banques (pour mémoire)	—	—	—	Allerhande bureaunkosten. — Bankkosten (pro memorie)	522.01
Totaux pour le Chapitre 52 . .		—	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.				
533.01	Allocations familiales et corollaires . .	42.165	41.940	39.661	Kinderbijslagen en toevoegsels . .	533.01
02	Frais de gestion remboursés à la Caisse de compensation «Mutuelle des Syndicats Réunis»	1.070	1.070	998	Beheerontkosten terugbetaald aan de compensatiekas «Mutuelle der Verenigde Syndicaten» .	02
Totaux pour le Chapitre 53 . .		43.235	43.010	40.659	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
Totaux pour les Dépenses . .		43.265	43.040	40.687	Totalen voor de Uitgaven.	

**15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales.
en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.**

**15. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.**

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.						
HOOFDSTUK 41.						
411.05	Récupération de paiement indus :				Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen :	411.05
	a) allocations familiales	537	507	435	a) kinderbijslag.	
	b) allocations de naissance				b) geboortebijslag.	
	c) pécule familial de vacances				c) gezinsverlofgelden.	
06	Produit des locations	1	2	2	Opbrengst van verhuringen	06
07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies:	07
	a) Cotisations capitatives.	1	1	—	a) Hoofdelijke bijdragen.	
	b) Cotisations supplémentaires spéciales dues par les affiliés	543	495	885	b) Speciale aanvullende bijdragen verschuldigd door de aangeslotenen.	
	c) Part du produit des majorations appliquées par l'O.N.S.S. aux affiliés qui sont en retard de paiement des cotisations spéciales supplémentaires.	2	1	3	c) Deel van de opbrengst der verhogingen door de R.M.Z. toegepast aan de onderworpenen die achterstallig zijn met de betaling van de speciale aanvullende bijdragen.	
	d) le produit des amendes civiles appliquées aux redevanciers	1	1	1	d) De opbrengst der burgerlijke boeten verschuldigd door de rechtverkrijgenden.	
	e) montant à couvrir par l'office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	77.051	69.401	62.795	e) Bedrag te dekken door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.	
08	Recettes de transfert et subventions :				Ontvangsten van overdrachten en toelagen :	08
	A. Subventions de l'office national d'Allocations familiales pour travailleurs salariés :				A. Toelagen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor de werknemers :	
	a) Subvention pour couvrir les frais d'administration et alimenter le fonds de prévision	2.274	1.548	1.529	a) Toelage om de bestuurskosten te dekken en het Voorzorgsfonds te stijven.	
	b) Alimentation du fonds des avantages familiaux par prélèvement sur le fonds de prévision (pour mémoire)	—	—	2	b) Stijving van het fonds voor aanvullende voordelen door afname van het voorzorgsfonds (pro memorie)	
	B. Montants à recevoir de l'office national d'Allocations familiales pour travailleurs salariés :				B. Bedragen te ontvangen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.	
	a) Montant à recevoir pour le paiement du pécule familial de vacances	5.618	5.439	4.873	a) Te ontvangen bedrag voor de betaling van gezinsverlofgelden.	
	b) Subvention pour la répartition du pécule familial de vacances (frais d'assignations postales et indemnité)	55	50	50	b) Te ontvangen bedrag voor de verdeling van de gezinsverlofgelden (assignatiekosten en vergoeding).	
	c) Récupération de frais d'assignations postales (allocations familiales)	331	312	289	c) Terugvordering van assignatiekosten (kinderbijslag).	
	C. Montant à rembourser	57	45	51	C. Terug te betalen bedragen.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
	a) frais de justice	7	3	—	a) gerechtskosten.	
	b) frais divers	1	1	1	b) diverse kosten.	

4. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.		
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.		
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01		
	a) Caisse Générale d'Epargne et de Retraite	52	39	39	a) Algemene Spaar- en Lijfrentekas.			
	b) Crédit Communal de Belgique	8	3	8	b) Gemeentekrediet van België.			
	c) O.N.S.S.	2	—	—	c) Rijksd. voor Maatschap. Zekerheid.			
	d) Sur garantie (pour mémoire)	—	—	1	d) op waarborg (pro memorie).			
		62						
	Totaux pour le Chapitre 41	86.541	77.848	70.964	Totalen voor Hoofdstuk 41.			
	CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.			
430.03	Vente de machines	3	—	2	Verkoop van machines.	430.03		
	Totaux pour le Chapitre 43	3	—	2	Totalen voor Hoofdstuk 43.			
	CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)				HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor Orde).			
490.04	Recettes de la Caisse Mutuelle Spéciale n° 1 (Quote part dans les frais communs payés par l'organisme)	150	345	245	Ontvangsten van de Speciale Onderlinge Kas n° 1 (Deel in de gemeenschappelijke kosten door de instelling betaald).	490.04		
	Totaux pour le Chapitre 49	150	345	245	Totalen voor Hoofdstuk 49.			
	Totaux pour les Recettes	86.694	78.193	71.211	Totalen voor de Ontvangsten.			

**15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales.
en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.**

**15. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.**

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel statutaire	1.758	1.702	1.609	a) Personeel in statutair rechtsver- band.	
	b) Personnel recruté à titre tempo- raire				b) Tijdelijk aangeworven personeel.	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale :				Sociale lasten voortspruitend uit de so- ciale wetgeving. — Patroonsaandeel:	04
	a) Sécurité sociale	298	295	268	a) Maatschappelijke Zekerheid.	
	b) Accidents de travail	17	17	15	b) Werkongevallen.	
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale	1	1	1	Extra-wettelijke sociale Lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	59	23	44	Sociale dienst.	06
10	Honoraires forfaitaires	1	1	1	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs et commissaires	46	44	30	Beheerders en commissarissen	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat :				Controleorganen van de Staat :	03
	a) Commissaire du Gouvernement et Délégué du Ministre des Finances	11	11	10	a) Commissaris van de Regering en Gemachtigde van de Minister van Financiën.	
	b) Collège des reviseurs	12	18	15	b) College der reviseuren.	
05	Délégué du conseil d'administration au contrôle (pour mémoire)	—	47	16	Afgevaardigde van de raad van beheer bij de controle. (pro memorie).	05
06	Examens (pour mémoire)	—	3	1	Examens (pro memorie).	06
513.02	Déplacements	28	36	23	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le Chapitre 51		2.231	2.198	2.033	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	49	51	44	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et mobilier	1	—	—	Huur van materieel en meubilair.	02
03	Entretien et réparation des locaux	64	35	37	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	4	5	3	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	5	2	1	Verzekeringen	05
09	Divers	6	5	22	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques (non limitatif)	460	431	388	Allerhande bureauonkosten (niet limi- tatief).	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de pu- blications, propagande et publicité	3	3	2	Allerhande kosten van publicaties, pro- paganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais de justice.	10	5	1	Gerechtskosten	524.01
Totaux pour le Chapitre 52		602	537	498	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 53. (Niet limitatieve kredieten.)	
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) Paiement des allocations familiales aux attributaires	75.031	67.558	60.833	a) Betaling van de kinderbijslag aan de rechtverkrijgenden.	
	b) Paiement des allocations de nais- sance aux attributaires	2.553	2.330	2.392	b) Betaling van de geboortebijslag aan de rechtverkrijgenden.	
	c) Paiement des avantages supplé- mentaires d'ordre familial (pour mémoire)	—	—	2	c) Toekenning van aanvullende voor- delen van familiale aard (pro memorie).	
	d) Prélèvements du fonds de prévi- sion	10	—	2	d) Afname van het voorzorgsfonds .	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
533.02	Dépenses de transferts :				Uitgaven van overdrachten :	533.02
	a) Paiement du pécule familial de vacances	5.622	5.459	4.877	a) Betaling van gezinsverlofgelden.	
	b) Paiement à l'office National d'allocations familiales pour travailleurs salariés des cotisations dues par les non-assujettis à l'O.N.S.S.	1	1	—	b) Betaling aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers van de bijdragen verschuldigd door niet-onderworpenen aan de R.M.Z.	
	c) Paiement à l'office national d'Allocations familiales pour travailleurs salariés des régularisations d'allocations extra-légales et part dans le produit des amendes civiles . . .	1	6	—	c) Betaling aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers ingevolge regularisaties van extra-legale bijlagen en deel in geïnde geldboeten.	
534.01	Remboursement de trop-perçu . . .	57	40	51	Terugbetalingen van te veel geïnde gel-	534.01
	Totaux pour le Chapitre 53 . . .	83.275	75.394	68.157	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles (pour mémoire)	—	—	4	Roerende goederen. — Nieuwe aankopen (pro memorie).	550.02
03	Acquisition de machines. — Renouvellement	78	—	—	Aankoop van machines. — Vernieuwing	03
	Totaux pour le Chapitre 55 . . .	78	—	4	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre).		HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)				
590.04	Paiements pour compte de la Caisse mutuelle spéciale n° 1	150	345	245	Betalingen voor rekening van de Speciale Onderlinge Kas n° 1.	590.04
	Totaux pour le Chapitre 59 . . .	150	345	245	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les Dépenses . . .	86.336	78.474	70.937	Totalen voor de Uitgaven.	

**16. Caisse spéciale de compensation
pour allocations familiales des entreprises de batellerie.**

**16. Bijzondere verrekenkas
voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van binnenscheepvaart.**

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	411.07
	a) Secteur « Allocations familiales »	50	25	32	a) Afdeling « Kinderbijslag » .	
	b) Secteur « Sécurité sociale »	1.972	1.843	1.715	b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid » .	
		2.022				
08	Recettes de transferts :				Ontvangsten van overdrachten :	08
	a) Secteur « Allocations familiales » :				a) Afdeling « Kinderbijslag » :	
	1 ^o Allocations	29.302	29.360	26.175	1 ^o Bijslag.	
	2 ^o Pécule familial de vacances	2.159	2.128	1.928	2 ^o Gezinsvacantiegeld.	
		31.461				
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
	a) Secteur « Allocations familiales » :				a) Afdeling « Kinderbijslag » :	
	1 ^o frais d'assignations	118	117	107	1 ^o assignatiekosten;	
	2 ^o redevances	617	698	529	2 ^o retributies.	
		735			b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid » :	
	b) Secteur « Sécurité sociale » :				1 ^o tussenkomst R.M.Z.;	
	1 ^o intervention O.N.S.S.	562	523	476		
		562				
413.01	Intérêts sur placements :				Intresten op beleggingen :	413.01
	a) Secteur « Allocations familiales »	10	10	4	a) Afdeling « Kinderbijslag » .	
	b) Secteur « Sécurité sociale »	40	36	33	b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid » .	
		50				
Totaux pour le Chapitre 41		34.830	34.740	30.999	Totalen voor Hoofdstuk 41.	

CHAPITRE 49.
(Recettes pour Ordre).

HOOFDSTUK 49.
(Ontvangsten voor Orde).

490.04	b) Secteur « Sécurité sociale » — Cotisations O.N.S.S.	112.625	105.280	98.075	b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid — Bijdragen R.M.Z.	490.04
Totaux pour le Chapitre 49		112.625	105.280	98.075	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes		147.455	140.020	129.074	Totalen voor de Ontvangsten.	

**16. Caisse spéciale de compensation
pour allocations familiales des entreprises de batellerie.**

**16. Bijzondere verrekenkas
voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van binnenscheepvaart.**

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.						
HOOFDSTUK 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
a)	Secteur « Allocations familiales »	323	361	307	a) Afdeling « Kinderbijslag ».	
b)	Secteur « Sécurité sociale »	1.352	1 239	1 127	b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid ».	
		1.675				
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale :				Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel :	04
a)	Secteur « Allocations familiales »	56	62	53	a) Afdeling « Kinderbijslag » . . .	
b)	Secteur « Sécurité sociale »	233	214	195	b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid ».	
		289				
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale :				Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst :	05
a)	Secteur « Allocations familiales »	11	11	10	a) Afdeling « Kinderbijslag ».	
b)	Secteur « Sécurité sociale »	38	35	32	b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid ».	
		49				
06	Service social :				Sociale Dienst :	06
a)	Secteur « Allocations familiales »	3	3	1	a) Afdeling « Kinderbijslag ».	
b)	Secteur « Sécurité sociale »	3	3	1	b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid ».	
		6				
512.01	Administrateurs et commissaires :				Beheerders en commissarissen :	512.01
a)	Secteur « Allocations familiales »	46	68	43	a) Afdeling « Kinderbijslag ».	
b)	Secteur « Sécurité sociale »	40	40	44	b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid ».	
		86				
513.02	Déplacements :				Verplaatsingen :	513.02
a)	Secteur « Allocations familiales »	30	30	17	a) Afdeling « Kinderbijslag ».	
b)	Secteur « Sécurité sociale »	20	20	11	b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid ».	
		50				
Totaux pour le Chapitre 51		2.155	2.086	1.841	Totalen voor Hoofdstuk 51.	

CHAPITRE 52.

HOOFDSTUK 52.

521.01	Loyer des locaux, du matériel et du mobilier :				Huur van lokalen, materieel en meubilair :	521.01
a)	Secteur « Allocations familiales »	11	11	10	a) Afdeling « Kinderbijslag ».	
b)	Secteur « Sécurité sociale »	31	28	26	b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid ».	
		42				
03	Entretien et réparation des locaux, du matériel et du mobilier :				Onderhoud en herstel van lokalen, materieel en meubilair :	03
a)	Secteur « Allocations familiales »	9	9	10	a) Afdeling « Kinderbijslag ».	
b)	Secteur « Sécurité sociale »	57	52	47	b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid ».	
		66				

5-XVIII

(60)

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
521.05	Assurances :				Verzekeringen :	521.05
	a) Secteur « Allocations familiales »	1	1	1	a) Afdeling « Kinderbijslag ».	
	b) Secteur « Sécurité sociale »	1	1	1	b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid ».	
		2				
07	Produits de consommation :				Verbruiksproducten :	07
	a) Secteur « Allocations familiales »	5	5	3	a) Afdeling « Kinderbijslag ».	
	b) Secteur « Sécurité sociale »	13	12	10	b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid ».	
		18				
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureauonkosten :	522.01
	a) Secteur « Allocations familiales »	221	170	156	a) Afdeling « Kinderbijslag ».	
	b) Secteur « Sécurité sociale »	420	410	383	b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid ».	
		641				
524.01	Frais judiciaires :				Gerechtskosten :	524.01
	a) Secteur « Allocations familiales »	2	2	1	a) Afdeling « Kinderbijslag ».	
	b) Secteur « Sécurité sociale »	5	5	—	b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid ».	
		7				
Totaux pour le Chapitre 52		776	706	648	Totalen voor Hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

533.01	Dépenses particulières proprement dites (crédits non-limitatifs) :			
	a) Secteur « Allocations familiales » :			
	1. Allocations à charge de l'Office National d'Allocations Familiales pour Travailleurs Salariés	29.352	29.385	26.207
	2. Pécule familial de vacances pour compte des organismes centraux de vacances annuelles	2.159	2.128	1.928
		31.511		
Totaux pour le Chapitre 53		31.511	31.513	28.135

HOOFDSTUK 53.

Eigenlijke bijzondere uitgaven (niet 533.01 limitatieve kredieten) :
a) Afdeling « Kinderbijslag » :
1. Bijslag ten laste van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.
2. Gezinsvacantiegeld voor rekening van de centrale organismen voor jaarlijks verlof.

Totalen voor Hoofdstuk 53.CHAPITRE 59.
(Dépenses pour ordre.)

590.04	b) Secteur « Sécurité sociale » :			
	Cotisations O.N.S.S.	112.625	105.280	98.075
Totaux pour le Chapitre 59		112.625	105.280	98.075
Totaux pour les Dépenses		147.067	139.585	128.699

HOOFDSTUK 59.
(Uitgaven voor orde.)

b) Afdeling « Maatschappelijke Zekerheid » :
Bijdragen R.M.Z.

Totalen voor Hoofdstuk 59.**Totalen voor de Uitgaven.**

**17. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs des entreprises de réparation de navires.**

**17. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor scheepsherstelling.**

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produit des cotisations, des redevances	50	—	32	Opbrengst van bijdragen, retributies .	411.07
08	Recettes de transferts : Allocations et pécule familial de vacances	43.531	43.393	33.492	Ontvangsten van overdrachten : Bij- slag en gezinsverlofgeld.	08
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor reke- ning van derden :	09
	a) Frais d'assignations	234	224	197	a) Assignatiekosten.	
	b) Redevances	861	943	856	b) Retributies	
413.01	Intérêts sur placements	30	30	17	Interesten op beleggingen	413.01
Totaux pour le Chapitre 41 . . .		44.706	44.590	34.594	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
Totaux pour les Recettes . . .		44.706	44.590	34.594	Totalen voor de Ontvangsten.	

**17. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs des entreprises de réparation de navires.**

**17. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor scheepsherstelling.**

5. DEPENSES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)		5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre .	494	588	380	Bezoldigingen van het kaderpersoneel.	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale. — Part patronale . . .	85	102	65	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaan- deel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale	16	18	12	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	3	3	1	Sociale dienst	06
512.01	Administrateurs et commissaires . .	45	50	37	Beheerders en commissarissen . . .	512.01
513.02	Déplacements	18	18	7	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le Chapitre 51 . .		661	779	502	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, du matériel et du mobilier	16	20	12	Huur van lokalen, materieel en meu- bilair.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux, du matériel et du mobilier	15	13	12	Onderhoud en herstel van lokalen, materieel en meubilair.	03
05	Assurances	1	1	1	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	7	7	4	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques	307	280	246	Allerhande bureauonkosten	522.01
524.01	Frais judiciaires	3	2	3	Gerechtskosten	524.01
Totaux pour le Chapitre 52 . .		349	323	278	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 53. (Niet limitatieve kredieten.)	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
a)	Allocations à charge de l'Office national d'Allocations Familiales pour travailleurs salariés	40.946	39.785	31.497	a) Bijslag ten laste van de Rijks- dienst voor kinderbijslag voor werknemers.	
b)	Pécule familial de vacances pour compte des organismes centraux de vacances annuelles	2.635	3.608	2.027	b) Gezinsverlofgeld voor rekening van de centrale organismen voor jaarlijks verlof.	
Totaux pour le Chapitre 53 . .		43.581	43.393	33.524	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
Totaux pour les Dépenses . . .		44.591	44.495	34.304	Totalen voor de Uitgaven,	

**18. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs occupés par les armateurs de navires.**

**18. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen.**

4. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.		
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan		TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 41.						HOOFDSTUK 41.		
411.07	Produits des cotisations, redevances :					Opbrengst van bijdragen, retributies :	411.07	
a)	Compensation de l'Office National d'allocations familiales pour tra- vailleurs salariés	15.000	14.500	14.169		a)	Compensatie der Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.	
b)	Organismes centraux du congé familial annuel	1.000	950	986		b)	Centrale organismen voor jaarlijks verlof.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :					Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor reke- ning van derden :	09	
a)	Frais de chèques-postaux Office National	70	70	80		a)	P.C.R.-kosten Rijksdienst.	
b)	Idem congé familial	6	6	6		b)	Idem familiaal verlof.	
10	Allocations pour frais d'administration :					Toelage voor administratiekosten :	10	
a)	Office National d'Allocations fami- liales	300	300	263		a)	Rijksdienst voor Kinderbijslag.	
b)	Congé familial	7	6	7		b)	Familiaal verlof.	
c)	Cotisations supplémentaires . . .	195	189	129		c)	Bijkomende bijdragen.	
Totaux pour le Chapitre 41 . . .		16.578	16.021	15.640		Totalen voor Hoofdstuk 41.		
CHAPITRE 42.						HOOFDSTUK 42.		
420.02	Allocation pour fonds de prévision . .	4	4	4		Toelage voor voorzorgsfonds . . .	420.02	
Totaux pour le Chapitre 42 . . .		4	4	4		Totalen voor Hoofdstuk 42.		
Totaux pour les Recettes . . .		16.582	16.025	15.644		Totalen voor de Ontvangsten.		

**18. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs occupés par les armateurs de navires.**

**18. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen.**

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.02	Rémunérations payées directement par la caisse	17	17	17	Bezoldigingen rechtstreeks door de kas uitbetaald.	511.02
512.03	Organes de Contrôle de l'Etat	17	12	16	Controleorganen van de Staat	512.03
Totaux pour le Chapitre 51		34	29	33	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.11	Indemnité de gestion U.A.B.	450	450	350	Vergoedingen voor beheer aan B.R.V.	521.11
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	94	92	101	Allerhande bureauonkosten	522.01
Totaux pour le Chapitre 52		544	542	451	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven:	533.01
	a) Allocations familiales et primes de naissance	15.000	14.500	14.169	a) Gezinsvergoedingen en geboortetoeslagen.	
	b) Congé familial	1.000	950	986	b) Gezinsverlof.	
Totaux pour le Chapitre 53		16.000	15.450	15.155	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
Totaux pour les Dépenses		16.578	16.021	15.639	Totalen voor de Uitgaven.	

19. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur du personnel des hôtels, restaurants et débits de boissons où plus de quatre personnes sont occupées au travail.

19. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van het personeel der hotels, spijs- en drankhuizen, waar meer dan vier personen gebezigd worden.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.						
HOOFDSTUK 41.						
411.07	Produit des cotisations et des redevances :				Opbrengst van bijdragen en retributies :	411.07
a)	Cotisations capitatives hors sécurité sociale	50	30	32	a) Hoofdelijke bijdragen buiten sociale zekerheid.	
b)	Subvention pour frais d'administration	2.121	2.121	2.026	b) Toelage voor beheerskosten.	
c)	Intervention sur fonds commun	541	—	336	c) Tussenkost van het gemeenschappelijk fonds.	
d)	Produit des majorations sur cotisations versées tardivement	2	2	2	d) Opbrengst der verhogingen op laattijdige gestorte bijdragen.	
e)	Produit des intérêts de retard	2	5	2	e) Opbrengst der verwijlinteressen.	
f)	50 % des majorations remboursées (pour mémoire)	—	—	—	f) 50 % der terugbetaalde verhogingen (pro memorie).	
g)	Cotisations supplémentaires spéciales (pour mémoire)	—	5	—	g) Speciale aanvullende bijdragen (pro memorie).	
h)	Produit des majorations sur cotisations supplémentaires (pour mémoire)	—	1	—	h) Opbrengst der verhogingen op speciale aanvullende bijdragen (pro memorie).	
i)	Régularisations allocations	1.000	1.000	994	i) Regularisatie kinderbijslagen.	
		3.716				
08	Recettes de transfert :				Ontvangsten van overdrachten :	08
a)	Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	53.960	50.980	50.363	a) Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.	
b)	Avantages d'ordre familial (pour mémoire).	—	5	—	b) Gezinsvoordelen (pro memorie).	
c)	Pécule familial de vacances	3.800	3.900	3.498	c) Gezinsverlofgeld.	
d)	Allocations compensatoires (pour mémoire).	—	1	—	d) Compensatievergoedingen (pro memorie).	
e)	Allocations diverses (pour mémoire)	—	1	—	e) Diverse bijslagen (pro memorie).	
		57.760				
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers	240	160	232	Terugvordering van kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
414.01	a) Recettes exceptionnelles (pour mémoire)	—	5	1.500	a) Uitzonderingsontvangsten (pro memorie).	414.01
b)	Récupération de créances irrécouvrables	5	2	5	b) Terugvordering van oninbare schulden.	
c)	Arrondissement centimes.	1	—	—	c) Afronding centimen.	
		6				
Totaux pour le chapitre 41		61.722	58.218	58.990	Totalen voor Hoofdstuk 41.	

CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Vente d'immeubles (pour mémoire).	—	—	—	Verkoop van gebouwen (pro memorie).	430.01
02	Vente de mobilier	10	10	—	6 Verkoop van meubilair	02
03	Vente de machines	10	1	—	6 Verkoop van machines	03
04	Vente de matériel (pour mémoire).	—	1	—	Verkoop van materieel (pro memorie).	04
Totaux pour le Chapitre 43		20	12	12	Totalen voor Hoofdstuk 43.	

5-XVIII

(66)

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.02	Produit de locations d'immeubles . .	280	280	70	Opbrengst van verhuring van onro- rend goed.	444.02
Totaux pour le Chapitre 44 . .		280	280	70	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)		HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)				
490.05	Récupération pour compte de tiers. .	100	100	57	Terugvordering voor rekening van der- den.	490.05
Totaux pour le Chapitre 49 . .		100	100	57	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes . . .		62.122	58.610	59.129	Totalen voor de Ontvangsten.	

19. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur du personnel des hôtels, restaurants et débits de boissons où plus de quatre personnes sont occupées au travail.

19. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van het personeel der hotels, spijs- en drankhuizen, waar meer dan vier personen gebezigd worden.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.						
HOOFDSTUK 51.						
512.01	Administrateurs, commissaires et secrétaire	27	29	13	Beheerders, commissarissen en secre- taris.	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat.	24	23	17	Controleorganen van de Staat.	03
513.02	Déplacements :				Verplaatsingen :	513.02
a)	personnel (pour mémoire) —	—	—	—	a) personeel (pro memorie).	
b)	administrateurs et commis- saires du Gouvernement	18	10	4	b) beheerders, commissarissen van de Regering.	
c)	réviseurs (pour mémoire) —	—	5	1	c) revisoren (pro memorie).	
		18				
Totaux pour le Chapitre 51		69	67	35	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
HOOFDSTUK 52.						
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	15	25	4	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux (pour mémoire)	—	10	—	Onderhoud en herstel der lokalen (pro memorie).	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier (pour mémoire)	—	5	—	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair (pro memorie).	04
05	Assurances	4	7	4	Verzekeringen	05
09	Divers (pour mémoire)	—	—	4	Verscheidene (pro memorie)	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	10	12	19	Allerhande bureauonkosten	522.01
524.01	Honoraires avocats et frais de justice.	15	10	2	Erelonen advokaten en gerechtskosten	524.01
526.04	Charges diverses :				Diverse lasten :	526.04
a)	Redevance de gestion	2.600	2.600	2.428	a) Beheersvergoeding.	
b)	Divers	1	1	—	b) Diverse.	
		2.601				
Totaux pour le Chapitre 52		2.645	2.670	2.461	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						
HOOFDSTUK 53.						
533.01	Dépenses particulières proprement dites (crédits non limitatifs) :				Eigenlijke bijzondere uitgaven (niet limitatieve kredieten) :	533.01
a)	Allocations familiales	55.000	52.000	51.386	a) Kinderbijslag.	
b)	Avantages d'ordre familial (pour mémoire)	—	5	—	b) Gezinsvoordelen (pro memorie).	
c)	Pécule familial de vacances	3.800	3.900	3.498	c) Gezinsverlofgeld.	
d)	Allocations compensatoires (pour mémoire)	—	1	—	d) Compensatievergoedingen (pro memorie).	
e)	Allocations diverses (pour mémoire)	—	1	—	e) Diverse vergoedingen (pro me- morie).	
f)	Office National d'allocation familiales pour travail- leurs salariés (50 % majora- tions) article 97	1	2	1	f) Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (50 % verho- ging) artikel 97.	
g)	Majorations remboursées (pour mémoire)	—	2	—	g) Terugbetaling van verhogingen (pro memorie).	
h)	Intérêts moratoires rem- boursés (pour mémoire)	—	1	—	h) Terugbetaling van verwijlinter- esten (pro memorie).	

5-XVIII

(68)

5. DEPENSES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.		
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.		
533.01	i) Frais de chèques postaux.	200	115	192	i) Postassignatiekosten.	533.01		
	j) Régularisations cotisations	10	10	3	j) Regularisatie bijdragen.			
	k) Régularisations cotisations supplémentaires (pour mé- moire)	—	—	2	k) Regularisatie bijkomende bijdra- gen (pro memorie).			
		59.011						
534.01	a) Créances irrécouvrables	20	100	24	a) Oninbare schuldvorderingen	534.01		
	b) Arrondissement centimes	1	1	—	b) Afronding centimen.			
		21						
Totaux pour le Chapitre 53 . . .		59.032	56.138	55.106	Totalen voor Hoofdstuk 53.			
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)				HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)				
590.05	Remboursement de récupérations pour compte de tiers	100	100	57	Terugbetaling van geïnde gelden voor rekening van derden.	590.05		
Totaux pour le Chapitre 59 . . .		100	100	57	Totalen voor Hoofdstuk 59.			
Totaux pour les Dépenses . . .		61.846	58.975	57.659	Totalen voor de Uitgaven.			

**20. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales
pour l'industrie et le commerce diamantaires.**

**20. Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen
voor de diamantnijverheid en de diamanthandel.**

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus . . .	40	97	67	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	411.05
06	Produit des locations	1	—	—	Opbrengst van verhuringen.	06
07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
a)	Cotisations dues par les affiliés . . .	7.919	8.241	8.650	a) Bijdragen verschuldigd door de aangeslotenen.	
b)	Droits fixes appliqués aux assujettis en retard de paiement des cotisations (art. 198 de l'arrêté royal organique)	11	13	12	b) Vaste vergoedingen toegepast aan de onderworpenen die achterstallig zijn met de betaling der bijdragen (art. 198 van het Organiek koninklijk besluit).	
c)	Produits des majorations appliquées aux assujettis en retard de paiement des cotisations (art. 198 de l'arrêté royal organique) . . .	21	39	33	c) Opbrengst der verhogingen toegepast aan de onderworpenen die achterstallig zijn met de betaling der bijdragen (art. 193 van het Organiek koninklijk besluit).	
d)	Paiement par l'Office National d'Allocations familiales pour travailleurs indépendants de sa part dans les majorations extournées . .	9	9	9	d) Betaling door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen van zijn deel in de tegengeboekte verhogingen.	
e)	Paiement des malis par l'Office National d'Allocations familiales pour travailleurs indépendants (art. 248 de l'A.R.O. du 22 décembre 1938) (pour mémoire)	—	529	—	e) Betaling van de malis door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen (art. 248 van het O.K.B. van 22 december 1938).	
f)	Subvention de l'Office National d'Allocations familiales pour travailleurs indépendants (arrêté ministériel du 17 juillet 1956) . . .	21	21	21	f) Subsidie van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen (Min. besluit 17 juli 1956).	
g)	Subvention de l'Office National d'Allocations familiales pour travailleurs indépendants en compensation des diminutions ou exonérations de cotisations	18	37	21	g) Subsidie van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen ter compensatie van verminderingen of vrijstellingen van bijdragen.	
08	Recettes de transferts :				Ontvangsten van overdrachten :	08
a)	Assignations impayées	10	4	—	a) Onbetaalde assignaties.	
b)	Cotisations pension des indépendants	5	21	6	b) Bijdragen pensioen der zelfstandigen.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
a)	Frais d'assignations postales . . .	11	13	12	a) Onkosten van postassignaties.	
b)	Frais de justice	123	115	78	b) Gerechtskosten.	
c)	Frais de contrôle et divers. . . .	1	1	1	c) Controlekosten en verscheidene.	
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
a)	Caisse Générale d'Epargne et de Retraite	21	20	33	a) Algemene Spaar en -Lijfrentekas.	
b)	Crédit communal de Belgique. . .	3	1	7	b) Gemeentekrediet van België.	
Totaux pour le Chapitre 41 . . .		8.214	9.161	8.950	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Vente de mobilier (pour mémoire) . .	—	—	1	Verkoop van meubilair (pro memorie). .	430.02
03	Vente de machines	2	2	—	Verkoop van machines	03
04	Vente de matériel (pour mémoire) . .	—	—	1	Verkoop van materieel (pro memorie). .	04
Totaux pour le Chapitre 43 . . .		2	2	2	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
Totaux pour les Recettes . . .		8.216	9.163	8.952	Totalen voor de Ontvangsten.	

**20. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales
pour l'industrie et le commerce diamantaires.**

**20. Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen
voor de diamantnijverheid en de diamanthandel.**

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.						
HOOFDSTUK 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel statutaire	855	806	804	a) Personeel in statutair rechtsver- band.	
	b) Personnel recruté à titre tempo- raire				b) Tijdelijk aangeworven personeel.	
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale. — Part patronale :				Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaan- deel :	04
	a) Sécurité sociale	142	134	130	a) Maatschappelijke zekerheid.	
	b) Accidents de travail	8	8	7	b) Werkongevallen.	
06	Service social	2	2	1	Sociale dienst	06
10	Honoraires forfaitaires	1	1	1	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs et commissaires	27	30	15	Beheerders en commissarissen	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat :				Controleorganen van de Staat :	
	a) Commissaire du Gouvernement et délégué du Ministre des Finances.	11	11	10	a) Commissaris van de Regering en gerechtigde van de Minister van Financiën.	03
	b) Collège des reviseurs	12	18	15	b) College der reviseurs.	
05	Délégué du conseil d'administration au contrôle (pour mémoire)	—	9	8	Afgevaardigde van de raad van beheer bij de controle (pro memorie).	05
06	Examens (pour mémoire)	—	3	1	Examens (pro memorie).	06
513.02	Déplacements	8	10	4	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le Chapitre 51		1.066	1.032	996	Totalen voor Hoofdstuk 51.	

CHAPITRE 52.						
HOOFDSTUK 52.						
521.01	Loyer des locaux, contributions fon- cières et charges complémentaires	43	60	50	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier.	1	2	2	Huren van materieel en meubilair.	02
03	Entretien et réparation des locaux	55	45	42	Onderhoud en herstel van lokalen.	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	4	4	3	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	2	2	1	Verzekeringen	05
09	Divers	3	4	20	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques (non limitatif)	77	78	59	Allerhande bureauonkosten (niet limi- tatief).	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de pu- blications, etc. Convocation à l'assem- blée générale	2	3	2	Allerhande kosten van publicaties, enz. Uitnodiging tot de algemene verga- dering.	523.01
524.01	Frais de justice	118	135	85	Gerechtskosten	524.01
526.05	Indemnité pour le recrutement de mem- bres	1	5	—	Vergoeding voor de aanwerving van leden.	526.05
06	Cotisation à l'O.N.A.F. pour Travail- leurs indépendants pour le contrôle périodique (non limitatif)	51	56	57	Bijdrage aan de Rijksdienst voor kin- derbijslag voor zelfstandigen voor de periodieke controle (niet limitatief).	06
Totaux pour le Chapitre 52		357	394	321	Totalen voor Hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)			HOOFDSTUK 53. (Niet limitatieve kredieten.)				
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01	
a)	Païement des bonis à l'Office National d'allocations familiales pour Travailleurs indépendants (art. 248 de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938).	82	—	3.350	a) Betaling van de boni's aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen (art. 248 van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938).		
b)	Païement des allocations familiales aux attributaires	5.971	6.694	3.379	b) Betaling der kinderbijslagen aan de rechtverkrijgenden.		
c)	Païement des allocations de naissance aux attributaires	106	149	103	c) Betaling van de geboortebijslag aan de rechtverkrijgenden.		
d)	Païement à l'Office national d'allocations familiales pour Travailleurs indépendants de sa part dans les majorations appliquées	9	16	14	d) Betaling aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen van zijn deel in de toe te passen verhogingen.		
e)	Montants irrécupérables à amortir par le fonds de prévision	80	—	299	e) Oninbare bedragen af te schrijven langs het voorzorgsfonds.		
02	Dépenses de transferts : Cotisations pension des indépendants	5	21	6	Uitgaven van overdrachten : Bijdragen pensioen der zelfstandigen.	02	
534.01	Remboursements de trop-perçu	617	819	520	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden.	534.01	
Totaux pour le Chapitre 53		6.870	7.699	7.671	Totalen voor Hoofdstuk 53.		
CHAPITRE 55.			HOOFDSTUK 55.				
550.03	Machines. — Renouvellement	18	13	4	Machines. — Vernieuwing	550.03	
Totaux pour le Chapitre 55.		18	13	4	Totalen voor Hoofdstuk 55.		
Totaux pour les Dépenses		8.311	9.138	8.992	Totalen voor de Uitgaven.		

**21. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales
pour la batellerie et le remorquage.**

**21. Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen
voor de binnenscheepvaart en het slepen.**

4. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 41.			HOOFDSTUK 41.				
411.07	Produits des cotisations, des redevances	9.326	9.398	8.122	Opbrengst van bijdragen, retributies :	411.07	
08	Recettes de transferts. — Redevances d'Allocations familiales pour Travail- leurs indépendants	24	22	20	Ontvangsten van overdrachten. — Retributies Rijksdienst voor kinder- bijslag voor zelfstandigen.	08	
413.01	Intérêts sur placements	32	25	27	Interesten op beleggingen.	413.01	
Totaux pour le Chapitre 41 . . .		9.382	9.445	8.169	Totalen voor Hoofdstuk 41.		
Totaux pour les Recettes . . .		9.382	9.445	8.169	Totalen voor de Ontvangsten.		

**21. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales
pour la batellerie et le remorquage.**

**21. Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen
voor de binnenscheepvaart en het slepen.**

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel de cadre .	719	742	625	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale. — Part patronale . . .	121	129	105	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaan- deel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale	24	26	21	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	5	5	1	Sociale dienst	06
512.01	Administrateurs et commissaires . .	65	65	48	Beheerders en commissarissen . . .	512.01
513.02	Déplacements	38	38	20	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le Chapitre 51 . .		972	1.005	820	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.01	Loyer des locaux, matériel et mobilier .	61	51	44	Huur van lokalen, materieel en meu- bilair.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux, matériel et mobilier	25	25	22	Onderhoud en herstel van lokalen, materieel en meubilair.	03
05	Assurances	1	1	1	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	15	15	13	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques	170	176	151	Allerhande bureauonkosten . . .	522.01
524.01	Honoraires avocat et frais judiciaires .	24	22	21	Ereloon advocaat en gerechtskosten .	524.01
526.05	Frais de contrôle Office national d'allo- cations familiales pour Travailleurs indépendants	60	63	49	Controlekosten Rijksdienst voor kin- derbijslag voor zelfstandigen.	526.05
Totaux pour le Chapitre 52 . .		356	353	301	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)		HOOFDSTUK 53. (Niet limitatieve kredieten.)				
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
a)	Allocations	6.689	6.985	5.817	a) Uitkering bijslag.	
02	Dépenses de transferts :				Uitgaven van overdrachten :	02
a)	Compensation Office National d'allocations familiales pour Tra- vailleurs indépendants	1.234	938	1.122	a) Compensatie Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.	
b)	Versement à l'Office National d'allocations familiales pour tra- vailleurs indépendants des cotisa- tions reçues pour pension (1954/ 1955) (pour mémoire)	—	25	—	b) Storting aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen der ontvangen pensioenbijdragen (1954/1955) (pro memorie).	
Totaux pour le Chapitre 53 . .		7.923	7.948	6.939	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
Totaux pour les Dépenses . . .		9.251	9.306	8.060	Totalen voor de Uitgaven.	

**22. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales
pour les professions ambulantes.**

**22. Speciale onderlinge kas voor kinderbijslag
voor de beroepen door rondtrekkenden uitgeoefend.**

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.						
HOOFDSTUK 41.						
411.07	Produit des cotisations (non limitatif) :				Opbrengst van bijdragen (niet limitatief) :	411.07
	a) Cotisations principales (loi du 10 juin 1937)				a) Hoofdbijdragen (wet van 10 juni 1937).	
	b) Cotisations pour pension (pour mémoire)				b) Bijdragen voor pensioen (pro memorie).	
	c) Cotisations pour le fonds de prévision				c) Bijdragen voor het verzorgingsfonds.	
	d) Cotisations pour frais d'administration				d) Bijdragen voor beheerkosten.	
	e) Indemnité due pour inscription tardive (art. 84bis de l'A.R.O.)				e) Vergoeding verschuldigd voor laattijdige inschrijving (art. 84bis van het O.K.B.).	
		59.639	42.102	34.700		
08 a)	Produit des subsides de l'Office National d'allocations familiales pour travailleurs indépendants				a) Opbrengst der subsidies van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.	08
	b) Mali du compte compensation	8.849	14.110	6.353	b) Mali van de compensatierekening.	
413.01	Intérêts sur placements	130	125	158	Interesten op beleggingen	413.01
	Totaux pour le Chapitre 41	68.618	56.337	41.211	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.						
HOOFDSTUK 43.						
430.02	Vente de mobilier (pour mémoire).	—	—	—	2 Verkoop van meubilair (pro memorie).	430.02
	Totaux pour le Chapitre 43	—	—	—	2 Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.						
HOOFDSTUK 44.						
444.05	Recettes faites pour compte de tiers.	100	100	45	Ontvangsten gedaan voor rekening van derden.	444.05
	Totaux pour le Chapitre 44	100	100	45	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 59.						
(Recettes pour ordre.)						
HOOFDSTUK 49.						
(Ontvangsten voor Orde.)						
490.03	Fonds en souffrance	50	50	—	Liggende gelden	490.03
	Totaux pour le Chapitre 49	50	50	—	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les Recettes	68.768	56.487	41.258	Totalen voor de Ontvangsten.	

**22. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales
les pour professions ambulantes.**

**22. Speciale onderlinge kas voor kinderbijslag
voor de beroepen door rondtrekkenden uitgeoefend.**

5. DEPENSES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.		
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.		
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.			
533.01	Dépenses particulières proprement dites (crédits non limitatifs) :				Eigenlijke bijzondere uitgaven (niet limitatieve kredieten) :	533.01		
a)	Allocations familiales	55.200	48.000	24.767	a) Kinderbijslagen.			
b)	Allocations de naissance	3846	1.400	1.160	b) Geboortebijlagen.			
c)	Prélèvement sur le fonds de pré- vision (créances irrécouvrables, art. 192)	1.460	1.200	623	c) Voorafnemingen op het voor- zorgsfonds (oninbare schuldvor- deringen, art. 192).			
d)	Cotisations pour pensions à verser à la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie (pour mémoire)	—	50	31	d) Bijdragen voor pensioen te stor- ten aan de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen (pro memorie).			
e)	Annulations de majorations sur cotisations principales et divers.	20	20	7	e) Vernietiging van verhogingen op hoofdbijdragen en diversen.			
f)	Ressources administratives. — Quote-part O.N.A.F.T.I.	40	40	21	f) Administratieve inkomsten. — Aandeel R.K.Z.			
g)	Excédent opérations non attribui- taires 2 ^e semestre 1960 (pour mémoire)	—	—	9.564	g) Overschot verrichtingen niet rechtverkrijgenden 2 ^e halfjaar 1960 (pro memorie).			
h)	Indemnité due pour inscriptions tardives revenant à l'O.N.A.F.T.I. (art. 84bis de l'A.R.O.)	211	—	—	h) Vergoeding verschuldigd voor laattijdige inschrijvingen toeko- mend aan de R.K.Z. (art. 84bis van het O.K.B.).			
02	Frais de gestion supportés par l'O.N.A. F.T.I.	5.600	5.600	5.560	Beheerkosten gedragen door de R.K.Z.	02		
Totaux pour le Chapitre 53 . .		66.377	56.310	41.733	Totalen voor Hoofdstuk 53.			
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.			
560.03	Remboursement d'avances	1.500	2.000	2.000	Terugbetaling van voorschotten . .	560.03		
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	100	100	45	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	08		
Totaux pour le Chapitre 56 . .		1.600	2.100	2.045	Totalen voor Hoofdstuk 56.			
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.			
(Dépenses pour ordre.)					(Uitgaven voor Orde.)			
590.03	Affectation des fonds en souffrance .	50	50	—	Aanwending van de liggende gelden.	590.03		
Totaux pour le Chapitre 59 . .		50	50	—	Totalen voor Hoofdstuk 59.			
Totaux pour les Dépenses . . .		68.027	58.460	43.778	Totalen voor de Uitgaven.			

**23. Caisse de prévoyance et de secours
en faveur des victimes des accidents du travail.**

**23. Steun- en voorzorgskas
ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen.**

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présümées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.05	Récupération de paiements indus. . .	2.000	3.000	393	Terugvordering van niet verschuldigde betalingen.	411.05
06	Retour au patrimoine des sommes en souffrance (pour mémoire) . . .	—	750	1.073	Terugkeer naar het patrimonium van liggende gelden (pro memorie).	06
07	Produit des redevances — des cotisations :				Opbrengst van retributies van bijdragen :	07
a)	Produit de la taxe spéciale — accident du travail	360.000			a) Opbrengst van de speciale taxe — arbeidsongevallen.	
b)	Cotisations dues à l'ancien Fonds spécial (pour mémoire)	—			b) Bijdragen verschuldigd aan het gewezen Speciaal Fonds (pro memorie).	
		360.000	360.000	290.289		
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
a)	En compte à 3 ans	246			a) Deposito's op 3 jaar	
b)	En compte à 3 mois	3.375			b) Deposito's op 3 maanden.	
c)	En compte à vue	470			c) Zichtrekening.	
		4.091	4.589	4.982		
02	Revenus du portefeuille-titres	16.086	10.557	9.534	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
03	Commissions sur souscriptions, primes d'émission et de remboursement . .	810	180	1.961	Commissies bij onderschrijving, uitgiftepremies en terugbetaling.	03
06	Produit de placements	9.090	64.000	21.550	Opbrengst van beleggingen	06
414.03	Ristournes	5	5	18	Ristorno's	414.03
04	Recettes diverses	10	10	108	Diverse ontvangsten	04
06	Récupérations diverses (pour mémoire)	—	278	338	Diverse recuperaties (pro memorie) .	06
Totaux pour le Chapitre 41 . . .		392.092	443.369	330.246	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
430.07	Récupération de garanties déposées (pour mémoire)	—	45	—	Terugvordering van gestorte waarborgen (pro memorie).	430.07
Totaux pour le Chapitre 43 . . .		—	45	—	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.02	Réalisation de placements (pour mémoire)	—	20.000	—	Realisatie van beleggingen (pro memorie).	444.02
05	Récupération sur avances récupérables consenties à des tiers (pour mémoire)	—	3	—	Terugvorderingen op voorschotten toegestaan aan derden (pro memorie).	05
Totaux pour le Chapitre 44 . . .		—	20.003	—	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat :	450.01
a)	A fonds perdus :				a) Niet terugvorderbaar :	
1.	Subside ordinaire	75			1. Gewone subsidie.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
450.01	2. Loi du 23 février 1959, subvention exceptionnelle permettant d'assurer le service des rentes résultant des accidents du travail survenus du 10 mai 1940 au 30 septembre 1944, sous l'empire de la législation allemande dans les territoires belges annexés par le Reich Allemand (pour mémoire) . . . — b) A titre de remboursement des frais résultant du paiement d'indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant d'accidents du travail, etc., inhérents à certains risques spéciaux relatifs au chargement, etc., d'engins de guerre 100				2. Wet van 23 februari 1959, buitengewone toelage met het oog op het verzekeren van de rente voor de arbeidsongevallen overkomen tijdens de periode van 10 mei 1940 tot 30 september 1944 — onder de Duitse wetgeving — in de bij het Duitse Reich geannexeerde Belgische gebieden (pro memorie). b) Bij wijze van terugbetaling der kosten voortvloeiende uit de betaling van vergoedingen verschuldigd voor de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, enz., eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, enz., van oorlogstuigen.	450.01
	Totaux pour le Chapitre 45 . . .	175	15.775	769	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)		HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde).				
490.02	Remboursement d'avances suivant conventions internationales	20	20	6	Terugbetaling van voorschotten, ingevolge internationale overeenkomsten.	490.02
03	Fonds en souffrance	3.000	3.000	1.955	Liggende gelden	03
04	Récupérations pour compte de l'Etat.	1.000	1.000	591	Terugvorderingen voor rekening van de Staat.	04
05	Paiements indus (pour mémoire).	—	—	1.108	Onverschuldigde betalingen.	05
	Totaux pour le Chapitre 49 . . .	4.020	4.020	3.660	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les Recettes . . .	396.287	483.212	334.675	Totalen voor de Ontvangsten.	

**23. Caisse de prévoyance et de secours
en faveur des victimes des accidents du travail.**

**23. Steun- en voorzorgskas
ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen.**

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel : 511.01	
	b) Personnel statutaire	3.686			b) Personeel in statutair rechtsver-	
	c) Personnel recruté à titre				band.	
	temporaire	351			c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
		4.037	3.933	3.528		
02	Rémunérations du personnel de complé-				Bezoldigingen van het aanvullend per-	02
	ment	651	696	740	soneel.	
03	Charges de pensions	47	47	42	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation				Sociale lasten voortspuitend uit de	04
	sociale. — Part patronale	749	733	649	sociale wetgeving. — Patroonsaan-	
05	Charges sociales extra-légales. — Inter-				deel.	
	vention patronale	75	75	47	Extra-wettelijke sociale lasten. —	05
06	Service social	150	150	39	Patronale tussenkomst.	
07	Formation professionnelle	5	5	39	Sociale dienst	06
10	Honoraires forfaitaires	29	29	4	Beroepsvorming	07
				24	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs et commissaires	45	45	43	Beheerders en commissarissen	512.01
02	Membres des commissions	5	5	3	Leden van de commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	50	50	38	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation	10	10	9	Representatie	513.01
02	Déplacements	150	100	124	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le Chapitre 51	6.003	5.878	5.290	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions fonciè-				Huur van lokalen, grondbelastingen 521.01	
	res et charges complémentaires	100	197	194	en bijkomende lasten.	
03	Entretien et réparation des locaux	300	180	139	Onderhoud en herstel der lokalen.	03
04	Entretien et réparation du matériel et				Onderhoud en herstel van materieel en	04
	du mobilier	15	15	9	meubilair.	
05	Assurances	15	3	2	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	155	80	68	Verbruiksprodukten	07
09	Divers (pour mémoire)	—	5	—	Diverse (pro memorie)	09
522.01	Frais de bureau généralement quelcon-				2.466 Allerhande bureauonkosten	522.01
	ques	2.371	2.376			
523.01	Frais généralement quelconques de pu-				3 Allerhande publicatieonkosten	523.01
	blications	10	10			
524.01	Frais d'avocat et d'expert	40	30	31	Uitgaven voor advocaten en deskundi-	524.01
02	Intérêts de retard	10	10	—	gen.	
03	Frais judiciaires	5	5	1	Nalatigheidsinteressen	02
					Gerechtskosten	03
526.02	Frais de raccordement	20	—	—	Aansluitingskosten	526.02
03	Frais de transport	30	25	1	Vervoerkosten	03
	Totaux pour le Chapitre 52	3.071	2.936	2.614	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites				Eigenlijke bijzondere uitgaven (niet- 533.01	
	(crédits non limitatifs) :				limitatieve kredieten) :	
	a) Indemnités (allocations,				a) Vergoedingen (toelagen, dienst	
	service de prothèse, tim-				voor kunstledematen, lijfrente-	
	bres de retraite)	340.000			zegels).	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
533.01	b) Règlement des sinistres de guerre 2.000 c) Secours 800 d) Réparation des dommages résultant d'accidents du travail, etc. inhérents à certains risques spéciaux relativement au chargement, etc. d'engins de guerre 100 e) Rente pour les accidents du travail survenus du 10 mai 1940 au 30 septembre 1944, sous l'empire de la législation allemande, dans les territoires belges annexés par le Reich Allemand 2.000				b) Regeling van ongevallen in oorlogstijd. c) Steungelden. d) Vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, enz., eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, enz. van oorlogstuigen. e) Rente voor arbeidsongevallen overkomen tijdens de periode 10 mei 1940 en 30 september 1944 — onder de Duitse Wetgeving — in de bij het Duitse Rijk geannexeerde Belgische gebieden.	533.01
		344.900	344.900	270.852		
534.01	Remboursement du trop-perçu 200	200	200	151	Terugbetaling van te veel geïnde posten.	534.01
03	Apurement de créances irrécouvrables 2.000	2.000	3.000	444	Aanzuivering van oninbare schuldvoordelingen.	03
04	Abandon de cotisations dues à l'ancien Fonds spécial (pour mémoire). —	—	—	3.847	Afstand van bijdragen verschuldigd aan het gewezen Speciaal Fonds (pro memorie).	04
	Totaux pour le Chapitre 53	347.100	348.100	275.294	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.01	Acquisition d'immeubles (pour mémoire) —	—	20.000	1.174	Aankoop van onroerende goederen (pro memorie).	550.01
02	Mobilier : a) acquisitions nouvelles 50 b) renouvellement 50				Roerende goederen : a) Nieuwe aankopen. b) Hernieuwing.	02
		100	100	112		
03	Machines : a) acquisitions nouvelles 50	50	50	15	Machines : a) Nieuwe aankopen.	03
04	Matériel 10	10	10	6	Materieel	04
07	Bibliothèque 10	10	10	6	Bibliotheek	07
	Totaux pour le Chapitre 55	170	20.170	1.313	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.		HOOFDSTUK 56.				
560.06	Placements divers 35.000	35.000	80.000	90.550	Diverse beleggingen	560.06
	Totaux pour le Chapitre 56	35.000	80.000	90.550	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.		HOOFDSTUK 59.				
(Dépenses pour ordre).		(Uitgaven voor orde).				
590.02	Dépenses récupérables suivant conventions internationales 20	20	20	6	Uitgaven terugvorderbaar ingevolge internationale overeenkomsten.	590.02
03	Affectation des fonds en souffrance 3.000	3.000	3.000	1.955	Aanwending van liggende gelden.	03
04	Transfert de récupérations pour compte de l'Etat 1.000	1.000	1.000	591	Overdracht van terugvorderingen uitgevoerd voor rekening van de Staat.	04
05	Affectation de paiements indus (pour mémoire) —	—	—	450	Aanwending van onverschuldigde betalingen (pro memorie).	05
	Totaux pour le Chapitre 59	4.020	4.020	3.002	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les Dépenses	395.364	461.104	378.063	Totalen voor de Uitgaven.	

24. Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles.

24. Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen en.

4. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présu- mées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 41.							
HOOFDSTUK 41.							
411.05	Récupération des paiements indus	500,—	400,—	336,—	Terugvordering van ten onrechte be- taalde sommen.	411.05	
07	Produits de cotisations :				Opbrengst van bijdragen :	07	
	a) Cotisation patronale	244.800,—	156.000,—	66.539,—	a) Bijdragen door de bedrijfshoof- den.		
	b) Remboursement divers (art. 24 de la loi du 24 juillet 1927)	5.000,—	3.000,—	3.630,—	b) Allerlei terugbetalingen (art. 24 der wet van 24 juli 1927).		
413.01	Intérêts sur placements	1,—	—	1,—	Interesten op plaatsingen	413.01	
02	Revenus du portefeuille-titres	0,5	0,5	0,5	Inkomsten van de effecten-portefeuille.	02	
414.01	Recettes accidentelles.	50,—	20,—	45,—	Toevallige ontvangsten	414.01	
Totaux pour le Chapitre 41		250.351,50	159.120,50	70.551,50	Totalen voor Hoofdstuk 41.		
CHAPITRE 43.							
HOOFDSTUK 43.							
430.01	Vente d'objets patrimoniaux	10,—	10,—	1,—	Verkoop van patrimoniale voorwerpen.	430.01	
CHAPITRE 45.							
HOOFDSTUK 45.							
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkomen van de Staat :	450.01	
	a) A fonds perdus	400,—	500,—	389,—	a) niet terugvorderbaar.		
09	Interventions diverses (pour mémoire).	—	—	36.500,—	Diverse tussenkomen (pro memorie).	09	
Totaux pour le Chapitre 45		410,—	510,—	36.890,—	Totalen voor Hoofdstuk 45.		
CHAPITRE 49.							
(Recettes pour ordre.)							
HOOFDSTUK 49.							
(Ontvangsten voor orde.)							
490.01	Fonds en souffrance	200,—	100,—	204,—	Liggende gelden	490.01	
Totaux pour le Chapitre 49		200,—	100,—	204,—	Totalen voor Hoofdstuk 49.		
Totaux pour les Recettes		250.961,50	159.730,50	107.645,50	Totalen voor de Ontvangsten.		

24. Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles.

24. Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen.

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)				5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.			
511.01	Rémunérations du personnel de cadre (personnel statutaire)	4.348	3.912	3.769	Bezoldigingen van het kaderpersoneel (personeel in statutair rechtsverband). 511.01
03	Charges de pension (pour mémoire).	—	20	—	Lasten van pensioenen (pro memorie). 03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	650	562	622	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel. 04
05	Charges sociales extra-légales intervention patronale	45	30	32	Extra-wettelijke sociale lasten 05
06	Service social	210	165	122	Patronale tussenkomst. — Sociale dienst 06
07	Formation professionnelle	5	—	2	Beroepsvorming 07
10	Honoraires forfaitaires	114	116	157	Forfaitaire erelonen 10
512.01	Administrateurs	15	15	9	Beheerders 512.01
02	Membres de commissions	125	80	97	Leden van commissies 02
03 a)	Commissaire du Gouvernement	5	5	5	a) Commissaris van de Regering. 03
b)	Délégué du Ministre des Finances	5	5	5	b) Afgevaardigde van Minister van Financiën.
c)	Reviseurs	12	12	12	c) Revisoren.
d)	Service santé administratif	3	2	4	d) Administratieve Geneeskundige Dienst.
513.02	Déplacements	75	80	54	Verplaatsingen 513.02
Totaux pour le Chapitre 51		5.612	5.004	4.890	Totalen voor Hoofdstuk 51.
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.			
521.01	Loyer des locaux	800	730	770	Huur van lokalen 521.01
02	Location matériel et mobilier	8	8	4	Huurgeld voor materiaal en meubilair 02
03	Entretien et réparation des locaux	150	175	139	Onderhoud en herstel van lokalen. 03
04	Entretien et réparation du matériel et mobilier	45	45	33	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair. 04
05	Assurance Incendie	15	16	7	Verzekeringen 05
07	Combustible, énergie électrique, eau, gaz, produits de laboratoire	400	361	352	Brandstoffen, elektriciteit, water, gas, laboratorium produkten. 07
09	Frais d'aménagement des locaux.	35	—	62	Inrichtingskosten 09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	655	523	557	Allerhande bureauonkosten. 522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publication, propagande et publicité	3	3	—	Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit. 523.01
524.01	Frais de procédure et d'expertise judiciaire	70	70	46	Uitgaven voor rechtsplegingen en deskundige onderzoeken. 524.01
525.01	Intérêts sur emprunts	1.000	1.000	—	Interesten op leningen 525.01
02	Intérêts de retard (pour mémoire)	—	—	37	Nalatigheidsinteresten (pro memorie). 02
Totaux pour le Chapitre 52		3.181	2.931	2.007	Totalen voor Hoofdstuk 52.
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.			
533.01	Dépenses particulières proprement dites (crédits non limitatifs) :				Eigenlijke bijzondere uitgaven (niet 533.01 limitatieve kredieten) :
a)	Opérations d'assurance. 75.000	58.000	59.112	a)	Verzekeringsverrichtingen.
b)	Frais de déplacement des malades 250	190	200	b)	Reiskosten der zieken.
c)	Visites de contrôle et examens médicaux 750	375	665	c)	Controle onderzoeken der zieken.
		76.000			

5-XVIII

(82)

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
					Terugbetaling van te veel geïnde gel-	534.01
534.01	Remboursement de trop-perçu	1.000	1.000	388	den.	
02	Annulation de droits	1.500	200	1.474	Vernietiging van rechten.	02
Totaux pour le Chapitre 53 . .		78.500	59.765	61.839	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
	a) Acquisitions nouvelles	120	70	72	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement				b) Vernieuwing.	
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) Acquisitions nouvelles	300	225	316	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement				b) Vernieuwing.	
07	Bibliothèque	30	30	21	Bibliotheek	07
Totaux pour le Chapitre 55 . .		450	325	409	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.03	Remboursement d'avances	150.000	40.000	—	Terugbetaling van voorschotten . .	560.03
Totaux pour le Chapitre 56 . .		150.000	40.000	—	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.01	Fonds en souffrance	200	100	204	Liggende gelden	590.01
Totaux pour le Chapitre 59 . .		200	100	204	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
Totaux pour les Dépenses . .		237.943	108.125	69.349	Totalen voor de Uitgaven.	

25. Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail.

25. Nationaal werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers.

4. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.		
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.		
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.			
411.10	Interventions familiales dans les assistances accordées aux orphelins . . .	650	800	754	Familiebijdragen in de steunverleningen aan de wezen.	411.10		
11	Recettes fonctionnelles proprement dites . . .	3	—	—	Eigenlijke functionele ontvangsten . . .	11		
413.01	Intérêts sur placements	25	25	54	Interesten op beleggingen	413.01		
414.01	Donations et legs (à capital abandonné).	5	5	8	Schenkingen en legaten (met afgestaan kapitaal).	414.01		
03	Ristournes	15	10	19	Ristorno's	03		
04	Divers	15	20	18	Verscheidene	04		
Totaux pour le Chapitre 41 . . .		713	860	853	Totalen voor Hoofdstuk 41.			
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.			
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier	187	330	249	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	444.03		
Totaux pour le Chapitre 44 . . .		187	330	249	Totalen voor Hoofdstuk 44.			
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.			
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat :	450.01		
a)	A fonds perdus	17.782	17.420	17.096	a) Niet terugvorderbaar.			
02	Interventions des provinces :				Tussenkomsten der provinciën :	02		
a)	A fonds perdus	21	20	35	a) Niet terugvorderbaar.			
03	Interventions des communes :				Tussenkomsten der gemeenten :	03		
a)	A fonds perdus	16	15	19	a) Niet terugvorderbaar.			
Totaux pour le Chapitre 45 . . .		17.819	17.455	17.150	Totalen voor Hoofdstuk 45.			
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)			
490.02	Dépôts	10	10	—	Deposito's	490.02		
03	Fonds en souffrance	50	50	39	Liggende gelden	03		
Totaux pour le Chapitre 49 . . .		60	60	39	Totalen voor Hoofdstuk 49.			
Totaux pour les Recettes . . .		18.779	18.705	18.291	Totalen voor de Ontvangsten.			

25. Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail.

25. Nationaal werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	2.945	3.032	2.878	Bezoldigingen van het kaderpersoneel.	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	430	450	402	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	77	120	102	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	100	60	17	Sociale dienst	06
10	Honoraires forfaitaires	35	35	32	Forfaitaire erelonen	10
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	22	22	22	Controleorganen van de Staat	512.03
513.01	Représentation	5	6	2	Representatie.	513.01
02	Déplacements	350	350	327	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51		3.964	4.075	3.782	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	16	16	16	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	150	110	119	Onderhoud en herstel van lokalen.	03
04 a)	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	16	12	11	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	6	6	6	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	95	95	85	Verbruiksprodukten	07
09	Divers	6	4	6	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	200	195	189	Allerhande bureaukosten	522.01
524.01	Frais du contentieux (pour mémoire)	—	—	2	Kosten van geschillen (pro memorie)	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts	34	39	43	Interesten op leningen	525.01
526.03	Frais de transport	70	65	67	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	110	110	98	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Frais de fonctionnement des comités	40	40	32	Werkingskosten der Comité's	05
Totaux pour le Chapitre 52		743	692	674	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.				
531.06	Articles vestimentaires à distribuer aux orphelins	4.400	4.400	4.255	Kledingsartikelen uit te reiken aan de wezen.	531.06
532.01	Assistances en faveur des orphelins des victimes du travail	9.200	9.200	9.060	Steunverleningen aan de wezen van de arbeidsslachtoffers.	532.01
533.01	Dépenses particulières proprement dites	20	20	—	Eigenlijke bijzondere uitgaven	533.01
Totaux pour le Chapitre 53		13.620	13.620	13.315	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles et renouvellement	10	10	35	Roerende goederen. — Nieuwe aankopen en vernieuwing.	550.02
03	Machines. — Acquisitions nouvelles et renouvellement	20	27	10	Machines. — Nieuwe aankopen en vernieuwing.	03

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
550.04	Matériel. — Acquisitions nouvelles et renouvellement	10	10	13	Materieel. — Nieuwe aankopen en ver- nieuwing.	550.04
06	Installations téléphoniques privées (pour mémoire)	—	—	2	Privé-telefoon (pro memorie)	06
Totaux pour le Chapitre 55 . .		40	47	60	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements d'emprunts	352	348	342	Delgingen van leningen	560.01
Totaux pour le Chapitre 56 . .		352	348	342	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.) .	
590.02	Retrait de dépôts	10	10	—	Terugvordering van deposito's . . .	590.02
03	Affectation des fonds en souffrance. .	50	50	39	Aanwending van liggende gelden . .	03
Totaux pour le Chapitre 59 . .		60	60	39	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
Totaux pour les Dépenses . . .		18.779	18.842	18.212	Totalen voor de Uitgaven.	

26. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

26. Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus (pour mémoire)	—	25	39	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen (pro memorie).	411.05
07	Produits des cotisations et intérêts moratoires :				Opbrengst van bijdragen en verwijltoeslagen :	07
a)	cotisations sur rémunérations a charge des travailleurs	32.250	32.250	31.837	a) Bijdragen op lonen ten laste van werknemers.	
b)	cotisations à charge des employeurs	67.000	67.000	63.709	b) Bijdragen ten laste van werkgevers.	
c)	majorations de retard	500	500	388	c) Verwijltoeslagen.	
413.01	Intérêts sur placements	282	282	253	Interesten op beleggingen	413.01
414.04	Corrections (pour mémoire)	—	—	89	Verbeteringsposten (pro memorie)	414.04
Totaux pour le Chapitre 41		100.032	100.057	96.315	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkomen van de Staat :	450.01
a)	à fonds perdus :				a) niet terugvorderbaar :	
	Contribution de l'Etat en matière de pensions (arrêté-loi du 7 février 1945, art. 3)	19.500	19.500	17.800	Rijksbijdrage inzake pensioenen (besluitwet van 7 februari 1945, art. 3).	
Totaux pour le Chapitre 45		19.500	19.500	17.800	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre).					(Ontvangsten voor orde.)	
490.04	Punitions	208	208	173	Tuchtstraffen	490.04
05	Divers (pour mémoire)	—	1.750	12	Diversen (pro memorie)	05
Totaux pour le Chapitre 49		208	1.958	185	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes		119.740	121.515	114.300	Totalen voor de Ontvangsten.	

26. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

26. Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
526.01	Intervention forfaitaire dans les frais d'administration de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (1/2 % des cotisations)	499	499	479	Forfaitaire tussenkomst in de beheerskosten van de Hulp- en Voorzorgskas van zeevarenden (1/2 % op de bijdragen).	526.01
Totaux pour le Chapitre 52		499	499	479	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.02	Dépenses de transfert :				Uitgaven voor overdrachten :	533.02
a)	Pensions :				a)	Pensioenen :
1 ^o	Cotisations	39.197	39.197	38.815	1 ^o	Bijdragen.
2 ^o	Contribution de l'Etat	19.500	19.500	17.799	2 ^o	Rijksbijdragen.
b)	Maladie-invalidité	16.332	16.332	16.173	b)	Ziekte-invaliditeit.
c)	« Pool » des marins (chômage)	6.030	6.030	5.722	c)	« Pool » der zeelieden (werkloosheid).
d)	Office National d'allocations familiales pour travailleurs salariés	27.136	27.136	24.318	d)	Rijksdienst voor kinderbijslag van werknemers.
e)	Caisse de congés payés pour marins	11.055	11.055	10.907	e)	Kas voor betaald verlof der zeelieden.
534.01	Remboursements de trop-perçu (pour mémoire)	—	25	39	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden (pro memorie).	534.01
02	Corrections (pour mémoire)	—	—	89	Verbeteringsposten (pro memorie).	02
Totaux pour le Chapitre 53		119.250	119.275	113.862	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
(Dépenses pour ordre.)					(Uitgaven voor orde.)	
590.04	Affectation des punitions	208	208	173	Aanwending tuchtstraffen	590.04
05	Divers (pour mémoire)	—	1.750	12	Diversen (pro memorie).	05
Totaux pour le Chapitre 59		208	1.958	185	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
Totaux pour les Dépenses		119.957	121.732	114.526	Totalen voor de Uitgaven.	

27. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge
 27. Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.05	Récupérations de paiements indus :				Terugvorderingen van niet-verschul-	411.05
	A. Mutualité	300	300	177	digde uitbetalingen :	
	B. Pensions	20	20	9	A. Mutualiteit.	
07	Produit des cotisations :				B. Pensioenen.	
	A. Mutualité :				Opbrengst van bijdragen :	07
	1. Cotisations	200	200	182	A. Mutualiteit :	
	2. Punitions	208	208	186	1. Bijdragen.	
	B. Pensions	250	250	208	2. Tuchtstraffen.	
08	Recettes de transferts :				B. Pensioenen.	
	A. Mutualité	16.332	16.332	16.173	Ontvangsten van overdrachten :	08
	B. Pensions :				A. Mutualiteit.	
	1. Cotisations	39.197	39.197	38.815	B. Pensioenen :	
	2. Contributions de l'Etat	19.500	19.500	17.799	1. Bijdragen.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers (O.S.S.M.)	499	499	479	2. Rijksbijdragen.	
					Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor reke- ning van derden (D.M.Z.Z.).	09
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
	A. Mutualité	250	250	218	A. Mutualiteit.	
	B. Pensions	40	40	27	B. Pensioenen.	
02	Revenus du portefeuille-titres	22.800	21.800	18.699	Inkomsten van de effecten-portefeuille.	02
414.03	Ristournes	15	15	15	Restorno's	414.03
Totaux pour le Chapitre 41		99.611	98.611	92.987	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.		HOOFDSTUK 42.				
420.01	Intérêts (Fonds Sheid)	18	18	18	Interesten (Fonds Sheid)	420.01
02	Réalizations (Fonds Sheid)	10	10	3	Realisaties (Fonds Sheid)	02
Totaux pour le Chapitre 42		28	28	21	Totalen voor Hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
430.03	Produits de vente d'objets patri- moniaux (pour mémoire)	—	—	19	Opbrengst van de verkoop van patri- moniale voorwerpen. (pro memorie)	430.03
Totaux pour le Chapitre 43		—	—	19	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.02	Réalisation de placements (Section Pen- sions)	20.000	20.000	29.527	Realisatie van beleggingen (Afdeling Pensioenen).	444.02
03	Produits divers du patrimoine immobi- lier	40	40	36	Diverse opbrengsten van het onroe- rend goed.	03
04	Remboursement sur avances accordées au personnel.	100	100	1	Terugbetaling op terugvorderbare voorschotten verleend aan het per- soneel.	04
Totaux pour le Chapitre 44		20.140	20.140	29.564	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat :	450.01
	a) à fonds perdus :				a) niet terugvorderbaar :	
	1. Allocations complémentaires pour services rendus durant la guerre (art. 41bis de l'arrêté royal du 4 décembre 1956)	1.100	1.100	1.033	1. Aanvullende vergoeding we- gens tijdens de oorlog bewe- zen diensten (art. 41bis van het koninklijk besluit van 4 december 1956).	

4. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.		
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>		TEKSTEN	Art.	
450.01	2. Subvention au secteur maladie-invalidité (arrêté royal du 7 janvier 1958, art. 74, 75 et 76)	3.400	3.100	2.991		3. Toelage aan de sector ziekte-invaliditeit (koninklijk besluit van 7 januari 1958, art. 74, 75 en 76.).	450.01	
	Totaux pour le Chapitre 45	4.500	4.200	4.024		Totalen voor Hoofdstuk 45.		
	CHAPITRE 49. (Recettes pour Ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor Orde.)		
490.04	Retour d'assignations (pour mémoire)	—	—	48		Teruggekeerde assignaties (pro memorie).	490.04	
06	Divers (pour mémoire)	—	—	5		Diversen (pro memorie)	06	
	Totaux pour le Chapitre 49	—	—	53		Totalen voor Hoofdstuk 49.		
	Totaux pour les Recettes	124.279	122.979	126.668		Totalen voor de Ontvangsten.		

27. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

27. Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel de cadre. — Personnel statutaire	1.787	1.700	1.623	Bezoldigingen van het kaderpersoneel. — Statutair personeel.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complé- ment (pour mémoire)	--	175	135	Bezoldigingen van het aanvullend per- soneel (pro memorie).	02
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale. — Part patronale	300	335	286	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaan- deel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale	90	95	79	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	80	95	100	Sociale dienst	06
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	8	8	190	Vergoedingen die geen werkelijke las- ten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires	40	40	33	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs et commissaires	60	60	50	Beheerders en commissarissen	512.01
513.01	Représentation	2	2	1	Representatie.	513.01
02	Déplacements	30	25	13	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51		2.397	2.535	2.510	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.01	Loyer des locaux, contributions fon- cières et charges complémentaires	220	220	216	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	150	150	128	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel, du mobilier et des machines	15	15	11	Onderhoud en herstel van materieel, meubilair en machines.	04
05	Assurances	1	1	1	Verzekeringen	05
06	Impôts	1	1	--	Belastingen	06
07	Produits de consommation	45	45	37	Verbruiksproducten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques	487	432	386	Allerhande bureauonkosten	522.01
524.01	Honoraires d'avocats	50	50	2	Erelonen van advocaten	524.01
525.02	Courtages et frais	200	175	195	Makelaarslonen en kosten	525.02
526.04	Indemnités diverses à des tiers :				Diverse vergoedingen aan derden :	526.04
a)	F.N.A.M.I., ventilation	50	50	58	a) R.V.Z.I., ventilatie boekhouding.	
b)	F.N.A.M.I., commission de récla- mation	50	50	--	b) R.V.Z.I., klachtencommissie.	
c)	C.N.P.R.S., commission de récla- mation	50	50	--	c) R.R.O.P.	
d)	Service national de rééducation professionnelle	10	10	--	d) Rijksdienst voor vakherbscholing.	
e)	Conseil supérieur de l'inspection médicale	150	150	--	e) Hoge Raad voor geneeskundig toezicht.	
f)	Conseil médical de l'invalidité.	100	100	--	f) Geneeskundige Raad voor inva- liditeit.	
g)	C.N.P.R.S.	350	310	302	g) R.R.O.P.	
Totaux pour le Chapitre 52		1.929	1.809	1.336	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.				
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
a)	Pensions	40.500	38.500	227	a) Pensioenen.	
b)	Allocations complémentaires pour services rendus durant la guerre (art. 41bis de l'arrêté royal du 4 décembre 1956)	1.100	1.100	1.044	b) Aanvullende vergoedingen we- gens tijdens de oorlog bewezen diensten (art. 41bis, koninklijk besluit van 4 december 1956).	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
533.01	c) Assurance maladie-invalidité :				c) Verzekering ziekte-invaliditeit :	533.01
	1. Soins médicaux	13.000	13.000	12.136	1. Gezondheidszorgen.	
	2. Indemnités pour incapacité de travail	6.000	6.000	5.150	2. Vergoedingen voor werkonbe- kwaamheid.	
	3. Indemnités funéraires	175	175	163	3. Begrafenisvergoeding.	
	4. Rééducation professionnelle .	50	50	87	4. Beroepsherscholing.	
	5. Frais de contrôle (examens techn. méd.)	50	50	4	5. Controlekosten (techn.-gen. onderzoeken).	
02	Dépenses de transfert :				Uitgaven van overdrachten :	02
	a) Pensions (pour mémoire) . . .	—	—	40.670	a) Pensioenen (pro memorie).	
534.01	Remboursements de trop perçus . .	50	50	83	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden.	534.01
02	Divers	10	10	13	Diverse	02
Totaux pour le Chapitre 53 . .		60.935	58.935	59.577	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Dépenses avec affectation spéciale (Fonds Sheid)	30	30	16	Uitgaven met bijzondere aanwending (Fonds Sheid).	540.01
02	Consolidation des fonds de réserves (Fonds Sheid)	10	10	2	Consolidatie reservefondsen (Fonds Sheid).	02
Totaux pour le Chapitre 54 . .		40	40	18	Totalen voor Hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier (acquisitions nouvelles) . .	75	55	78	Roerende goederen (nieuwe aankopen) .	550.02
03	Machines (acquisitions nouvelles) . .	50	50	77	Machines (nieuwe aankopen)	03
Totaux pour le Chapitre 55 . .		125	105	155	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.05	Consolidation des fonds de réserve . .	58.753	59.755	61.118	Consolidatie van de reservefondsen .	560.05
07	Avances consenties au personnel . .	100	100	5	Voorschotten toegestaan aan het per- soneel.	07
Totaux pour le Chapitre 56 . .		58.853	59.855	61.123	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour Ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor Orde.)	
590.04	Retour d'assignations (pour mémoire) .	—	—	50	Teruggekeerde assignaties (pro memo- rie).	590.04
06	Divers	—	—	2	Diversen (pro memorie)	06
Totaux pour le Chapitre 59 . .		—	—	52	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
Totaux pour les Dépenses . . .		124.279	123.279	124.771	Totalen voor de Uitgaven.	

28. Caisse commune de la marine marchande.

28. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.07	Produit des cotisations et des redevances :				Opbrengst van bijdragen en retributies :	411.07
	a) Accidents du travail ordinaires .	7.515	7.515	7.526	a) Gewone arbeidsongevallen.	
	b) Risques de guerre	230	230	205	b) Oorlogsrisico's.	
	c) Fonds de secours et de prévoyance	835	835	836	c) Steun- en voorzorgsfonds.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers (accidents du travail ordinaires) . . .	63	60	63	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden (gewone arbeidsongevallen).	09
413.01	Intérêts sur placements (Caisse d'épargne) :				Interesten op beleggingen (Spaarkas) :	413.01
	a) Accidents du travail ordinaires .	700	1.000	673	a) Gewone arbeidsongevallen.	
	b) Risques de guerre	5	150	28	b) Oorlogsrisico's.	
	c) Fonds de secours et de prévoyance	50	30	39	c) Steun- en voorzorgsfonds.	
02	Revenus du portefeuille-titres :				Inkomsten van de effecten-portefeuille :	02
	a) accidents du travail ordinaires .	525	—	471	a) gewone arbeidsongevallen.	
	b) risques de guerre	150	—	103	b) oorlogsrisico's.	
Totaux pour le Chapitre 41 . .		10.073	9.820	9.944	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.05	Remboursement sur avances récupérables consenties pour compte de tiers	750	—	757	Terugbetaling op terugvorderbare voorschotten toegestaan voor rekening van derden.	444.05
Totaux pour le Chapitre 44 . .		750	—	757	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 49.		HOOFDSTUK 49.				
(Recettes pour ordre.)		(Ontvangsten voor orde.)				
490.04	Retenue pour taxes	110	80	109	Afhouding voor belasting	490.04
05	Retenue pour sécurité sociale . . .	250	207	246	Afhouding voor maatschappelijke zekerheid.	05
06	Cotisations pour Fonds de réadaptation	120	—	85	Bijdragen voor herscholingsfonds. .	06
07	Cotisations pour risque d'aviation . .	65	—	65	Bijdragen voor vliegtuigrisico's . .	07
Totaux pour le Chapitre 49 . .		545	287	505	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes . . .		11.368	10.107	11.206	Totalen voor de Ontvangsten.	

28. Caisse commune de la marine marchande.

28. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.11	Rémunérations payées directement par l'organisme	13	13	13	Bezoldigingen rechtstreeks uitbetaald door de instelling.	511.11
512.02	Membres de commissions	2	2	2	Leden van commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	12	12	12	Controleorganen van de Staat	03
Totaux pour le Chapitre 51		27	27	27	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	18	18	10	Allerhande bureauonkosten	522.01
526.04	Indemnités de gestion à l'U.A.B. :				Vergoedingen voor beheer aan B.R.V. :	526.04
a)	Accidents du travail ordinaires	330	330	330	a) Gewone arbeidsongevallen.	
b)	Risques de guerre	10	10	10	b) Oorlogsrisico's.	
c)	Fonds de secours et de prévoyance	20	20	20	c) Steun- en verzorgingsfonds.	
Totaux pour le Chapitre 52		378	378	370	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
a)	Accidents du travail ordinaires	7.000	7.000	5.200	a) Gewone arbeidsongevallen.	
c)	Fonds de secours et de prévoyance	700	700	612	c) Steun- en verzorgingsfonds.	
535.01	Intérêts sur dépôts	240	210	238	Interesten op deposito's	535.01
Totaux pour le Chapitre 53		7.940	7.910	6.050	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.04	Taxes	110	80	109	Belastingen	590.04
05	Paiements aux offices de sécurité sociale	250	207	246	Betalingen aan organismen voor sociale zekerheid.	05
06	Paiements au Fonds de réadaptation	120	—	85	Betalingen aan Herscholingsfonds.	06
07	Primes pour risques d'aviation	65	—	65	Premies voor vliegtuigrisico's	07
Totaux pour le Chapitre 59		545	287	505	Totalen voor Hoofdstuk 59	
Totaux pour les Dépenses		8.890	8.602	6.952	Totalen voor de Uitgaven.	

29. Caisse commune de la pêche maritime.

29. Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présümées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus . . .	7	5	4	Terugvorderingen van niet-verschuldigde uitbetalingen.	411.05
07	Produit des cotisations d'assurances . . .	7.300	7.000	7.520	Opbrengst van verzekeringsbijdragen.	07
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers . . .	5	5	—	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
412.01	Recettes de publications.	5	5	4	Ontvangsten van publicaties . . .	412.01
413.01	Intérêts sur placements	100	40	80	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	96	100	70	Interesten effecten-portefeuille . .	02
414.03	Remboursements par la Caisse générale d'épargne.	25	15	29	Terugbetalingen door de Algemene Spaarkas.	414.03
04	Revenus d'amendes	5	5	—	Opbrengsten van boeten	04
05	Récupération des frais d'encaissement . .	1	1	1	Gerecupereerde inningskosten . . .	05
Totaux pour le Chapitre 41 . . .		7.544	7.176	7.708	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.05	R3mboursement d'avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers (pour mémoire)	—	—	1.764	Terugbetaling op terugvorderbare voorschotten, toegestaan aan of voor rekening van derden (pro memorie).	444.05
Totaux pour le Chapitre 44 . . .		—	—	1.764	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)					(Ontvangsten voor orde.)	
490.03	Fonds en souffrance	50	50	36	Liggende gelden	490.03
04	Fonds d'apprentissage pour handicapés	85	100	68	Fonds voor scholing der minder-validen	04
07	Frais d'huissiers	1	1	—	Deurwaarderskosten	07
08	En prunt de l'O.B. par G.R. (pour mémoire)	—	2.500	—	Ontvangen lening van O.B. door G.R. (pro memorie).	08
Totaux pour le Chapitre 49 . . .		136	2.651	104	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes		7.680	9.827	9.576	Totalen voor de Ontvangsten.	

29. Caisse commune de la pêche maritime.

29. Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	400	360	297	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
04	Charges sociales. — Part patronale	72	72	51	Sociale lasten. — Patroonsaandeel	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale	18	15	11	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	5	5	1	Sociale dienst	06
10	Honoraires forfaitaires. — Service de santé administratif	1	1	—	Forfaitaire erelonen. — Administra- tieve Gezondheidsdienst.	10
512.01	Administrateurs et commissaires	27	25	9	Beheerders en Commissarissen.	512.01
02	Jetons de présence des membres du Comité technique	2	2	—	Presentiegelden leden Technisch Comité.	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	15	18	9	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation	1	1	—	Representatie.	513.01
02	Déplacements	10	16	8	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51		551	515	386	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.01	Loyer des locaux, contribution foncière, chauffage, indemnité concierge	32	24	31	Huur lokalen, grondbelasting, verwar- ming, vergoeding huisbewaarster.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux.	5	5	3	Onderhoud en herstel der lokalen.	03
04	Entretien et réparation du matériel et mobilier	2	5	1	Onderhoud meubilair en materieel	04
05	Assurances	1	1	1	Verzekeringen	05
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques	52	52	49	Allerhande bureauonkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	10	5	5	Allerhande kosten van publicaties, pro- paganda, publiciteit.	523.01
02	Impression du rapport annuel	10	10	—	Drukken jaarverslag	02
524.01	Contentieux (avocats, frais de justice, experts)	50	53	26	Geschillen (advokaten, gerechtskosten, deskundigen).	524.01
Totaux pour le Chapitre 52		162	155	116	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.				
533.01	Dépenses particulières proprement dites (frais médicaux, incapacité de travail temporaire, indemnités orthopédi- ques, incapacité de travail perma- nente, frais funéraires, accidents mor- tels)	6.280	6.430	5.707	Eigenlijke bijzondere uitgaven (me- dische kosten, tijdelijke arbeids- onbekwaamheid, orthopedische ver- goedingen, bestendige arbeidsonbe- kwaamheid, begrafeniskosten, dode- lijke ongevallen).	533.01
534.01	Remboursement de trop perçus	5	5	2	Terugbetaling van teveel geïnde gel- den.	534.01
02	Apurement de créances irrécouvrables	20	30	—	Verassen van niet invorderbare schuld- vorderingen	02
Totaux pour le Chapitre 53		6.305	6.465	5.709	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.02	Acquisition de mobilier	5	5	4	Aankoop van meubilair	550.02
03	Acquisition de machines	10	10	—	Aankoop van machines.	03
04	Acquisition de matériel	5	5	—	Aankoop van materieel.	04
08	Bibliothèque	5	5	1	Bibliotheek	08
09	Garanties	1	1	1	Waarborgen	09
Totaux pour le Chapitre 55		26	26	6	Totalen voor Hoofdstuk 55.	

5-XVIII

(96)

5. DEPENSES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 56.			HOOFDSTUK 56.				
569.06	Placements divers	500	—	500	Diverse beleggingen	569.06	
08	Avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers (pour mémoire)	—	—	1.445	Terugvorderbare voorschotten toege- staan aan of voor rekening van derden (pro memorie).	08	
Totaux pour le Chapitre 56 . .		500	—	1.945	Totalen voor Hoofdstuk 56.		
CHAPITRE 59.			HOOFDSTUK 59.				
(Dépenses pour ordre.)			(Uitgaven voor orde.)				
590.03	Fonds en souffrance	50	50	34	Liggende gelden	590.03	
04	Fonds de réadaptation des handicapés.	85	100	53	Fonds voor scholing van minder-vali- den.	04	
07	Frais d'huissiers	1	1	1	Deurwaarderskosten	07	
08	Emprunt à rembourser par G.R. à l'R.G. (pour mémoire)	—	2.500	—	Te betalen lening door G.R. aan O.R. (pro memorie).	08	
Totaux pour le Chapitre 59 . .		136	2.651	88	Totalen voor Hoofdstuk 59.		
Totaux pour les Dépenses . . .		7.680	9.812	8.250	Totalen voor de Uitgaven.		

30. Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy.

30. Instelling voor sociale verzekeringen van Eupen-Malmedy.

4. RECETTES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.		
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan		TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 49.								
490.01	Recettes pour ordre :					Ontvangsten voor orde :		490.01
a)	Institut d'Assurance contre l'Invali-	554	500	409		a)	Verzekeringsinstelling tegen inva-	
b)	lidité					b)	liditeit.	
	Institut d'Assurance en faveur des	139	75	74			Verzekeringsinstelling der private	
c)	Employés Privés					c)	bedienden.	
	Institut d'Assurance contre les	231	258	158			Instelling van verzekering tegen	
d)	Accidents Agricoles.						landbouwongevallen.	
	Institut d'Assurance contre les	—	—	55		d)	Instelling van verzekering tegen	
	Accidents Industriels (pour mé-					e)	nijverheidsongevallen.	
	moire)	—	—	123			Kas voor schadeloosstelling in	
e)	Caisse d'Indemnisation en cas						geval van besmettelijke vee-	
	d'Epizooties (pour mémoire) . .						ziekten.	
Totaux pour le Chapitre 49 . .		924	833	819		Totalen voor Hoofdstuk 49.		
Totaux pour les Recettes . . .		924	833	819		Totalen voor de Ontvangsten.		

30. Instelling voor sociale verzekeringen van Eupen-Malmedy.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59.		HOOFDSTUK 59.				
590.01	Dépenses pour ordre :				Uitgaven voor orde :	590.01
a)	Institut d'assurance contre l'invalidité	554	500	409	a) Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit.	
b)	Institut d'assurance en faveur des employés privés	139	75	74	b) Verzekeringsinstelling der private bedienden.	
c)	Institut d'assurance contre les accidents agricoles	231	258	158	c) Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen.	
d)	Institut d'assurance contre les accidents industriels (pour mémoire)	—	—	55	d) Instelling van verzekering tegen nijverheidsongevallen (pro memorie).	
e)	Caisse d'indemnisation en cas d'épizooties (pour mémoire)	—	—	123	e) Kas voor schadeloosstelling in geval van besmettelijke veeziekten (pro memorie).	
Totaux pour le Chapitre 59		924	833	819	Totaal voor Hoofdstuk 59.	
Totaux pour les Dépenses		924	833	819	Totaal voor de Uitgaven.	

31. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy.

31. Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus (pour mémoire)	—	—	5	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen (pro memorie).	411.05
08	Recettes de transferts :				Ontvangsten van overdrachten :	08
a)	Instituts d'Assurances en faveur des Employés Privés (pour mémoire)	—	—	2	a) Verzekeringsinstelling der private bedienden (pro memorie).	
b)	Institut d'Assurances contre les Accidents Agricoles (pour mémoire)	—	—	1	b) Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen (pro memorie).	
c)	Institut d'Assurance contre les Accidents Industriels (pour mémoire)	—	—	5	c) Instelling van verzekering tegen nijverheidsongevallen (pro memorie).	
d)	Caisse d'Indemnisation en cas d'Epizooties (pour mémoire)	—	—	3	d) Kas voor schadeloosstelling in geval van besmettelijke veeziekten (pro memorie).	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers. — (Rentes accidents du travail et La Calamine y compris frais d'administration du service des rentes)	23	23	10	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden (Renten wegens arbeidsongevallen en van Kalmis renten tot en met administratiekosten voor de uitkering van renten).	09
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
a)	Prêts hypothécaires	1.300	1.300	1.306	a) Hypothecaire leningen.	
b)	Crédit Communal de Belgique.	25	—	21	b) Gemeentekrediet van België.	
c)	Grand-Livre de la Dette Publique	315	315	315	c) Grootboek van de Rijksschuld.	
d)	Souscription Etat 1956-1971	25	8	13	d) Rijksschuld inschrijving 1956-1971.	
e)	Divers. — Avances entre Instituts (pour mémoire)	—	—	1	f) Voorschotten tussen de Instituten (pro memorie).	
Totaux pour le Chapitre 41		1.688	1.646	1.682	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placement. — Remboursement d'emprunt	1	1	—	Realisatie van beleggingen — Terugbetaling van een lening.	444.02
Totaux pour le Chapitre 44		1	1	—	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat (à fonds perdus)	1.686	1.510	1.606	Tussenkomen van de Staat (niet terugvorderbaar).	450.01
Totaux pour le Chapitre 45		1.686	1.510	1.606	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
Totaux pour les Recettes		3.375	3.157	3.288	Totalen voor de Ontvangsten.	

31. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy.

31. Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre .	429	402	—	Bezoldigingen van het kaderpersoneel .	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale . . .	58	48	—	Sociale lasten voortspruitend uit sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
10	Honoraires forfaitaires. — Expertises médicales	25	25	22	Forfaitaire erelonen. — Geneeskundige onderzoeken.	10
512.01	Administrateurs et commissaires . . .	11	10	14	Beheerders en commissarissen . . .	512.01
02	Membres de commissions	10	9	9	Leden van commissies	02
513.02	Déplacements	11	11	7	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le Chapitre 51 . . .		544	505	52	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux . .	8	7	—	Onderhoud en herstel van lokalen . .	521.03
04 a)	Entretien et réparation du matériel et du mobilier 2		2	—	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
b)	Entretien et réparation des véhicules automobiles, propriété de l'organisme 8		6	—	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
		10				
05	Assurances	4	4	—	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	10	11	—	Verbruiksprodukten	07
09	Divers (amortissement auto) (pour mémoire)	—	—	—	Verscheidene (delging auto) (pro memorie).	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	16	19	—	Allerhande bureauonkosten	522.01
524.01	Honoraires d'avocats	10	10	—	Erelonen van de advokaten	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts. — Avances entre instituts	200	120	174	Interesten op leningen. — Voorschotten tussen de instituten.	525.01
02	Courtages et frais (pour mémoire) . .	—	—	—	Makelaarslonen en kosten (pro memorie).	02
Totaux pour le Chapitre 52 . . .		258	179	174	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
a)	Rentes institut + 3 ^e accord + règlements nos 3 et 4 C.E.E. . .	2.550	2.450	2.642	a) Rentes van de instituten + 3 ^e akkoord + reglementen n ^{rs} 3 4 E.W.G.	
b)	Rentes d'accidents du travail et rentes La Calamine	23	23	10	b) Rentes wegens arbeidsongevallen en renten van Kalmis.	
02	Dépenses de transferts. — Etablissement des assurances sociales (pour mémoire)	—	—	409	Uitgaven van overdrachten. — Instelling van sociale verzekeringen (pro memorie).	02
Totaux pour le Chapitre 53 . . .		2.573	2.473	3.061	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
Totaux pour les Dépenses . . .		3.375	3.157	3.287	Totalen voor de Uitgaven.	

32. Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy.

32. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
	a) Prêts hypothécaires	82	114	110	a) Hypothecaire leningen.	
	b) Crédit Communal de Belgique . .	12	7	5	b) Gemeentekrediet van België.	
	c) Souscription Etat 1956-1971 . .	8	—	8	c) Inschrijving Rijksschuld 1956-1971.	
	d) Divers. — Avances entre Instituts	200	120	173	d) Verscheidene. — Voorschotten tussen de Instituten.	
Totaux pour le Chapitre 41 . .		302	241	296	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements. — Remboursement d'emprunt	1	1	—	Realisatie van beleggingen. — Terugbetaling van lening.	444.02
Totaux pour le Chapitre 44 . .		1	1	—	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
Totaux pour les Recettes . . .		303	242	296	Totalen voor de Ontvangsten.	

32. Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy.**32. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy.**

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre.	107	60	—	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	14	7	—	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaan-deel.	04
512.01	Administrateurs et commissaires . .	3	1	—	Beheerders en commissarissen . .	512.01
02	Membres de commissions	4	4	2	Leden van commissies	02
513.02	Déplacements	3	3	—	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le Chapitre 51 . .		131	75	2	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux. .	2	1	—	Onderhoud en herstel van lokalen. .	521.03
04 a)	Entretien et réparation de matériel et mobilier	1	—	—	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
b)	Entretien et réparation des véhicules automoteurs — propriété de l'orga-nisme	2	1	—	b) Onderhoud en herstel van motor-voertuigen — eigendom van de instelling.	
05	Assurances	1	1	—	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	3	2	—	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelcon-ques	4	2	—	Allerhande bureauonkosten	522.01
Totaux pour le Chapitre 52 . .		13	7	—	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites. — Rentes instituts	170	160	165	Eigenlijke bijzondere uitgaven. — Ren-ten van de instituten.	533.01
02	Dépenses de transferts :				Uitgaven van overdrachten :	02
a)	Etablissement des Assurances Sociales (pour mémoire)	—	—	74	a) Instelling voor sociale verzekerin-gen (pro memorie).	
b)	Institut d'Assurance contre l'Inva-lidité (pour mémoire)	—	—	2	b) Verzekeringsinstelling tegen inva-liditeit (pro memorie).	
Totaux pour le Chapitre 53 . .		170	160	241	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
Totaux pour les Dépenses . . .		314	242	243	Totalen voor de Uitgaven.	

33. Institut d'assurance contre les accidents agricoles Eupen-Malmédy.

33. Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen Eupen-Malmedy.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération des paiements indus (pour mémoire)	—	—	—	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	411.05
07	Produits des cotisations, des redevances : Diminution capitaux des réserves légales	125	100	135	Opbrengst van bijdragen, retributies : Vermindering der sommen van de wettelijke reserven.	07
413.01	Intérêts sur placements : a) Prêts hypothécaires et autres b) Crédit communal de Belgique (pour mémoire) c) Souscription Etat 1956-1971	138 — 25	140 — 25	142 4 26	Interesten ip beleggingen : a) Hypothecaire leningen en andere. b) Gemeentekrediet van België. c) Inschrijving Rijksschuld 1956-1971.	413.01
Totaux pour le Chapitre 41 . . .		288	265	307	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements. — Remboursement d'emprunts	1	1	—	Realisatie van beleggingen. — Terugbetaling van leningen.	444.02
Totaux pour le Chapitre 44 . . .		1	1	—	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat. — A fonds perdus	221	317	306	Tussenkomen van de Staat. — Niet terugvorderbaar.	450.01
Totaux pour le Chapitre 45 . . .		221	317	306	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
Totaux pour les Recettes . . .		510	583	613	Totalen voor de Ontvangsten.	

33. Institut d'assurance contre les accidents agricoles Eupen-Malmédy.

33. Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen Eupen-Malmedy.

5. DEPENSES.			(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 51.			HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel de cadre .	179	208	—	Bezoldigingen van het kaderpersoneel.	511.01	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale .	24	25	—	Sociale lasten voortvloeiend uit sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04	
512.01	Administrateurs et commissaires .	4	5	—	Beheerders en commissarissen .	512.01	
02	Membres de commissions .	2	3	1	Leden van commissies .	02	
513.02	Déplacements .	5	6	—	Verplaatsingen .	513.02	
Totaux pour le Chapitre 51		214	247	1	Totalen voor Hoofdstuk 51.		
CHAPITRE 52.			HOOFDSTUK 52.				
521.03	Entretien et réparation des locaux .	4	3	—	Onderhoud en herstel van lokalen .	521.03	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier (pour mémoire) .		1	—	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair (pro memorie).	04	
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme .	4	3	—	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.		
05	Assurances .	1	1	—	Verzekeringen .	05	
07	Produits de consommation .	4	6	—	Verbruiksprodukten .	07	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques .	8	9	—	Allerhande bureauonkosten .	522.01	
524.01	Honoraires d'avocats .	25	25	23	Erelonen van advocaten .	524.01	
525.01	Intérêts sur emprunts. — Avances entre instituts (pour mémoire) .	—	18	17	Interesten op leningen. — Voorschotten tussen de instituten (pro memorie).	525.01	
Totaux pour le Chapitre 52		46	66	40	Totalen voor Hoofdstuk 52.		
CHAPITRE 53.			HOOFDSTUK 53.				
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01	
a)	Rentes institut .	240	260	237	a) Rentes van de instituten.		
b)	Frais de prothèse. — Traitements médicaux et pharmaceutiques. — Honoraires des médecins .	10	10	8	b) Orthopedische kosten. — Geneesheren- en apothekerskosten. — Honoraria der geneesheren.		
02	Dépenses de transferts :				Uitgaven van overdrachten :	02	
a)	Etablissement des assurances sociales (pour mémoire) .	—	—	158	a) Instelling voor sociale verzekeringen (pro memorie).		
b)	Institut d'assurance contre l'invalidité (pour mémoire) .	—	—	1	b) Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit (pro memorie).		
Totaux pour le Chapitre 53		250	270	404	Totalen voor Hoofdstuk 53.		
Totaux pour les Dépenses		510	583	445	Totalen voor de Uitgaven.		